

LAS GRANDES MANIOBRAS

—¿Qué hace el cabo Yriondo?

—Se encontró ese cañoncito, y dice que va a maniobrar por su cuenta...

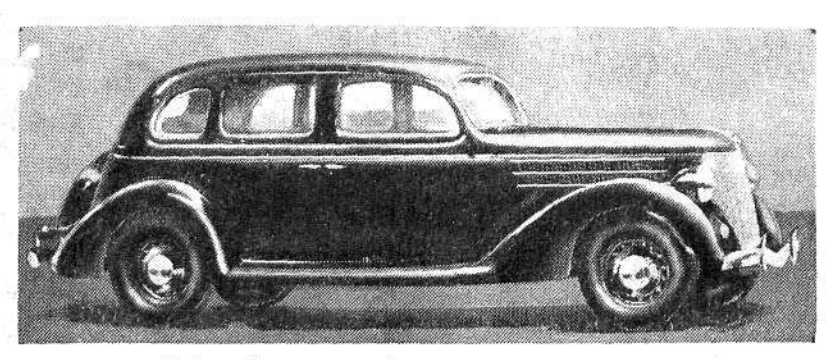
2º gran concurso futbolístico de Caras y Caretas y Pineral gran aperitivo

"PINERAL", Gran Aperitivo, anuncia a todos sus consumidores que habiéndose adherido al SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS" y, de acuerdo con las bases del mismo, que se publican en las últimas páginas de esta revista, instituye CINCUENTA magníficos premios por un valor de

$ 12.000

GUARDE LAS ETIQUETAS "PINERAL"

PRIMER PREMIO



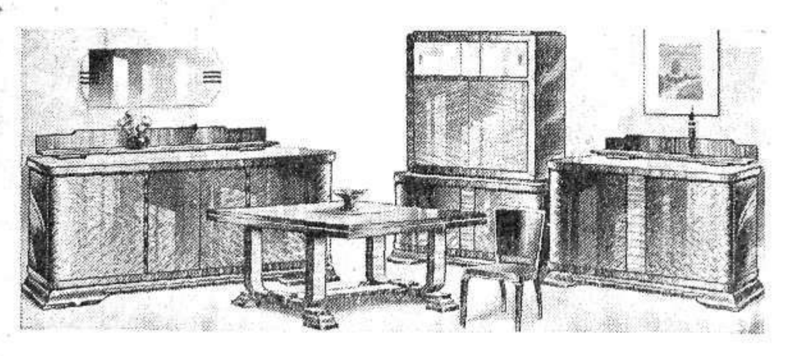
Valor $ 4.500.–

Un regio automóvil "Ford" Sedan, 4 puertas, 8 en V., modelo 1936, con ruedas de acero, frenos extraseguros, con dirección modernísima y más fácil, de gran rendimiento y economía. Expuesto en la acreditada Agencia C. y E Pieres - Callao, 1701 - Buenos Aires.



2do. PREMIO
Valor $ 1.200.-

Un espléndido anillo de platino con brillante solitario, para señora o señorita, de la acreditada casa Miguel Santarelli, cuya única dirección es Florida 360.



3er. PREMIO
Valor $ 1.100.-

Suntuoso juego de comedor de arte contemporáneo, finamente terminado en chapas de nogal americano, con interiores de roble, compuesto de: Aparador, trinchante, vitrina-bargueño, mesa modelo "Tiré" especial, con dos tablas y seis sillas tapizadas en cuero finísimo, de la acreditada casa Eugenio Diez y Cía., Bernardo de Irigoyen 682-94 - Buenos Aires.

A los que remitan mayor cantidad de etiquetas "PINERAL":

Un Primer Premio de.	$	1.000.—	en efectivo.
Un Segundo Premio de.	"	500.—	" "
Un Tercer Premio de.	"	250.—	" "
Un Cuarto Premio de.	"	150.—	" "
Un Quinto Premio de.	"	100.—	" "

BUENOS AIRES, 7 DE NOVIEMBRE DE 1936.

NUMERO 1988
AÑO XXXIX

Sumario de este número

Portada: Caricatura de Eduardo Alvarez, en tricromía.
Página doble central: El arte de cocinar, por Petrona C. de Gandulfo, en colores.

COLABORACION LITERARIA

ARTICULOS Y NOTAS

SECCIONES FIJAS

EDUARDO VIII

Ha terminado el duelo oficial por la muerte de Jorge V — dice el cable — y en adelante los miembros de la familia real podrán llevar nuevamente trajes de color y aparecer en sitios de reunión y diversiones públicas.

Nuestro viejo amigo el príncipe de Gales — así le conocíamos y no podemos acostumbrarnos a llamarle Eduardo VIII — volverá a lucir su ya clásica elegancia, superior a nuestro juicio, a la de su abuelo, a quien le alteraba algo la línea su bien llevada obesidad.

El rey soltero es un hombre moderno que vive el ritmo de la hora presente. Despreocupado de protocolos aparatosos, practica diversos deportes, sabe seleccionar vinos capitosos, conoce a fondo los secretos del buen menú y tiene un ojo clínico para elegir pareja en un fox.

El cable agrega: "Eduardo VIII piensa realizar a menudo comidas y fiestas en el palacio de Buckingham y concurrir a los mejores teatros, así como a los restaurantes y "dancings" más aristocráticos, entre ellos su otrora favorito "Embassy Club".

Y todo ello sin menoscabo de su regia investidura. Convive las inquietudes de su pueblo. Sabe ser rey como el más pintado de sus ilustres antepasados. Es el hombre predilecto de los ingleses... y de las inglesas y princesas del mundo, quienes ven en él — ¡por supuesto! — un buen candidato. Pero, hasta hoy Eduardo no piensa en una nueva reina.



COMENTARIOS

BREVEDAD ALABADA

Después de su viaje por Europa, donde actuó en una misión que le confiara el gobierno argentino, el ex ministro de Hacienda, doctor Hueyo, entre otras declaraciones que formulara al representante de "La Prensa", destacó la admiración que le había causado la capacidad, la sencillez personal y, sobre todo, la brevedad de las exposiciones de los grandes hombres de gobierno del Viejo Continente.

Conviene repetir esa observación del doctor Hueyo en nuestro ambiente, donde el empaque y la frondosidad verbal disimulan en determinadas circunstancias no pocas medianías. La brevedad alabada por Gracián no la vemos por ninguna parte. Los discursetes constituyen nuestra manía. ¡Pobre del huésped ilustre, del obsequiado con un banquete, del funcionario oficial que asiste a un homenaje, del bombero que reciba una medalla, del suertudo que saque una lámpara en una rifa! Una, dos, cuatro, diez carillas escritas a máquina serán pocas, y la víctima y los circunstantes tienen que aguantarse el chaparrón.

Sin embargo, se nos ocurre dudar. ¿No estará equivocado el doctor Hueyo? ¿Por qué hemos de admirar la brevedad y sencillez de aquellos grandes hombres? ¿Por qué ellos no han de tomar el ejemplo nuestro?... Pues sería curioso ver a sir Neville Chamberlain — pongamos por caso — tras un banquete cualquiera, hinchando el pecho y pelando el rollo para sumergirse luego con acentos grandílocuos en un mar perifrástico de cursi palabrería.

El "¡chist!" se creó para contestar a ese pedido "¡que hable!" de las fiestas. Y escuchemos ese chistido como una voz interior cada vez que sintamos el prurito de echar nuestro discursete.

COLABORADORES DEL CENSO

Con las dificultades propias de una tarea de suyo compleja, pero sin que ellas hayan sido tales que entorpecieran el desarrollo de la misma, se ha realizado el cuarto censo de población de la Capital Federal, cuyas primeras cifras, en cuanto a los habitantes de nuestra ciudad, se conocen ya. Para el éxito de esa tarea se ha contado con la buena disposición de la totalidad de los pobladores de Buenos Aires, quienes, según hemos tenido oportunidad de señalarlo a través de un reportaje a los directores del censo, han colaborado con su mejor buena voluntad para que la difícil operación se verificara sin mayores contratiempos. Pero, a la par de los habitantes que en forma "inteligente y patriótica" colaboraron en ella, han estado los oficiales del censo, escogidos entre los más capaces de los empleados municipales y nacionales, y quienes cumplieron una jornada de labor difícil e intensa, con la misma inteligencia y con el mismo patriotismo que los demás. Un verdadero ejército — eran 12.000 funcionarios — constituyeron los oficiales del censo distribuídos por todos los rincones de la Capital para recoger las cédulas censales, para sacar de apuros a muchos habitantes remisos, y hasta para llenar ellos mismos las fichas que algunos hallaron complicadas. Fué la de esos funcionarios una misión simpática e importante, que complementó la de los organizadores y la del pueblo, contribuyendo con su dedicación cuidadosa, a que la operación censal se efectuara con rapidez y exactitud. Y como quiera que esa colaboración ha sido afanosa y desinteresada, bien merece un estímulo, que es lo que nos proponemos hacerles llegar, con estas líneas, a quienes la prestaron en forma tan eficiente y digna.

Mi Omisión DE ACTUALIDAD

EL FUTBOL CALLEJERO

La línea delantera avanza impetuosamente tras de la pelota, que es de papel. El arquero dispónese a atajar el formidable tiro. ¡Pum!, y la pelota, un tanto desviada, hace *gol* en el pecho de una señora, que cruzaba el área penal. El tanto resulta indiscutible; así lo atestigua la señal dejada en el vestido de la imprudente. ¿Qué culpa tiene el goleador de que la pelota sea de papel y de que haya charcos en la calle? El agente de la esquina toca pito, como un referee, para dirigir el tráfico, pero no cobra la infracción. Se reanuda el juego; uno de los linesmen cae sobre los adoquines, retirándose sin auxilio de los masajistas; el vocerío, las corridas y los pechazos siguen. Es el fútbol callejero, la escuela primaria de un deporte sano.

Hay que proteger a los escolares y a los transeúntes. Si la policía cumpliera unas prohibiciones escritas en los papeles, el fútbol callejero estaría destinado a morir en flor. ¡Qué lástima grande! Por eso, el agente concentra su atención en el tráfico y patrocina el libre desarrollo de las energías futbolísticas de los pibes y de los gradulones. ¿Qué importan las manchas en el vestuario de los transeúntes, los goles en pleno rostro y otras incidencias de los matches improvisados? ¡El fútbol callejero "for ever"! ¿No es verdad, señores de la policía?

SACUDIMIENTOS ALFOMBRISTICOS

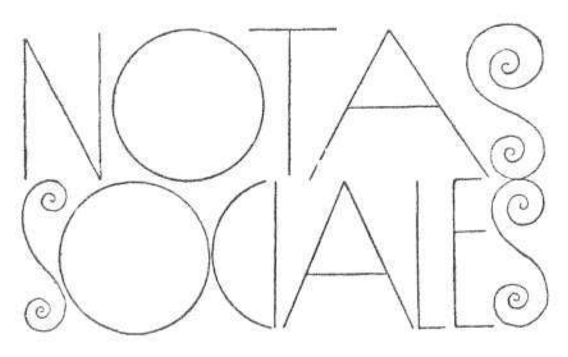
Toda la cuadra estaba llena de inspectores: inspector de baldosas, inspector de zaguanes, de aleros, de adoquines, de árboles mustios, de..., en fin, de la integral representación del humano inspeccionar. Los vecinos, los peatones, los desocupados y otros transgresores sabían que el ejército inspector estaba perfectamente alerta. Por eso, ni las baldosas, ni los zaguanes, ni los aleros, ni los adoquines, ni nadie atrevíase a infringir las ordenanzas. De repente, una mucama salió al balcón, y, haciéndose la distraída, espió a la muchedumbre inspectora. Hizo mutis para adentro, y, a poco, volvió, con algo en la mano. Desplególo, briosamente, comenzando a tremolar un grueso tejido. Era una alfombra, un depósito ondulante de polvo, cenizas, hilachas y otros regalos. Como si aquello fuese una señal de conjurados, salieron otras mucamas a otros balcones. Sobre la turbamulta de inspectores caía una garúa seca. "¿Dónde está el inspector de alfombras?", gritaron sus colegas. "Donde no existan mucamas tremoladoras, donde estará usted, señor de la inspección "zaguanesca", en el preciso momento en que usted haga falta". Y las mucamitas sacudidoras se reían, se reían, se reían...

PICARESCA TEATRAL

Gramaticalmente, analizada, la frase no es muy académica; pero servía de advertencia. Porque escribir, por ejemplo: "Sainete en un acto. No apto para familias", equivale a ofender al idioma. En cambio, la moral ganaba mucho. El "no apto" constituía una fórmula, un S O S de la decencia ofendida, un "cave canem" que los padres comprendían. Ahora, no; basta un adjetivo, taimado casi siempre, para encubrir el género de la mercadería teatral. Recordamos que en los susodichos tiempos había un adjetivo oportuno, que el teatro frívolo (?) picaresco, o francamente pornográfico, inventó: "sicalíptico". Con esa palabreja y sus variantes bastaba. Sin tales advertencias, ciertos carteles son a modo de trampas en las que caen las personas poco expertas. De aquí, el martirio del padre de familia que la lleva a ver una revista inmoral, sin saber dónde se metió. Ni se lo advierten siquiera en la boletería, aunque lo vean acompañado por niños y niñas. Los chistes en boga no tienen casi doble sentido; hay que tomarlos como son, sin buscarles atenuantes, o irse de la sala. En la mayoría de los casos, el padre decide aguantar, pues la retirada es muy expuesta, ante las miraditas burlonas de un público demasiado "apto". En vista de esto: ¿no sería decente que la Municipalidad restableciera la fórmula antigua? Más vale un engañado que cien aptos.

CONTRA LOS EXTREMISMOS

En un comentario anterior, señalábamos la necesidad de que nuestro país se aparte de los extremismos de derecha y de izquierda, en que se debate Europa, y que afiance el régimen democrático que lo rige viviendo dentro de la Constitución. Un hecho coincidente con nuestras consideraciones a este respecto, producido estos últimos días, nos induce a volver sobre el tema. Nos referimos a un proyecto de ley presentado en la Cámara joven por un diputado demócrata progresista, y por el cual se reprimen por igual las actividades de individuos o de grupos de la extrema izquierda y de la extrema derecha, estableciendo las penalidades correspondientes para quienes ataquen o conspiren contra las instituciones democráticas de nuestro país. Es lo que corresponde. Ni fascismo, ni comunismo: Democracia, debe ser la consigna que se impongan todos los argentinos que amen de verdad a su patria, que respeten su gloriosa tradición de libertad, que anhelen su progreso incesante y que deseen la paz interior.

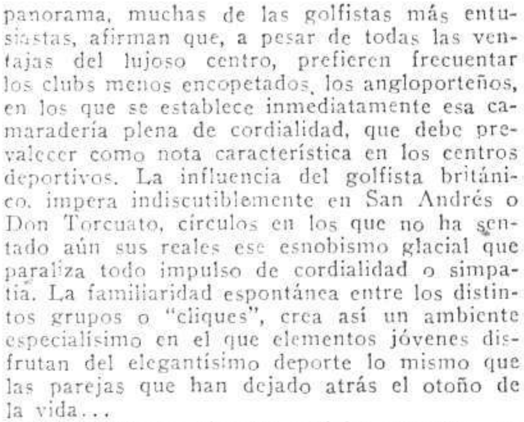


Por
LA DAMA DUENDE



El tibio resplandor del sol de octubre baña las amplias avenidas; el cielo luminosamente azul, diáfano y sereno el ambiente, invitan a correr, fija la mano en el volante, camino de los links...

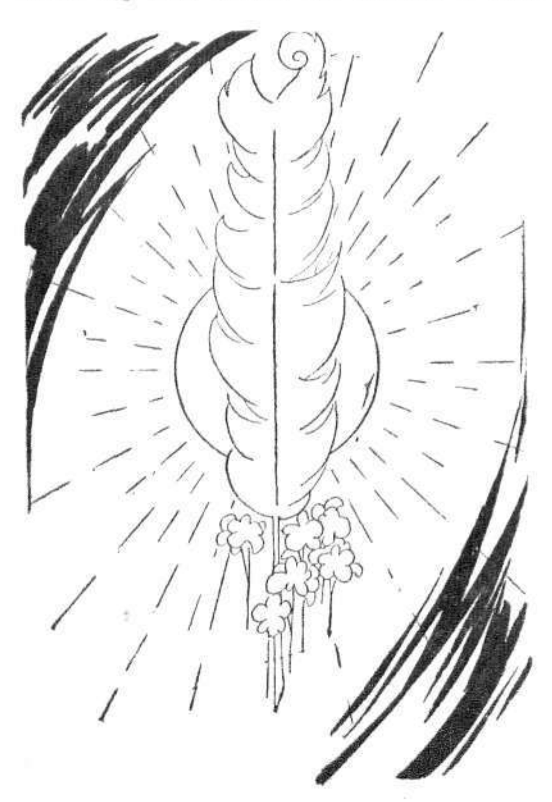
Cada club tiene sus devotos; y mientras algunas elegantes figuras de deportistas declaran su preferencia por el centro superaristocrático, allá, en el bello paisaje de San Isidro, con la fronda suntuosa de sus árboles centenarios, con sus perfumados mantos de glicinas y el rojo vivo de los geranios que bordean los canteros de diminutos jardines bañados por la luz, allá donde los links ofrecen tan dilatado y bello panorama, muchas de las golfistas más entusiastas, afirman que, a pesar de todas las ventajas del lujoso centro, prefieren frecuentar los clubs menos encopetados, los angloporteños, en los que se establece inmediatamente esa camaradería plena de cordialidad, que debe prevalecer como nota característica en los centros deportivos. La influencia del golfista británico, impera indiscutiblemente en San Andrés o Don Torcuato, círculos en los que no ha sentado aún sus reales ese esnobismo glacial que paraliza todo impulso de cordialidad o simpatía. La familiaridad espontánea entre los distintos grupos o "cliques", crea así un ambiente especialísimo en el que elementos jóvenes disfrutan del elegantísimo deporte lo mismo que las parejas que han dejado atrás el otoño de la vida...



Dentro de los círculos sociales porteños, no se concibe, por ejemplo, que una dama de cierta edad — lo que significa que puede tener nietos — pueda disfrutar del golf con el mismo placer que sienten las vidas que florecen a su lado; por eso me ha resultado tan grato escuchar de labios de una dama extranjera cuya edad podría calificar de "respetable" la siguiente declaración:

"He aprendido a jugar golf a mis años, porque no me hubiera resignado a ser una "golf-widow". Si a mi marido le encanta este deporte y considera que es un beneficio para su salud, justo es que yo le acompañe en los links de golf — tal como cuando emprendimos juntos nuestro camino — en esta última etapa de la vida."

¿No es éste un bello ejemplo para los matrimonios netamente criollos? Pero más de uno de nuestros maridos criollos preferiría que su compañera se resignara a esperarlo tejiendo en la veranda del club.



Gran revuelo ha producido en los círculos aristocráticos, la grata nueva de que ha sido favorecida por el sorteo de los tres caballos favoritos en el famoso Sweepstake de Irlanda una dama perteneciente a la alta sociedad argentina, cuyo nombre de soltera fuera sinónimo de rango y opulencia. Viuda desde hace largos años, ha sabido sortear con señoril dignidad las adversidades que pusieran a prueba el temple de su carácter, hasta que ha llegado a reconstruir su bienestar, orientando su vida en el trabajo; y hoy se difunde de circulillo en circulillo que precisamente ella es la feliz poseedora del boleto del caballo Finalista, que representa en este momento el valor de 530 libras esterlinas, con probabilidades de conquistar el puesto de ganador, con 30.000 libras de premio.

Gira, pues, toda conversación mundana, animada y cariñosa, en derredor de la noticia sensacional, anotándose como es lógico, el comentario que fluye de ciertos detalles...

¿Cómo pudo traslucirse el nombre de la feliz poseedora del boleto de Finalista? El hecho es que se busca su domicilio, originando una confusión de apellidos, ya que la distinguida dama, había tenido la previsión de elegir como seudónimo para las formalidades del caso, el de "Petisa"... lo que ha hecho encabezar la noticia de un diario británico — a tres columnas — con el curioso epígrafe de "¿Quién es la Petisa?"

La distinguida dama, a quien se asigna cariñosamente el triunfo definitivo en la afamada carrera de Dublín dará oportunamente la respuesta...

Nota de último momento. — La "Petisa" sigue siendo una incógnita. Hubo una confusión debido a que la ganadora reside en el mismo edificio de la que se creyó era la favorecida.

TEMA de animado comentario, es el que se *refiere al luto y al verdadero sentimiento.*

La evolución constante de modas y costumbres ha impuesto como es lógico, modificaciones necesarias en el protocolo social, que ha regido durante largos años el período del luto obligatorio. Pero el nuevo concepto de la vida no nos permite mantenernos en el término medio o sea el de no incurrir hoy en el extremo opuesto. ¿Puede, acaso, señalarse un término al sentimiento verdadero? En el afán de vivir intensamente, de disfrutar, a toda costa, de las ventajas de la vida, de esa brillante y deslumbradora fiesta del mundo, se franquea toda valla, se afronta la censura de las gentes sensatas, se limita hasta lo inverosímil la tregua del retiro impuesta por el dolor...

Mucho se habla de la "nueva sensibilidad"; creo que sería más lógico referirnos a la nueva "insensibilidad" cuando se comprueba la indiferencia con que los allegados acortan su duelo o participan — sin recordar que el atavío de luto no es el más adecuado para fiestas — de acontecimientos mundanos de resonancia.

¿Objetarán los interesados que el dolor obliga precisamente a buscar distracciones? ¿Que en la vida oficial o diplomática las obligaciones del cargo imponen el prescindir del estado de animo personal? Todo puede suceder... pero no considero admisible que lleguemos a desdeñar las obligaciones de solidaridad familiar, cuando el soplo trágico de una catástrofe sume a un hogar en inenarrable tristeza... el ver cómo abrevia ese plazo de luto el mundo juvenil, para lucir cuanto antes los vivos colores de la estación, se me antoja una penosa manifestación de egoísmo e indiferencia...

Comentando días pasados estas notas al pasar, mientras rodeaba la mesa de té elegante circulillo, se me ha asegurado que el protocolo del luto familiar acaba de corregirse, imponiendo sólo seis meses de negro cuando faltan los jefes del hogar; tres meses para el hijo... Del luto por esposa o por esposo no se hizo mención, tal vez para dejarlo a voluntad... y de caso en caso, de cuento en cuento, y como alusión a la parte que la vanidad humana se reserva en los duelos más reciamente dolorosos, una de aquellas elegantes mundanas revivía para nosotras su impresión — muy distante ya — al acudir a una casa de duelo en la que se lloraba la inesperada desaparición de una bella y juvenil figura que había conquistado grandes afectos en los círculos más representativos de nuestra sociedad.

Una de sus hermanas recibía las manifestaciones de condolencia — nos refería la dama amiga — quien sinceramente condolida al prolongar su visita en la cámara mortuoria, tuvo ocasión de comprobar la diferencia de expresiones de la hermana doliente, que estaban absolutamente a tono con el rango social de la visita que llegaba. Si era ésta una figura brillante por el rango, la elegancia, o simplemente la fortuna, la dama dolorida se dejaba caer en sus brazos sollozando y alternando los ayes de odolor con la consabida frase: "¡Ella que la quería tanto!..."

Llegaba una dama más modesta, o alguna de las allegadas de la familia que no había *conquistado aún su sitio en la anhelada y brillante* plataforma social, y entonces, la expansión dolorosa, debidamente controlada, se limitaba a un breve suspiro, estrechándole la mano sin mayor emoción, y evitando — eso sí, dadas las circunstancias, — el presentarle a las visitantes de reconocida categoría.

Y es que las debilidades inherentes a la situación social, imponen su protocolo hasta en los hogares de duelo.

Creo, sin embargo, con mi inveterado optimismo, que esta nueva insensibilidad no logrará afectar jamás a las que conservamos — como un culto — el amor a la tradición y la solidaridad de la familia.

La Dame Duende

SAVOIR

Ricardo Gutiérrez

El médico, el poeta, el hombre bueno

En el centenario de su nacimiento

Por LEANDRO R. REYNES



En el Paraguay, 1866.

Cumplióse el día 10 del mes en curso el centenario del nacimiento de Ricardo Gutiérrez, el médico-poeta cuya obra, en ambas expresiones de su personalidad, habla de su pasión por el bien y de su talento.

Ricardo Gutiérrez nació en la localidad bonaerense de Arrecifes en el año 1836. Vino a esta capital siendo adolescente y aquí estudió el bachillerato y se inició en la carrera de derecho, que luego abandonó para doctorarse en medicina. Médico militar, actuó en el ejército del general Mitre en la guerra del Paraguay cumpliendo en ella, con una dedicación y un afán que le valieron las más altas recompensas, la humanitaria misión de atender, alentar, consolar y curar heridos. Antes había actuado también en las acciones de Cepeda y de Pavón, y después, durante las epidemias de cólera y de fiebre amarilla que azotaron a nuestra ciudad, tuvo asimismo una participación activísima y desinteresada en la lucha contra aquellos males que diezmaban a la población.

PACIFISTA

Todo este contacto con el dolor y con la muerte le dió tema a su inspiración humanitaria y pacifista. Y así, en su poema "El poeta y el soldado", tradujo sus sentimientos antiguerreros en estos versos:

"Mis armas no son armas de la muerte,
son la fraternidad y la esperanza;
el grito del cañón no es el más fuerte:
donde él no llega, la razón alcanza."

Y un deseo inmenso de paz y de confraternidad le hizo concebir una humanidad nueva, que sintetizó admirablemente en esta estrofa del mismo poema:

"Allá en el porvenir reluce un día,
sin hierros, sin banderas, sin cañones.
¡ésa es la patria tuya!... ¡ésa es la mía!
¡la Patria Universal de las naciones!"

AMIGO DE LOS NIÑOS

Terminada la guerra del Paraguay le fué acordada una beca por el gobierno nacional y se trasladó a Europa. Allí frecuentó las más renombradas clínicas. Fué el primer médico argentino especializado en enfermedades de niños. Hallándose en el Viejo Continente, concibió la idea de crear en nuestra capital un establecimiento dedicado a la atención exclusiva de enfermedades infantiles. De regreso en Buenos Aires, en 1871, la idea que había sugerido desde Europa, se materializó con la fundación del Hospital de Niños. Este ocupó en sus comienzos una modesta casita del barrio de Almagro, asumiendo su dirección el doctor Ricardo Gutiérrez, quien la desempeñó hasta su muerte, en 1896, es decir, durante 25 años, honorariamente. "El hospital de Niños — dice uno de sus biógrafos — fué su obra predilecta; a él consagró todo su abnegado entusiasmo. Nacido para amar, eligió la inocencia y la amó con su corazón de fibra intensa. Era de verlo recorriendo las salas de sus queridos enfermitos, como él los llamaba; para todos una sonrisa, una caricia, la mitad de una pastilla de menta o algún caramelo, porque su caridad era ingenua; no creo que haya existido otro médico que, como él, supiera hermanar tan bien la severi-

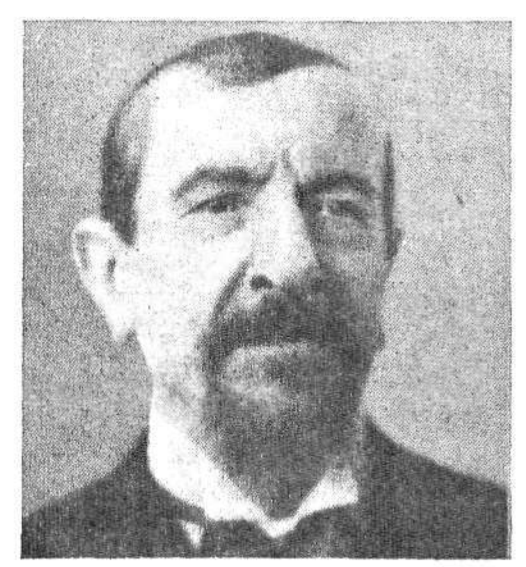
Un recuerdo del hogar del doctor Gutiérrez. El poeta y su esposa en 1895.

dad con la persuasión; no había criatura que no se doblegara a su mirada o a su palabra; seducía, pero seducía de una manera admirable"...

He aquí una anécdota, entre las muchas que de él se refieren, que pinta en toda su grandeza la personalidad de este gran hombre bueno.

"Un día, en la calle, se cruza con un niño que campechanamente le dice: — "Adiós, viejo". Se hacen amigos. Casi todos los días Gutiérrez lo halla y le deja una caricia. Una mañana no lo ve. Ni la siguiente. Pregunta por él. Lo informan: está enfermo. Gutiérez lo visita. Pide al médico le ceda la asistencia de "su amigo", como él lo llama, y no sólo lo asiste, sino que también da a la madre pobre para medicamentos y lleva juguetes al enfermo: le devuelve la salud y la alegría. Y cuando se retiró, dejando a su rubio bueno y sano entre los muñecos y pierrots que parecían sonreirle fraternalmente, como si también ellos sintieran la dicha inefable de transmitir un poco de felicidad, dió este diagnóstico que sólo podía inspirar su doble alma de sabio y de filántropo: "Su hijo no estaba enfermo, señora: estaba triste".

A Gutiérrez lo llamó Soiza Reilly "el apóstol de la *inocencia triste*".


Su último retrato.

POETA Y PERIODISTA

Su obra poética tiene como expresiones sobresalientes sus poemas "La fibra salvaje" y "Lázaro", "El libro de las lágrimas" y "El libro de los cantos", cuyo análisis escapa a la naturaleza sumaria de este trabajo.


En 1870.

Además de médico y de poeta, Ricardo Gutiérrez fué periodista. Escribió artículos en "La Nación Argentina", "La Patria Argentina" y "El Pueblo Argentino", volcando en las columnas de estos periódicos, en comentarios de actualidad, pensamientos, reflexiones, iniciativas, que le sugerían los acontecimientos del país.

Su espíritu democrático y libre le inspiró versos altivos para fustigar a los tiranos. Refiriéndose a la personalidad de Florencio Varela, asesinado en Montevideo por los sicarios de Rosas, escribió:

"Esa es la ley divina del progreso:
¡la luz iluminando la tiniebla!...
No, no se mata la conciencia humana,
imbéciles tiranos de la tierra".

Le preocupaban, como al que más, las cuestiones civiles y políticas de la Nación. De ello dieron prueba sus artículos periodísticos y también composiciones poéticas como "Lamentaciones a la patria", donde contempla la situación de su pueblo "en la miseria y la vergüenza hundido", haciéndole exclamar:

"Para que el pueblo mudo que sujeta
ante la fuerza armada sus dolores,
oiga que azota el verso del poeta
el rostro de sus viles opresores".

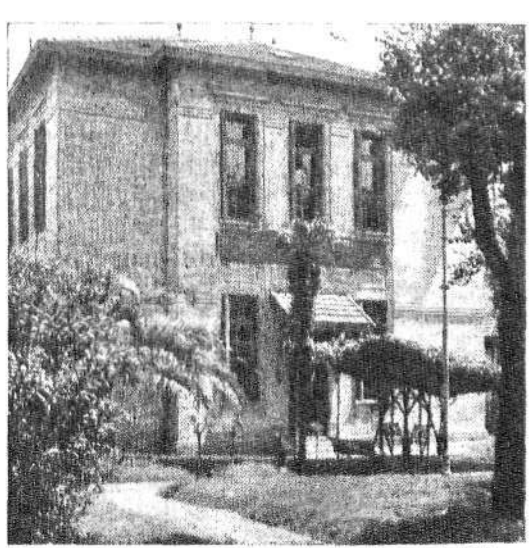
Y recordando a:

"Los que olvidan que el pueblo americano
que el grito dió de libertad primero,
ya en Southampton ha escrito este letrero:
"Aquí se pudre mi último tirano".

POETA DEL DOLOR

Había en Gutiérrez — dice Juan Antonio Argerich en el trabajo crítico sobre su obra que precede a la edición Cultura Argentina de "Poemas" — un poeta lírico muy personal y muy grande. Fué por excelencia, el poeta de la tristeza, de la angustia y de la piedad". Y en otra parte expresa: "Ricardo Gutiérrez fué el poeta de las congojas y de las *penas*".

Por su parte, el diputado nacional Juan Antonio Solari, en el estudio con que fundamenta su proyecto de ley erigiendo un busto y dando el nombre del poeta al Hospital de Niños, dice: "Un soplo de humanidad y de bondad piadosa y triste a la vez, recorre toda su obra" y agrega después: "Era la suya una conciencia libre, atormentada y cristiana cuya voz expresaba con sinceridad absoluta sus propias inquietudes". "El dulce y melancólico trovador de las llanu-


El pabellón Ricardo Gutiérrez, en el Hospital de Niños, fundado por el médico poeta.

(Continúa en la página 16)



Ricardo Gutiérrez, cuyo centenario se cumple el 10 del corriente.

Cómo comerá Mejía

Composición humorística del doctor Ricardo Gutiérrez, hecha por el poeta en sus años de estudiante.

El señor Municipal
doctor don Claudio Mejía
se levantó el otro día
pensando en el hospital;

pensaba el señor doctor
cortar un nudo gordiano;
y en la palma de la mano,
enjugándose el sudor,

"Vámonos, doctor Larrosa
(le dijo a su compañero);
yo por mí mismo ver quiero
esa comida espantosa".

Y el uno en su calesín
y el otro en su Rocinante,
se echaron calle adelante
el día de San Martín.

¡Qué festín de Baltasar!...
¡festín del diablo fué aquello!
Si se nos paró el cabello
cuando los vimos entrar...

Y como en un rataplán,
todos con eco profundo
clamamos a Dios y al mundo
de la sopa que nos dan.

— ¡Señores! — dijo, — eso no
no piensen que soy tan opa,
porque es tan buena esa sopa
que mejor no como yo.

(¡Qué estafermos! ¡Qué estafermos!
Y la sopa que nos dan
es del mendrugo de pan
que ha sobrado a los enfermos.
¡Madre mía,
cómo comerá Mejía!)

— ¡Señores!, ¿y se han quejado?
¡Qué vergonzosos enredos!
Yo me chupaba los dedos.
¡No como mejor asado!

(Y el asado de aquel día,
parece cosa de plática,
fué un buey con cara hipocrática
muerto de disentería.
¡Madre mía,
cómo comerá Mejía!).

— ¿Y esos patos? ¡Oh, qué ingratos!
¿Y os quejáis, almas de roca?
Ya se me hace agua la boca;
no como en mi mesa patos!

(Y los patos, muertos de asma,
tenían negro el pulmón,
y en el buche un pelotón
de masa de cataplasma
sacada de algún bubón.
¡Madre mía,
cómo comerá Mejía!)

— Pasas y queso... ¡Por Dios!,
vámonos, doctor Larrosa;
yo como al postre una cosa,
y ellos se quejan con dos.

(Y las pasas que nos dan
son las de un cajón sin tapa
que tiene para la *yapa*
el carbonero don Juan;

y el queso es un requesón
pura cáscara y fermento,
indigno de ser sustento
del más menguado ratón.
¡Madre mía,
cómo comerá Mejía!)

Y el uno en su calesín
y el otro en su Rocinante,
volvieron, calle adelante,
a comer en un fondín.

Se fueron sin reparar
los tenedores sin dientes,
los portillos de las fuentes
y el lienzo de repasar;

las cucharas *de albañil*,
el insigne aparador,
y el loco del comedor
que parece un perejil;

las botellas, cuya tapa
pende con soga al pescuezo;
el mantel áspero y tieso
con más países que un mapa;

los cuchillos, puro cabo,
bailando en la cuerda floja,
como serrucho en la hoja,
como abrojos en el rabo;

y los jarros, cuya vida
digna es de contarse en verso;
lecheros en el almuerzo,
calderos en la comida!

Entonces fué que, sonoro
como un grito de bocina,
levantó la Estudiantina
este estrepitoso coro:

Uno

Que el infierno sirva igual
a lo que da el hospital,
ya lo veo;
pero que el doctor Mejía
coma peor todavía,
¡no lo creo!

Todos.

Cuando Calderón lo dijo,
bien sabido lo tendría;
¡traga hijo!,
¡traga hijo!
¡hía!
¡hía!
¡hía!
¡hía!
¡Cómo comerá Mejía!

El desfile de la policía



Los cadetes de la Escuela de Policía pasando marcialmente frente al palco oficial durante el desfile.



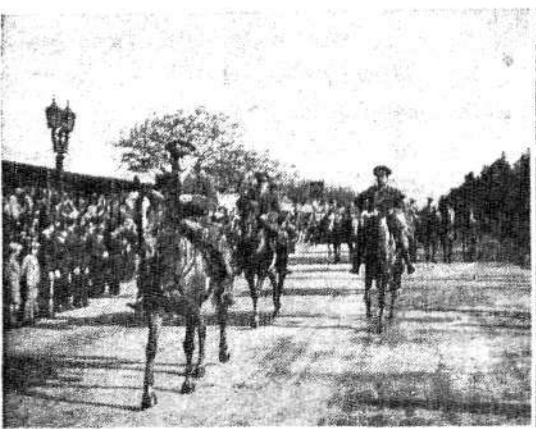
El ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor De la Torre, entregando un premio.



El abanderado de la Escuela de Policía.



El jefe de policía, general Vaccarezza, hablando en oportunidad de la distribución de premios.



El jefe del desfile, comisario Juan B. Barquiza.



Agentes de la sección Guardia de Seguridad.

La isla de Helgoland

Al haberse rumorado insistentemente que Alemania estaba fortificando de nuevo a Helgoland, ha hecho que la atención mundial se fije en esa pequeñísima isla, a la cual se le atribuye una importancia estratégica excepcional. Vista desde a bordo de un barco a cierta distancia, presenta el aspecto de un bloque triangular de piedra colorada esa isla que materialmente se ha ido desmoronando, al punto de que hoy ocupa un área tan pequeña, que con dificultad da albergue a sus 2.500 habitantes.

El ancho y sumergido cerco de roca que lo rodea, da un indicio de la extensión que antaño tuvo Helgoland, del cual, por su relativa proximidad a ellas, bien puede decirse que es una de las islas Frisias, trozos que el mar le arrebató al continente. Se ha tratado de impedir que las voraces olas siguiéranse llevando la islita a lametones, y con este fin se ha reforzado el carcomido lado occidental con un cincho de granito; pero aun así parece condenado a irse derritiendo poco a poco.

Por razón de su situación geográfica en el mar del Norte, su reputación estratégica es análoga a la de Gibraltar. Importantísima atalaya es Helgoland, en realidad, para Alemania, dada la posición que guarda a unos 45 kilómetros del punto de la costa más cercana — respecto de las desembocaduras de los ríos Wéser, Jade, Elba y Aider, y los puertos de Hamburgo, Bremen y Cuxhaven. Se asemeja en la forma a una costilla de puerco, y su meseta se halla a 61 metros sobre el nivel del mar, pudiendo recorrerse toda la islita, a pie, en cosa de una hora.

A pesar de lo pequeño que es, divídese Helgoland en tres partes bien definidas: la referida meseta de Oberland, con su pueblito; la playa en forma de media luna en que está el pueblito de Unterland: y, poco más de kilómetro y medio de éste, al Oriente, un montículo de arena. Una delgada capa de hierba que a manera de alfombra atrasaje.

Las ocupaciones favoritas de los habitantes son la navegacin, la pesca y el negocio de hospedería. El hábito de la pesca les viene desde el siglo XV, en que se inició una rara migración de arenques que se establecieron alrededor de Helgoland por espacio de unos doscientos años; pero de repente se les metió en la cabeza a esos pececillos el marcharse, y los pescadores de la islita tienen ahora que contentarse con las pocas langostas que atrapan.

Helgoland lo obtuvo Alemania en 1890, por medio de un trueque que hizo con la Gran Bretaña, a la cual le cedió en cambio un territorio tres mil veces mayor: el de Zanzíbar.

Datos biológicos

El peso medio de los niños al nacer es de 3 kilos 200 gramos; el de las niñas, algo menos de 3 kilos.

El adulto pesa 20 veces más que el recién nacido.

Los niños triplican su peso en el primer año.

A los 12 años el peso de los niños es igual al de las niñas.

El hombre alcanza su peso máximo alrededor de los 40 años de edad, y comienza a perderlo alrededor de los 60. A los 80 ha perdido unos 6 kilos, y su estatura ha disminuído unos 7 centímetros.

La mujer alcanza su peso máximo alrededor de los 50 años de edad.

El peso medio de los viejos de ambos sexos es el mismo que habían alcanzado a los 19 años.

El peso de las cenizas del cadáver de un adulto, después de la cremación, varía de 1 a 5 kilos, de acuerdo con la conformación y dimensiones de los huesos.

Se calcula que las cenizas de un hombre de 61 kilos de peso pesan más que las de una mujer de 72 kilos.

El largo del húmero multiplicado por 5.06, o el largo del fémur multiplicado por 3.66, da la estatura del hombre.

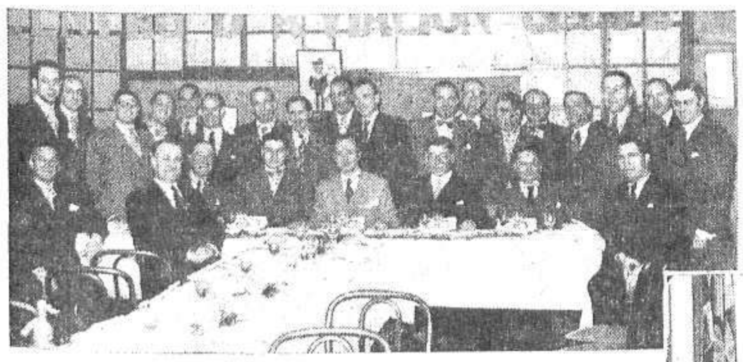
El largo del tronco del hombre representa más de 1/3 y menos de 2/5 de estatura.

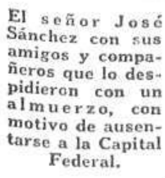
Del examen de 11.000 cerebros se ha encontrado que el peso medio del cerebro del hombre es de 1.360 gramos, y el de la mujer 1.290 gramos.

La substancia gris representa de un 37 a un 38 por ciento del total del cerebro.

Sr. JUAN ALEJANDRO OLMOS
Miembro de una distinguida familia de la sociedad porteña, apreciado por todos, merced a las condiciones de su carácter caballeresco, su desaparición en plena juventud ha sumido en hondo dolor a sus parientes y amistades.

De Villa Ballester





El señor José Sánchez con sus amigos y compañeros que lo despidieron con un almuerzo, con motivo de ausentarse a la Capital Federal.

Señoritas que en la referida fiesta actuaron como floristas, poniendo en ella una nota de espiritualidad y colorido.



Aspecto parcial de la animada reunión danzante realizada recientemente con el patrocinio del club Las Heras, de la localidad.



El doctor Yriondo, a los 24 años, ministro general santafecino.

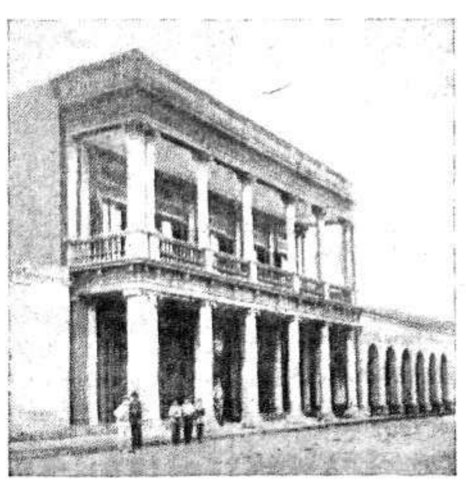


En 1878 durante su segunda gobernación de la provincia.

Centenario del doctor Simón de Yriondo

La provincia de Santa Fe ha tributado un homenaje a la memoria de uno de sus hijos más insignes. Al doctor Simón de Yriondo debe el pueblo santafecino las bases de su cultura y riqueza actuales.

Nacido el 28 de octubre de 1836, a los 24 años de edad ocupó el Ministerio General del gobernador don Pascual Rosas. Sus altas dotes de estadista le hicieron hombre indispensable en la labor reconstructiva de aquella provincia. Por eso, los gobernadores doctor Juan B. Graña y don Mariano Cabal le confirmaron en aquel cargo de responsabilidad. Don Bernardo de Irigoyen juzgaba así la obra de Yriondo: "Ministro de Gobierno de aquella Provincia, Gobernador de ella en dos períodos, Senador al Congreso de la Nación en diversas épocas, Ministro del Departamento del Interior desde 1874 al 77, ha dejado en todos esos puestos recuerdos honrosos, que sus amigos y el país conservarán, reconocidos.



Casa particular del gran santafecino (1878).

Sesenta colonias y sesenta mil inmigrantes contentos y felices; el valor de la tierra centuplicado; pueblos y ciudades florecientes y grandes como Rosario; las instituciones reformadas con arreglo a los principios más liberales de la ciencia del gobierno; la educación generalizada, son hechos que, entre otros análogos, perpetuarán el nombre del que ha propendido a realizarlos."

En esos puestos, en el Senado Nacional y en el Ministerio del Interior, durante la presidencia del doctor Nicolás Avellaneda, fué siempre un talento constructivo, lleno de iniciativas y de perseverancia.

"Creo que estará todo arreglado — le escribía Avellaneda, — por tu superior razón y porque en las circunstancias difíciles tú sabes hacer todo." Palabras que prueban la incondicional confianza que le tuvo el gran Presidente argentino.

Falleció en Buenos Aires el 30 de noviembre de 1883, cuando mayores frutos, daba su talento.



BODAS DE PLATA DE UNA ESCUELA

Concurrentes al acto con que la Escuela Nº 77, de Pergamino, celebró su vigésimo quinto aniversario de valiosa labor.

Personal docente, reunido en la biblioteca, creada con motivo de las bodas de plata.

(Continuación de la página 7)

ras americanas", lo llamó Pablo Della Costa en un trabajo publicado hace más de treinta años en "Caras y Caretas". Y todos sus críticos coinciden en presentar a Gutiérrez como al poeta del dolor, basados, evidentemente, en el acento nostálgico y en el vuelo lírico de la mayor parte de sus composiciones poéticas. Esta estrofa de su "Trova", que él pone en labios de Lázaro en el poema homónimo, pareciera definir por sí sola su vena sentimental, que le ha caracterizado como un melancólico perenne:

"El hondo pesar que siento
Y ya el alma me desgarra,
Solloza en esta guitarra
Y está llorando en mi acento.
Como es mi propio tormento
Fuente de mi inspiración,
Cada pie de la canción
Lleva del alma un pedazo,
Y en cada nota que enlazo
Se me arranca el corazón".

GUTIERREZ HUMORISTA

Nosotros, tal vez más afortunados que sus críticos en la búsqueda de antecedentes y memorias de este gran hombre, hemos logrado sacar a la luz un manuscrito del poeta, cuya reproducción facsimilar no nos es posible ofrecer por el estado en que se halla el original. Se trata de una poesía humorística, que aparece en otra página de esta edición de "Caras y Caretas", titulada "En el hospital: Cómo comerá Mejía" y que presenta a Ricardo Gutiérrez en una faz acaso no conocida de su abundante producción poética. Como podrá deducirse de ella, este "poeta del dolor" también supo reír, poniendo en su verso la jovialidad y el buen humor que se advierten en la primicia que ofrecemos.

EL HOMENAJE

Según lo hemos recordado ya, el diputado nacional Juan Antonio Solari, ha presentado en la Cámara de que forma parte, un proyecto de ley por el que se autoriza la erección de un busto en bronce del doctor Ricardo Gutiérrez, en un paseo público de esta capital, y por el que se dispone también la denominación del Hospital de Niños con el nombre del médico-poeta. Será éste el homenaje de la nación a quien, según la expresión de Paul Groussac, "murió llorado, después de vivir bendecido". El doble homenaje propuesto está inspirado en el deseo de recordar el centenario del nacimiento del ilustre compatriota. Nos parece oportunísima la iniciativa. Sólo que opinamos, con Juan Antonio Argerich, que "de mármol bien blanco será la estatua que espera al poeta". Así el "mármol blanco eternizará no sólo la figura física, sino también el alma blanca de este gran hombre bueno, que fué asimismo un gran lírico y un abnegado hombre de ciencia.

Leandro R. Reynés


NOCTURNO
Silencio. La senda. Un alma
Un destino y las estrellas.
Una voz canta, exprimiendo
como un racimo su pena,
que florece sobre el mundo;
y a la muerte su amor reza
por amor mismo a la vida...
Retornan por viejas huellas
los pies blancos de los sueños
Cabalga nuestra quimera
en los rayos de la luna.
¡Ah, el amor con que se sueña,
y el beso que no hemos dado
ni daremos en la tierra!
FERNANDO AMIEVA
Dibujo de Valdivia

LOS MISTERIOS DEL HAMPA DE CHICAGO

X

CAPONE IMPONE SU VOLUNTAD

Dinero en influencias hábilmente manejados fueron las causas de este escándalo judicial, y quedó bien sentado el nombre del famoso criminal al demostrar su poder en grado máximo.

Poseyendo un diario que no permitía, como cosa suya, la intromisión de la prensa de Chicago en Cicero, es de suponer que no le dejaba pérdida el negocio, pues, el comercio y las industrias debían anunciarse a gusto de él y los vecinos debían leer este diario, que, se puede garantizar, muchas veces era superior a los de la gran ciudad.

Esto debía de serle útil, tal y como lo pensase. La ocasión debería presentarse sin llamar mucho la atención y en forma suave para que no dañase a él. Lo que quería era educar al pueblo para que se dejare robar impunemente y Louis Cowen estaba allí para ayudarle, pues, para ello se le pagaba y habíasele colocado a una altura que no soñó llegar a ocupar, pero que Capone le hizo alcanzar.

Este daba sus órdenes y el otro las trasmitía a los lectores de Cicero, que a su vez lo comunicarían a los vecinos y amigos de Chicago, estableciendo paulatinamente lo que pudiéramos llamar "Código del Buen Vecino", para uso y conocimiento del infeliz transeúnte que es asaltado en plena calle y robado de todo cuanto posee.

Por medio de este código, se sabía de que al oír la voz de ¡manos arriba! y ser apuntado con una o más pistolas, lo mejor era obedecer el mandato sin protestas, con objeto de poder salvar la vida.

¡Obedezca, que no le pasará nada! se recomendaba a los peatones, automovilistas, empleados de bancos o de comercio, facilitando con ello la labor criminal de sus secuaces.

Aconsejábase no tratar de ocultar prendas al objeto de no ser luego atropellado por ello y no dar parte después, pues, si eran detenidos los autores y reconocidos por las víctimas, éstas no llegarían al día del juicio, pues antes serían "liquidadas".

La obediencia al bandido se imponía y la no acusación era necesaria bajo pena de la vida, con el objeto de poder "trabajar con éxito" y practicando con el ejemplo, fueron suprimidos unos cuantos que se habían quejado de asalto y reconocido a sus asaltantes que habían sido detenidos, con lo cual, al llegar el día del juicio y no existir la persona que había hecho la acusación y reconocimiento, el detenido quedaba en plena libertad.

Aquí se condena por testimonio y no por sospechas.

En las columnas de "Cicero Tribune" se daba a comprender encubiertamente de que si una persona cruzare por las calles y viere a otra con las manos levantadas, pues lo estaban asaltando, debería seguir su camino sin volver la cara ni entrometerse en ello, alejándose lo más rápido posible del lugar y callar lo que había visto.

Si alguien oía un grito de "help" (auxilio) no





Por LUIS BAYARD
(Ex instructor de detectives)

(Especial para "Caras y Caretas")

era negocio el acudir al lugar de donde aquél partía, pues, al que grita "help" se le mata, como se mata al que acude en su auxilio.

Hace años que esto es sabido por los vecinos de la ciudad y lo cumplen al pie de la letra, aun más, hasta los policías vestidos de paisanos y sin revólver, aceptan en casos semejantes la orden y si los bandidos le encuentran la "estrella" símbolo del cargo, se permiten suplicar modestamente no le priven de la insignia, pues esto les quitaría el pan y no es necesario llegar a este extremo una vez que lo han despojado de todo el dinero que llevaba, así como de los objetos de valor que portaba consigo.

Si se da el asalto de un automóvil a otro, el de los "gansters" se cruza al que va a ser atacado apeándose uno revólver en mano y ordena a la víctima, sea hombre o mujer que guíe la máquina, seguir a uno de los históricos callejones. Allí una vez llegados, el que lo ha ordenado con la pistola fija y la mirada lista, espera se les reúna el auto de los compañeros que descienden para comenzar el "trabajo" que consiste en el saqueo de las víctimas. Si alguno trata de ocultar alguna prenda de valor como una sortija, pulsera o reloj, más vale que no lo intente, pues si es mujer o jovencita, en presencia del marido o del amigo es bárbaramente maltratada por los atracadores para que aprendan en una nueva ocasión a no engañar a la "Banda de Capone".

El marido, hermano o amigo que forzosamente tiene que presenciar la escena, permanece tranquilo por estar amenazado, siendo inútiles sus protestas si las hace, y sus gritos si los lanza, serán callados con la muerte. Conoce la inmunidad de los bandidos que infestan a la ciudad, así como de la impunidad que les acompaña. Los bandidos conocen lo que hacen. De esto se dan muchos casos, muchísimos, diariamente, sin llegar a conocimiento del público. Denunciarlos es una afrenta y... nada se consigue en ello, por no atreverse más adelante a llevar a cabo la denuncia por temor a las represalias.

(Escribo estas "Memorias" en el año presente de 1936 y la situación no ha variado en lo más mínimo. Tal parece que existe un poder oculto muy superior a los otros poderes).

En casos tan bochornosos y frecuentes de estos atracos y robos, no suelen haber testigos, pues nadie acepta ser testigo pasivo de una ferocidad semejante. Si alguno pudiera serlo, aconseja el no acudir a la policía, pues no sólo es perder tiempo sino también el perder dinero al acudir a las citas y confrontaciones a que le obligan a acudir, más luego la comparencia ante un juez, siempre que sea necesario y caso de no asistir puede ser recompensado con una multa. Todas estas circunstancias no son ignoradas a los lectores del "Cicero Tribune" los cuales ya saben lo que deben hacer en semajantes casos: dejarse robar sin protestas y que echen tierra al asunto sin divulgarlo para evitar el escándalo inútil...

Las prendas procedentes de robos o de asaltos, son vendidas a ciertos y determinados traficantes que se especializan en esto, pagan muy poco por

ellas, ya que el botín consiste en el dinero efectivo que se roba, y desmontando las joyas son enviadas a otras ciudades para su venta, usando el express como medio de conducirlas y estar lejos de la investigación del gobierno federal en estas transacciones, lo cual ocurriría si utilizan el Correo.

Algunas veces, si se saben los medios, se puede llegar a un acuerdo con los ladrones y recuperarlas, pero, esto debe de hacerse sin la participación de la policía. Para ello se procura el interesar a quien muchas veces nosotros menos sospechamos y con cuya amistad nos honramos, pero el cual al saber nuestros deseos, manifiesta en seguida de que él está dispuesto a servirnos y procurar entrar en contacto con los bandidos para recuperar las prendas robadas mediante un buen rescate. Tenemos que agradecerle este servicio al aceptarlo y él procura en seguida ver a sus conocidos del "subsuelo" y establecer las negociaciones para recuperar lo robado, garantizando la impunidad de los malhechores, que en esa forma hacen el negocio redondo.

No todas son gloria para "Caracortada", que es vigilado de cerca por los otros jefes de bandidos y desean hacerle pagar con la vida sus muy numerosos crímenes, pero, Capone a su vez vigila a los otros con deseos de exterminar competidores... ¡La muerte del "napolitano" es deseada a cualquier precio!

Si la astucia debe de dar el triunfo, hay que descontar en esto a la fortuna que le protege de atentados y peligros, como ya lo hemos narrado.

El y sus jefes viven en pisos enteros del Hawthor Hotel. Si por una casualidad desean trasladarse de lugar por unas semanas, arriendan pisos enteros en lujosos hoteles de Chicago, tales como el Metropole o el Lexington, sin temor a ser molestados. La policía no puede tirar un "raid" pues les sería comprometido y nada sacarían con ello.

¡Capone se ha convertido en una verdadera potencia política! Se tutea con jueces y magistrados, llama amigos a las primeras figuras políticas de la ciudad y del estado. ¿Quién se atreve con un hombre así?

Voy a saltar de fecha para referir un episodio que demuestra hasta dónde llega la suerte de este rufián, bandido y político.

Unidos los "gansters" todos, ante el terror que había sembrado Capone en la ciudad, decidieron acabar de una vez con este bandido en cuyas manos habían muerto más habitantes que las víctimas del cólera hacía unos cuantos años...

Sobrepóngome a la narración para relatar lo acontecido el día 20 de setiembre de 1926, cuando Alphonse encontrábase reunido con sus jefes en el lujosísimo piso del hotel Hawthore, recibiendo las contribuciones del día anterior y que montaban miles de dólares, al mismo tiempo que daba ideas y exponía planos para ser ejecutados por los afiliados a las distintas bandas. Todo era quietud, cuando muy lentamente comienza el desfile de ocho grandes automóviles bajo las ventanas del primer piso del hotel que él ocupa, y desde el primero son lanzados varios tiros al aire con el objeto de llamar la atención de Capone y su gente, pensando con razón y lógica, de que se asomarían a las ventanas y el fusilamiento sería completo, al querer indagar los tiros que se disparaban paulatinamente en la calle y bajo sus balcones.

Esto intentaron hacer algunos de los presentes en el departamento de Alphonse, el cual por cierto instinto de conservación que le ha caracterizado dió una voz de: ¡boca bajo todo el mundo!, ¡tenderse en el suelo!

Fué obedecido y no había pasado un par de minutos, cuando al ver los atacantes que nadie se asomaba a los balcones, la emprendieron con una descarga en la cual dispararon más de mil tiros, que entrando por las ventanas atravesaron todo el departamento sin causar ninguna víctima, ya que Capone había dado una orden que salvó a todos. Suerte.

Cerca de cuarenta individuos tomaron parte en el tiroteo que sembró la alarma en la población de Cicero, y cuando se retiraron los atacantes creyendo su objeto había sido realizado y muertos Capone con los lugartenientes, el personal del hotel acudió al piso donde éstos se encontraban y fué grande la admiración de verlos a todos vivos sin la menor lesión y sí con un susto bastante grande.

Nuestro hombre, no dió importancia a este ataque, sabía de dónde podría venir y rodeado de su gente les dijo:

—¡Esto lo estaba yo esperando y celebro que haya ocurrido en la forma en que ha sido realizado, pues todos estamos salvos! Recuerden esta fecha, el día 20 de setiembre y debemos pensar de que antes del día 20 de octubre nosotros debemos acabar con nuestros atacantes a los que les daremos tan sólo un mes de vida. ¡Con que mucho cuidado antes de cobrárselas!

Solicitó la presencia del dueño del hotel, el cual se presentó un poco confuso con los detalles que había protegido del hecho, antes de su llegada, pero sin atreverse a protestar de la presencia del huésped que él, por sí solo, cubría con creces los gastos todos de la casa.

— Amigo — díjole Alphonse, — lo que ha ocurrido hoy, yo lo estaba esperando hace mucho tiempo, pero ignoraba cuándo pudiera ocurrir, ya pasado, no ofrece ninguna importancia, y yo, por mi parte, deseando vivir en el hotel con la compañía de mis amigos, he decidido dar un corto viaje a la Florida, que durará el tiempo suficiente para que usted dé órdenes a una de las mejores compañías fabricantes de acero, de tapizar todo el piso en que vivo con planchas de acero a prueba de balas de rifles o ametralladoras.

Deseo que las puertas estén en iguales condiciones y que todos los vidrios de todas las ventanas sean vidrios a prueba de balas. Las planchas de acero deberán ser luego cubiertas con papel y tapizado de nuevo todo el piso. Dígame cuánto le cuesta para dejarle el dinero antes de marcharme, y, asimismo deseo saber el tiempo que van a emplear para poder regresar de mi viaje a Miami.

Al día siguiente Capone y sus guardaespaldas tomaban el lujoso tren de la Florida, al mismo tiempo que un ejército de empleados invadía el departamento del hotel, cubriendo de acero magnífico a prueba de balas, las paredes todas exteriores e interiores, pisos y techos del primer piso donde nuestro hombre quería residir con toda seguridad para su preciosa vida...

Luis Bayardi

Chicago, 193.

(Continuará en el próximo número)

CUENTOS JUDIOS



EL AGENTE BLOCH

El banquero Rothschild hacía cuentas en su despacho. El agente Bloch entró.

— Buenos días, señor Rothschild. ¿Necesita usted algo? Yo represento una gran casa de objetos de metal.

— ¡No me falta nada! Además, yo no le he autorizado para entrar en mi despacho.

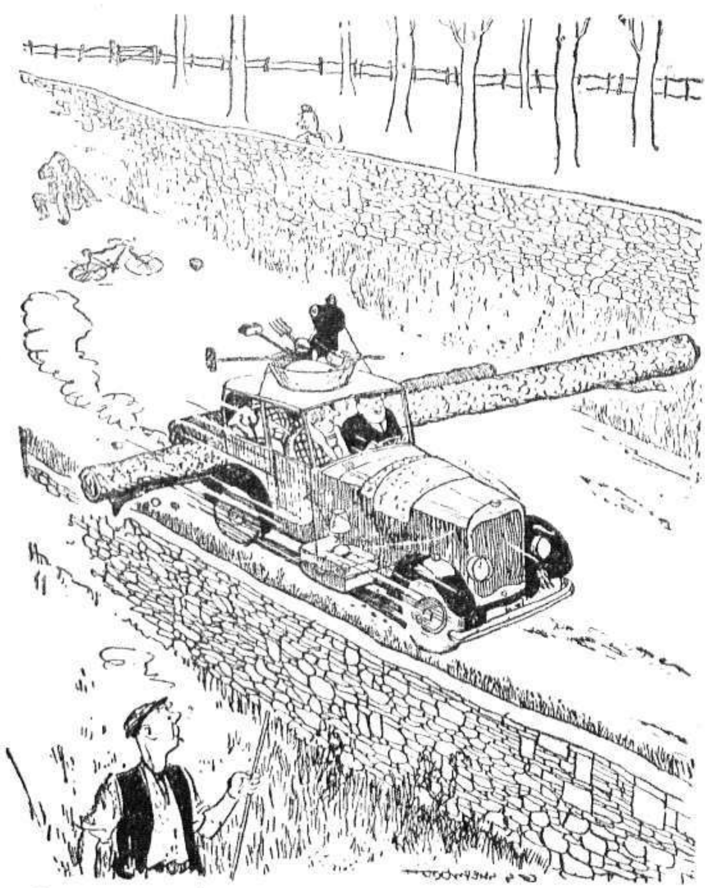
— Tengo una lámpara de gran ocasión. La última palabra en lámparas de mesa.

— ¡Tenga usted la bondad de retirarse!

— Tengo una magnífica dentadura de oro, que sólo ha servido una vez..., un aparato de duchas..., cafeteras...

— ¡Si no sale usted inmediatamente, llamaré a mis perros!

— También tengo excelentes silbatos para llamar a los perros...



— No te preocupes, Jorge. Nosotros conservamos nuestra mano. El que iba mal era él...

LA GENEROSIDAD DE BLUMENTAL

Blumental necesita un traje. Al pasar delante de una sastrería, le dice a su amigo Goldsmith:

— He aquí un traje elegante.

Entran en la sastrería. Blumental pregunta:

— ¿Cuánto vale un traje como ése?

— Ciento cincuenta pesos.

— Es muy caro.

— Es el precio habitual.

Blumental regatea con insistencia y encuentra argumentos. El sastre de enfrente vende los mismos trajes por cien pesos. Blumental cita otros ejemplos; promete recomendar el sastre a sus amistades. El sastre acaba por decir:

— Bueno; como primer traje que se hace usted aquí, para que se haga parroquiano, se lo dejo en cien pesos.

Blumental se deja tomar las medidas y sale del establecimiento. Goldsmith le dice:

— ¿Por qué has insistido tanto en una reducción de cincuenta pesos, si sabes muy bien que no vas a pagar nunca?

Y Blumental contestó en tono paternal:

— Es que el sastre parece buena persona, y me ha sido muy simpático. He querido hacerle ganar cincuenta pesos.

RELATOS Y LEYENDAS DEL COMECHINGONES

EL VALOR DE UNA VIDA

Por Laura Laverán



COSTA oriental de la Sierra Grande. Al naciente del Conlara. El Comechingones muestra su falda verde negro, tapizada de leñazo arbolado. Hilos de plata bajan rizándose entre las lomas y los cerrillos. Tierra quebrada, extendida desde Perros Colgados hasta las altas cumbres que separan a San Luis de Córdoba.

El acceso: Por la Pampa de Achala, bajando hacia Mina Clavero y bordeando las lomas de La Paz. Hacia el sur — entre naranjales y durazneros criollos, — cruzando arroyos secos y pedregosos, ciñéndose al macizo que se muestra aquí menos árido, más rico de color y de perspectiva amplia y amable.

Si ha de llegarse por el sur se sigue el camino ferroviario de Villa Mercedes al norte, hacia Villa Dolores, dejando al poniente la sierra de San Luis.

Trepando por Reuca y Concarau, la serranía ha dejado de ser cendal azul en la lejanía, y el Morro Juesto delinea su pico tronador. Por Pisco Jacú enderézase hacia la sierra donde, Carpintería, Cerro de Oro, Cortaderas, El Rincón y Piedra Blanca, entre ciruelos, viñedos y manzanares, exhiben sus caseríos blancos. Rosales, jazmineros, dalias y clavelinas en rústicos canteros de piedra laja.

El camino, cruzado de acequias a cuyos bordes asoman las violetas — silvestres en la dulzura del clima, — que alienta la floración en julio Quintas, cercos primitivos entre las piedras; pilcas que amparan un maizal; olivos, nogales, almendros y durazneros; damascos y albanillos; castaños; higueras y tunas; granados y limeros; naranjos centenarios; caolos y molles coposos; plantas umbrías y subtropicales, prosperan en el suelo pedregoso. Las acequias circulan agua limpia y clara, bajada de las cumbres, fugitiva de las aspereza de los pedruscos y el horror de las quebradas.

Pero la ruta colonial acaso fué otra. Por Achiras y la Carmencita, ascendiendo la Pumilla en las estribaciones de la serranía cordobesa, al oeste de Sampacho. Se cruza de sur a norte, descendiendo hacia Naschel, por caminos de honda huella frecuentados por carretas servidas por tropas de mulos y caballos. Este acceso costea la serranía hasta Cerro de Oro, cruzando lugares típicos y "pintorosos", según el decir de los falderos.

SOLDADOS españoles establecieron, partiendo de Córdoba, algunas de estas poblaciones en tierras de San Luis. A la manera de España, parcelaron, delineando derechos comunales y las Tierras de Pan Llevar. Luego los fundos dieron a la Independencia descendientes de los fundadores que cruzaron Los Andes y vivieron la causa criolla en Chile y el Perú.

Partidas del Chacho y de Quiroga llegaron a estas alturas más de una vez en leva, dejando a su paso recuerdo imborrable de su primitivismo sanguinario.

Algún cerro de Piedra Blanca arriba es señalado por la tradición depositario de armamento y tesoro de los montoneros en derrota.

¿En qué medida han contribuído a formar el carácter de estos serranos la topografía del lugar y sus antepasados soldados del rey?

PULIDOS y afectados en su lenguaje, poblado de arcaísmos, se expresan sin gesticulación. Recitan la frase, con suave cadencia, que extinguen en un suspiro. Dubitativos fatalistas, dan la sensación de una serenidad que el ámbito de la serranía inmensa subraya propicia.

Sembradores, cultivan el predio sin amor a su gleba. Plantadores entre las piedras, horadan el suelo proficuo a pico y barreta, sin apremio, plantando sus "montes" (1) muy próximos, sin prever el desarrollo, como desinteresados de un futuro no inmediato.

Riegan tierras y plantas con limitado esmero y fe, pensando que: "si Dios quiere, lo mismo ha de prosperar".

Perspicaces y agudos, no se manifiestan en este aspecto de su personalidad. Tolerantes y comprensivos, no son espontáneos en la solidaridad.

Transitan las cuestas graves y erguidos, a pie o cabalgando, indiferentes al paisaje, que aprecian en todos sus detalles.

En el aislamiento espiritual en que vegetan muy a gusto, se muestran impermeables a las ideas y costumbres no prestigiadas por sus tradiciones.

Eruditos herbolarios, confían a su ciencia elemental las dolencias físicas, y, a menudo, también las sentimentales.

Cumplen sin entusiasmo las formalidades que la religión les impone, y de la precoz fecundidad de sus mujeres acaso hayan extraído, en cierta medida, el criterio para discernir la apreciación de los más graves conflictos morales, los que prefieren solucionar por sí mismos.

Un relato de todo lo dicho podría ser, sin embargo, más sugestivo.

BAUDILIO Bustos, "chupao" (2) y en pelea, ha muerto a don Froilán Barrera en una reunión improvisada a la vuelta de los "maices".

Baudilio pasó a Córdoba por el arroyo de Piedra Blanca y huésped de los Vidad, aguardó noticias del giro que la viuda, doña Belarmina, quisiera imprimir al suceso.

En el ínter, la investigación policial, no obstante la numerosa concurrencia — presuntivamente espectadora de lo ocurrido, — laboriosamente establece que, sin lugar a dudas, Bustos estaba en la reunión y no se le ha habido para interrogarlo. El sumario, por sucesivos pases, está ya en Mercedes, donde había que querellar...

Don Esperidión se ha llegado a la casa de doña Belarmina, quien lo ha "atendido" (3). Como resumiendo, don Esperidión le ha dicho:

— Yo no digo que mi "niño" — Baudilio es soltero — no pueda tener culpa, pero chupaos y peliando tenían que defenderse.

Y doña Belarmina:

— Clama al cielo, señor, la temeridá (4). Puede regresar, luego, por mí.

Don Esperidión monta su mula delgada, y como si acabara de ocurrírsele:

— Rosa Elvira se agravia de no verla por allá...

— He de llegar mañana...

— Ha de ser como a esta hora. Con el achaque de la espalda que la amala, se ha puesto muy solaltera (5).

— Ya ha de ser tarde, ¿no?

Don Esperidión extrae de su faja negra, ceñida en varias vueltas a su fina cintura, una bolsita de lienzo gris y de ella un reloj. Levanta la vista al sol vertical sobre las cumbres y mientras lo guarda dice:

— Han de ser como las "jonce".

Talonea la mula, diciendo.

— Adiós.

Doña Belarmina contesta:

— Adiós — al tiempo que levanta una rama de álamo para matar una hormiga que sube por el marco de la puerta.

Baudilio, horas más tarde, ha desmontado en el rancho de doña Belarmina, que lo ha escuchado, y contesta:

— Así ha de ser, si Dios quiere...

— Entonces podíamos arreglarnos, si usted no se opone... En los maices me ha ido regular no más... Aunque él también trajo algo...

— Y... deme dieciocho pesos. Digo... si le parece.

Baudilio reflexiona, y dice:

— Agora le dejaré los ocho y otro día le traeré el resto, si no le causa perjuicio...

— No ha dé... (6) — dice doña Belarmina, y toma los ocho pesos de a uno.

— Más vale así... Con permiso.

Monta su zaino colorado y saluda sacando el sombrero.

— Hasta pronto...

Doña Belarmina fija sus grandes ojos obscuros en las sierras, violetas purpúreas, que el sol dora cayendo por Santa Rosa, y a poco murmura para sí:

— ¡Tan donoso el mozo!...

---

(1) Llaman así al árbol aislado.
(2) Embriagado.
(3) Acceder a un pedido, complacer.
(4) Suceso trascendental.
(5) Persona que se levanta con el sol alto.
(6) Expresa que no ocurre lo supuesto

Laura Sarerán

DIBUJO DE VALDIVIA

El sultán Obaïd reinaba omnipotente sobre su ciudad poblada de blancas mezquitas, de cúpulas esmaltadas; la bella ciudad de jardines plantados de rosas y arrayanes, de calles bordeadas de árboles centenarios, a cuya sombra azul las mujeres amamantaban a sus pequeños. Los hombres maduros y viejos fumaban en sus largas pipas, sentados a la puerta de sus viviendas, reposando así de las pasadas guerras en las que habían luchado valientemente.

Los derviches se detenían un instante a beber en las fuentes, los jóvenes vendían jarabes y pastas dulces. Y el silencio de las largas siestas sólo era interrumpido por el estridente grito de los camelleros que pregonaban su mercancía. Las doncellas de lánguida belleza comían tajadas de sandía o sorbetes de limón; los niños, agrupados en los patios de las mezquitas, repetían los versículos del libro, mientras las golondrinas revoloteaban en torno de ellos recogiendo migajas para alimentarse o hilos para sus nidos.

La vida de los habitantes transcurría apaciblemente, y eso causaba mucha satisfacción al buen sultán, que siempre estaba alegre y de buen humor. Pero detestaba la etiqueta y se cansaba de escuchar las palabras de alabanza de sus cortesanos, así como le hastiaba la compañía de sus esposas, todas muy hermosas, pero carentes de espiritualidad. De manera que no podía causar extrañeza que Obaïd, desdeñando a las personas de su séquito y solo en compañía de un joven esclavo negro, gustara recorrer a pie las calles, las avenidas y las plazas, opulentas, espaciosas y abiertas al cielo.

Vestía en esas ocasiones un traje sencillo mucho más modesto que el de cualquier mercader enriquecido. Andaba sin prisa y se detenía aquí y allí; ya frente a un bazar donde se vendían baratijas, ya para acariciar la ensortijada cabeza de un niño o para admirar la elegancia y la destreza de algún jinete cuyo caballo tenía las crines brillantes y cuidadas como la cabellera de una mujer de casta noble. Pero todos sus paseos terminaban dirigiéndose hacia una estrecha callejuela donde quedaba la casa de Djellé, el zapatero.

Encontrábalo invariablemente dedicado a su

EL SULTAN Y EL ZAPATERO

Por

María Celina Neyra de Sola



tarea, terminando unas babuchas bordadas o unas simples sandalias de paja trenzada. Mientras sus manos activas daban hábilmente fin a su trabajo diario, cantaba canciones picarescas o refería divertidas historias. Obaïd simpatizaba con ese humilde artesano porque su lenguaje era simple, sin que por eso cayera en la inconveniente familiaridad.

—Tú que nada ignoras, dime — dijo Djellé: — ¿sabes qué es lo que vuela sin descanso?

—Sabio seré — respondió el sultán, — cuando tú me lo hayas dicho.

—El viento — replicaba el zapatero.

—No está mal. Pero ahora contesta tú. ¿Qué es lo que nos da lecciones sin pronunciar una sola palabra?

—No lo sé, señor.

—El libro.

—Lo creo, porque tú, el grande sobre los grandes, lo dices; pero nunca he tenido un libro en mis manos, y como no sé leer, nada puede enseñarme. Contéstame ahora, poderoso señor: Entre todos los árboles creados por Alá, uno solo es estéril, el ciprés, que no da frutos. ¿Cómo interpretas esto?

—Verdaderamente, no lo sé — contestó Obaïd.

—Pues bien; todos los árboles producen frutos, pero debido a esos frutos en ocasiones están demasiado cargados y se doblan, y otras cuando, desprovistos de hojas, están lúgubres. El ciprés, eternamente verde, es la imagen del hombre libre. Si eres rico, sé generoso como la palmera; si eres pobre, sé libre como el ciprés.

Sus palabras son sabias, decíase para sí el sultán, mientras volvía apresuradamente a su palacio antes de que fuera la hora del Mo-



gherb, cuando el sol fatigado se va a dormir tras de las montañas. Y ya en la terraza del palacio, vuelto hacia la Kaaba, se prosternaba cuatro veces.

Al dia siguiente volvia a vestir la túnica y dejaba el palacio para llegar hasta la morada del zapatero. Este le esperaba sonriente, y como saludo le decía:

— Dime, hijo de sultán, esposo de sultanas, padre de príncipes, ¿cuáles son las joyas más deslumbradoras que están esparcidas, que todos adoran y que nadie intenta robar?

— Esparcidas estarán, no lo dudo, pero bien vigiladas, pues la tentación hace de un hombre honrado un ladrón.

— Nadie puede robarlas, pues son las estrellas.

Y agregaba:

— Si te ofrecieran en venta una alegría y una pena, ¿por cuál de las dos pagarías más?

— Sin titubear, daría todo el dinero que poseyera en ese instante, para conseguir una alegría.

— Mal negocio harías, mi señor, pues la alegría es efímera y se fundiría entre tus manos *como un puñado de nieve, mientras* que la pena dura toda la vida.

— Es verdad — contestaba el sultán.

Cierto día, al regresar de su habitual paseo,

Obaïd pensaba: ¿Cómo procedería Djellé si tuviera que resolver un problema de estado, delicado y difícil? Recordando un cuento muy antiguo, donde se narraba cómo un príncipe había aprovechado del profundo sueño de un pobre hombre para llevarlo a sus habitaciones y cuando éste despertó le había hecho dar tratamiento de príncipe con gran sorpresa suya, y decidió poner en práctica aquella divertida farsa.

Inmediatamente dió orden para que durante la noche trasladaran con todo cuidado al zapatero hasta el palacio, colocándolo en su propio lecho. Mientras tanto, Obaïd, oculto tras de un cortinado, no perdería detalle de la regocijante escena que le esperaba presenciar. Así se hizo. Cuando ya se acercaba el momento de la oración de la aurora, es decir, cuando la arena del desierto está fresca como una alfombra de jazmines y el aire es puro y limpio como el aliento de las huries que pueblan el jardín del profeta, Djellé se estiró, bostezó y saltando de la cama dijo:

—Vamos, perezoso, hay que trabajar para ganar el sustento.

Mas en ese instante se le aproximó un esclavo, y dirigiéndose humildemente al zapatero, habló en estos términos:

—Luz de la luz, grande de los grandes, ¿qué pesadilla te agita? El sol aún no se ha levantado.

—Por los ojos de mi padre — respondió Djellé, — ¿te has vuelto loco? Tú eres el esclavo del sultán. ¿Qué haces en mi pobre casa? Por otra parte, ¿qué importa que el sol aún no se haya levantado si yo soy la luz de la luz?

Obaïd, entre tanto, reía escuchando este diálogo. Pero Djellé, ya bien despierto, había inspeccionado el recinto donde se hallaba y como no era tonto, se dió cuenta de que aquella rica estancia y el traje que lo cubría pertenecían al sultán, y pensó: Perfectamente. Obaïd, el señor, quiere hacerme objeto de una broma; muy bien, yo procederé como si en verdad fuera sultán. Así que, dirigiéndose al esclavo que en el instante le calzaba unas babuchas recubiertas de piedras preciosas, dijo:

—¡Qué curioso! Estaba soñando que era un artesano... Pero no perdamos el tiempo, ¿dónde está el ministro de finanzas?

El verdadero sultán, al escucharlo, se sobresaltó.

—Padre del pueblo — contestó el esclavo, —sabes bien que el ministro llega al palacio cuando el sol está sobre su cabeza.

—Lo sé — gritó Djellé, — y por eso le reclamo; no quiero en mi sultanato hombres indolentes.

A poco llegaba el ministro, ya advertido de la comedia que se representaba.

—He reflexionado — dijo el falso sultán —sobre los impuestos con que he gravado al pueblo. Son demasiado elevados. De hoy en adelante serán suprimidos. Que mis órdenes se cumplan inmediatamente.

El sultán, alarmado, pero también divertido, pensó:

—He de darle una lección.

Y se hizo conducir a la casa del zapatero, donde reemplazó su túnica con el traje de Djellé, tomó los útiles de trabajo y esperó que el falso sultán llegara. Efectivamente, éste no tardó en aparecer.

—Salud, zapatero de los zapateros.

—Salud a ti, sultán desocupado.

—¿Ya trabajando?

—¿Ya paseando?

—Te contaré algo que te agradará. He decidido suprimir los impuestos y emplear mi dinero en obras de beneficencia.

—¡Bah! — dijo Obaïd. — Esas promesas serán olvidadas pronto. Tú bien sabes que no serías capaz de desprenderte ni de tu anillo para regalármelo a mí, pobre obrero.

—Te engañas. Te daré gustoso mi sortija, si ante mí cortas y coses un par de babuchas y las terminas sin un solo defecto.

El sultán puso manos a la obra. Djellé sonreía y le miraba hacer. Obaïd se pinchó los dedos con la lezna, se los machucó con el martillo y se hirió con la tijera.

—Abandona tu empresa, mal zapatero — dijo por fin el falso sultán. — No conseguirás jamás hacer unas babuchas.

Obaïd, divertido y también un poco decepcionado, dijo:

—Me has dado una lección, Djellé. Veo que es más fácil ser un buen sultán que un buen zapatero. Eres inteligente e ingenioso. ¿Quieres ser uno de mis ministros?

—¡Oh, señor! — replicó Djellé. — Preferiría perder el paraíso prometido a los justos. Déjame en mi humildad y en mi medio. Toma tus ropas, devuélveme las mías; cálzate tus babuchas, que son muy ricas para mis pies, que no están hechos para llevar calzado tan fino...

Se trocaron los trajes y cuando el sultán se preparaba a partir, el zapatero, ya sentado junto a su puerta, trabajaba, mientras entonaba una canción que decía así:

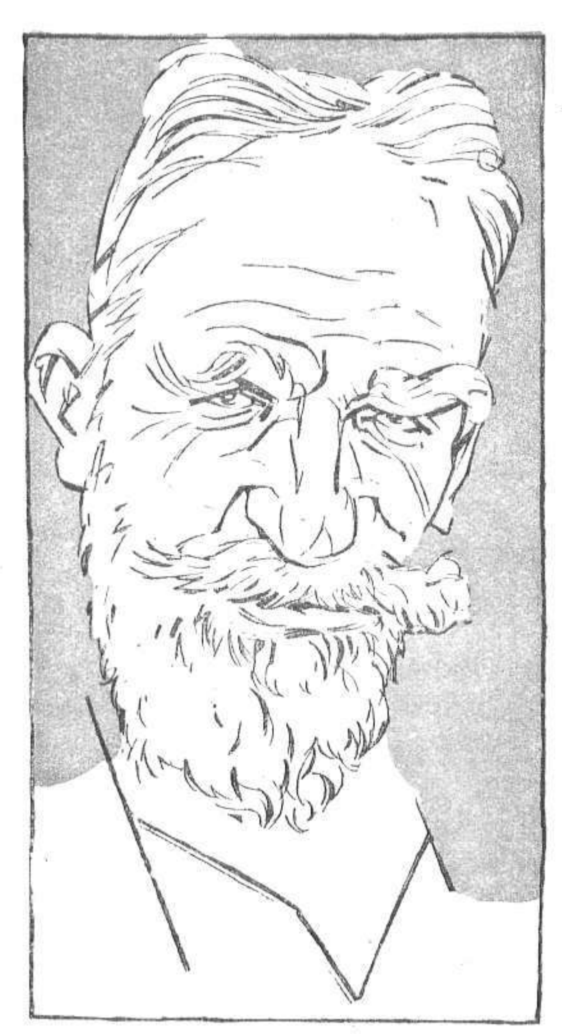
"Ten presente que el cielo acuerda sus favores a cinco clases privilegiadas, la última de ellas es la del artesano que gana el pan con su trabajo; y que el hombre que pretende torcer su destino o el destino de los demás, está condenado a morir en el desierto, allí donde no hay ecos y el sol calcinará sus huesos".

Obaïd escuchó esa canción de sensatas palabras y volvió a su palacio con el propósito de cumplir lo que Djellé habíale sugerido con tanta discreción.

Y desde ese día, el pueblo regido por Obaïd fué aún más feliz, y en todas las mezquitas se unía al nombre de Alá el del sultán bondadoso y justo.

María Celina Mejía de Sola

Dibujo de Faber



Bernard Shaw al cumplir 80 años

Al trasponer la etapa octogenaria, George Bernard Shaw, que acaba de cumplir ochenta años, fué entrevistado por un periodista, y declaró que hallándose "demasiado ocupado para morir", le gustaría ver la fundación de estados comunistas en toda Europa y en América.

"Yo soy comunista — observó animadamente mientras su blanca y abundante barba se agitaba al hablar, — pero no me agrada la forma en que se comportan en España.

"Catorce años antes que Lenin yo leí a Carl Marx. Y si Lenín hubiera leído mis trabajos antes de haber empezado, se hubiera ahorrado muchos errores estúpidos".

La política — declaró el poeta y dramaturgo irlandés — ha degenerado en el negocio de las camisas, y dice que los símbolos de los distintos movimientos sociales de la hora presente han contribuído al incremento en la producción de los fabricantes de "camisas negras, azules, verdes y rojas".

En sus rápidas observaciones incluyó el comentario mordaz de los sistemas parlamentarios.

"Lo malo que ocurre con el Parlamento —dijo, — respecto al Congreso de los Estados Unidos, es que sus componentes necesitan treinta años para realizar una labor de treinta minutos. Y cuando se hace necesario hacer una labor de 30 años en treinta minutos, muy sencillamente degenera en un asunto demasiado sangriento.

"Tal es lo que ocurre en España en estos días. Aun los comunistas en España no tienen más que un programa como los fascistas; y ése no es programa; como tampoco tienen programa los fascistas en Italia.

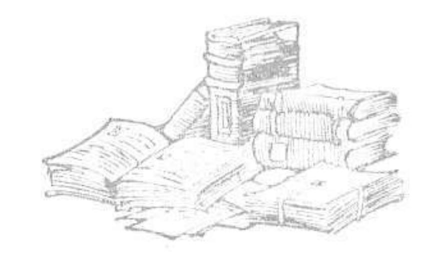
"El primer ministro Mussolini — dijo Shaw — hace demasiado ruido, ¿pero hacia dónde va tan deprisa?

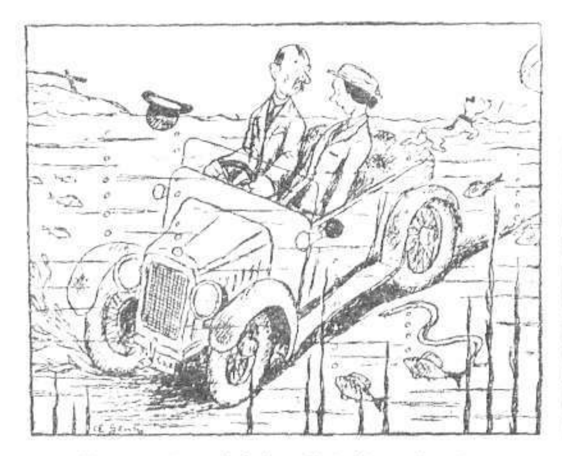
"Se parece a un automóvil anticuado; a uno de esos objetos que por su aspecto se miran con cierto asombro, además de que las explosiones no dejan de emocionar, pero uno de esos vehículos que jamás nos llevan a donde queremos ir.

"La humanidad es espantosamente estúpida. Lo que en mayor cantidad y tamaño producimos es el disturbio".

Volviendo a Hollywood, este singular hombre que a sí mismo se declara filósofo, manifestó que no dirigiría una sola de sus obras para llevarla a la pantalla, porque los productores insistirían en suprimir todos mis diálagos, y, además, yo pido veinte mil libras esterlinas.

Precio que considera que jamás han de querer pagarle.





— ¡Nunca estás satisfecha! Si hubiese chocado contra un árbol en el camino, podríamos habernos quemado vivos.

(De *Ric et Rac*, París)



— ¡Tienes razón, mujer! No volveré a quemarte la colcha.
— ¿Dejarás de fumar en la cama?
— No. Quitaremos la colcha.



— Acabo de errarle un tiro a mi mujer. ¡Arrésteme usted! Será menor la pena. (De *Ric et Rac*, París)

LUCES DE

BERNARD SHAW Y LOS NUEVOS

— Nadie podría saber hasta dónde irán las nuevas generaciones...

— Es cierto — repuso el humorista, amargamente; — ¡pero lo peor es que el viaje no les causa ningún placer!

TIEMPO PERDIDO

— Le devuelvo el reloj. El pobre atrasaba una hora diaria, y después que usted lo *compuso*... adelanta sesenta minutos.

— Pero, señor — responde el relojero: — ¡Es para recuperar el tiempo perdido!

SIMPLIFICANDO

La linda joven actriz del teatro X recibe una nueva mucama de adentro, un poco... gangosa. Cuando la patrona le pregunta: — ¿Cómo se llama usted? — la mucama responde: — Ma...m...mar...g...g...garita.

Entonces la actriz le dice, amablemente:

— Bueno, si no le molesta, yo la llamaré simplemente Margarita, ¿eh?



— Los tiempos están tan malos, que ahora tengo que emplear un mono grande...

(De *Ric et Rac*, París)

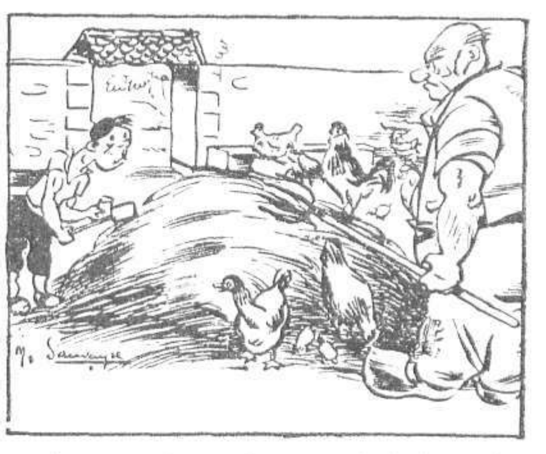


— Quédese con ése; le conviene.
— Sí, pero el pantalón me molesta un poco debajo de los brazos. (De *Ric et Rac*, París)



— Es un chico tan listo, que ya sabe cuándo le besa su padre y cuándo le beso yo.

(De *Estampa*, Madrid)



— Busco lombrices... después yo le daré pescados.
— ¿Y si no pescas?
— ¡Le devolveré las lombrices!

(De *Ric et Rac*, París)

BENGALA

CADA UNO LO SUYO

El célebre pintor XX tenía un lindo perro de caza, que quería mucho. Un día se enfermó el perro, y el artista no vaciló en hacer llamar con urgencia a su amigo el no menos célebre médico ZZ.

Al poco tiempo, el doctor invitaba a almorzar al amigo pintor, a su casa de campo.

— Y a propósito — dijo el médico al invitado, mostrándole una perrera bastante deteriorada: — ¿No podría usted pintármela?...

UN HUMANISTA Y UN HISTORIOGRAFO, NOTABLES

De mi clase ha salido un humanista — cuenta Enrique Gaspar, — que después se ha sentado entre los árcades de Roma, y que en el tercer año de latín ya traducía el *Pullus ad margaritam,* de Fedro, por *Los pollos de Margarita.*

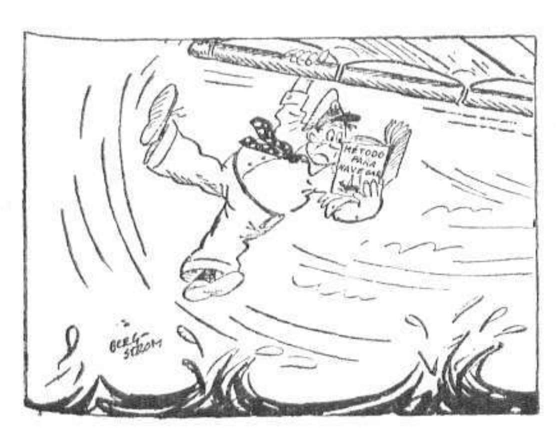
Historiógrafo, y notable, resultó otro condiscípulo, a quien preguntándole el profesor por qué Aquiles siendo invulnerable llevaba armadura, repuso:

— Para defenderse de los *pistoletazos* de los enemigos.



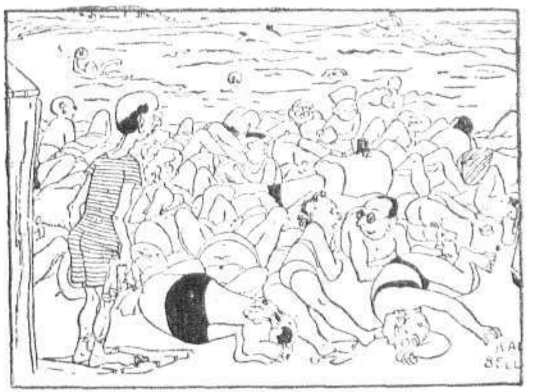
— ¿Y cuáles fueron sus últimas palabras?
— Me extingo...

(De *Ric et Rac*, París)



— Nunca es demasiado tarde para instruirse.

(De *Ric et Rac*, París)



— De buena gana iría a bañarme, pero ¿cómo llego al mar?

(De *Ric et Rac*, París)



Las consultas deben dirigirse a "Consultorio grafológico de "Caras y Caretas", Chacabuco 151", enviando por lo menos una carta no menor de diez renglones, escrita en una hoja de papel entera y con la escritura natural, acompañada de la firma auténtica o de una simulación de ella que conserve las iniciales y rúbrica, con mención de la edad y del sexo. Debe agregarse un seudónimo para recibir la respuesta. Una síntesis completa del carácter sólo será posible con una documentación amplia, consistente en varios autógrafos seriados, con indicación de la fecha en que fueron escritos, pudiendo entrar en ella notas, borradores, etc.

Por ALFONSINA MASI ELIZALDE

MITYL BITYL

Su escritura de tan leve presión responde en primer término a un agotamiento de energía física decididamente patológico, y por el cual debe usted preocuparse para repararlo, ya sea accidental o constitucional (lo cual no puede deducirse de su única muestra). Pero otras características muestran una delicadeza espiritual que hacen de su personalidad algo exquisitamente precioso y frágil. Su finísima sensibilidad enriquece extraordinariamente su inteligencia, y así es ésta de flexible y sagaz. Pero tendrá que tocarle un destino de mucha suerte para que el contacto con el ambiente de un mundo supremamente ilógico no la lastime y la deforme. Esta suerte podría consistir, por ejemplo, en que se nutriera usted intelectualmente en el conocimiento del ser humano, para saberse bien a sí misma, y poder con bastante exactitud fijar la realidad de los otros. Vale decir, forjar su defensa en no abandonarse al mundo de ensueños al cual la arrastra su naturaleza contemplativa, sino por el contrrio adiestrarse en el pensar dinámico para el cual también está capacitada, dentro de la rica diversidad de sus dones. Hay tantas posibilidades en usted que probablemente la mejor solución sería casarse joven con un hombre verdaderamente superior que hiciera de usted todo lo que usted puede llegar a ser. ¿Por qué no pone un aviso en el diario, chiquilla?

VERDE IMPERIAL

Muy fino, muy auténtico sentido estético el que su escritura revela. Lástima que el carácter artificial de la misma deje bastante en suspenso el balance final de sus posibilidades mentales. Porque la escritura tipográfica puede querer decir tan sólo buen gusto y facilidad para copiar formas ajenas. Sólo una muestra de su escritura natural daría la medida de su originalidad al respecto, de su rapidez mental, etc., etc. La misma salvedad hay que hacer respecto a su capacidad afectiva. La voluntad se muestra en cambio presente y firme. En cuanto al significado ético de la escritura artificial, tampoco puede deducirse, en su caso, de su documentación fragmentaria. En general oscila entre un prurito estético y de dignidad formal, y las más variadas formas de la simulación.

CONPIETRE

Su escritura dice que usted ama sobre todo la traquilidad, y los goces de la vida que no se pagan con esfuerzo ni inquietud. Si la vida no le resulta magnífica y brillante, en cambio tampoco le resultará peligrosa, salvo el peligro del tedio, es claro. ¿No le tiene miedo? Su capacidad afectiva es mediocre. Sus impulsos sentimentales se apagan en la desconfianza, en la reserva, en la cerrazón de su horizonte. Su posición respecto a la comunidad no tiene nada de franca. ¿También va a contentarse con eso? Porque de su variada documentación se deduce que todo eso se fué acumulando, como el limo del mar en el timón, en los años vividos. Y como no son al fin más que cuarenta — aunque a usted le parecen tantos — bien valdría la pena intentar otra cosa. ¿Por qué no lo prueba? No le falta una inteligencia capaz de cualquier auxilio que usted le pida.

MOCOSITA, SANTA FE

No he recibido ninguna consulta con su seudónimo. Inteligencia viva y despierta, no mal cultivada, pero lejos todavía de la cultura superior a que puede muy bien aspirar. Espontánea, activa y sin pereza, y también sin inquietudes constructivas ni fines previos, que mostrarán un acuerdo eficaz entre la inteligencia y la vida práctica. No le faltan aptitudes, sin embargo, para imprimirle una directiva personal a sus energías. La esfera afectiva domina su vida actual. Un criterio superficial y romántico (en el sentido peyorativo del término) le dirá que está bien así. Pero usted misma no dejará de encontrarse luego en el andar de los días, que las cosas de la realidad pintan muy de otra manera. La vida sentimental que pueda darnos la felicidad — o su aproximación, que es la paz — es siempre un mundo dirigido y mandado por la inteligencia. Dígase usted que el sentimiento es un jardín, y la inteligencia el jardinero. Recurra un poco al análisis de su vida interior, pasada y presente, reflexionando sobre los pensamientos que mi observación le sugiera. Encontrará fácilmente la fuente de algunos de sus desconciertos, evidentes en su escritura, tal como el frenaje brusco a que su impulsividad se ve conducida a veces, cuando el choque con la realidad la vuelva instantáneamente sabia, y se ve forzada a echar mano de todos los recursos de su inteligencia. Si empezara por ser un ser de lógica y de razón, "antes", ¿qué le parece?

EL PAISANO

INTELIGENCIA discreta. Naturaleza sensible, a quien las circunstancias y el contacto con el ambiente han llevado a una posición, no de combate pero sí de interna rebeldía, que lo vuelve desconfiado y susceptible, y sobre todo poco espontáneo y poco consecuente. Como ése es un círculo vicioso en que el efecto vuelve a ser causa, le convendría hacer lo posible por buscar otra posición, movida por pensamientos más fraternales y optimistas respecto a la comunidad, posición que aunque al principio le resulte forzada, puede darle tan buen resultado que se le haga después la única aconsejable.

CARLOS M. ARANA, CORDOBA

HACE usted cálculos sobre mi edad, pero se olvida de apuntar la suya, lo cual hubiera sido evidentemente más útil. Para que no se muera de curiosidad le diré que tengo justamente veinte años, y que los pienso seguir teniendo hasta la muerte. Trate usted de hacer lo mismo, y verá qué gran secreto de felicidad ha descubierto. Esto, para no dejar de darle el consejo que pide, pero por puro vicio de aconsejar, también, porque es usted un rico que administra sabiamente sus riquezas. ¿A qué se va a poner uno a querer enmendarle la plana? Su inteligencia clara, rápida y vigorosa se ha ido fácilmente lastrando de pareja cultura, pero con ella y todo usted sigue prefiriendo la vida a lo intelectual. Eso es sabiduría, como lo es también el que con una sensibilidad ancha y profunda, con un sensualismo vital panteísta y feliz, su razón y su sentido estético depuren lo que pudo ser la impetuosa corriente pasional que desgobernara su destino. Su espontánea necesidad de humana comunicación se encamina así hacia una bondad auténtica y sencilla. Su energía volitiva es más pasiva que activa, y le sirve mejor para sus propósitos abstencionistas que para el logro de sus ambiciones. Y si eso no es ya una sabiduría tan eficaz en cierto sentido, lo es mucho en otro, prenda de paz y de serenidad dentro de lo relativo de nuestro actual paraíso terrenal. Es claro que tiene usted defectos en su carácter. Los principales derivan de sus reatos a la acción, sobre todo por el desacuerdo entre esos mecanismos y su intelectual capacidad de planes. Pero todo eso lo sabe usted bien sin necesidad de que se lo digan, por mucho que interesen los consejos femeninos.

INCREDULA

INCLINACIÓN a ver la vida por el lado de la razón, y una buena inteligencia, reflexiva y observadora, como eficaz instrumento de aquella tendencia. Ahora, como usted misma lo ha advertido, su carácter está muy lejos de la firmeza y de la constancia que, en toda lógica, corresponderían a su temperamento cerebral. Lo que prueba una vez más cómo la mala educación, fruto de un medio ambiente de absurda y dañina construcción, nos hace inaptos para la estricta función de la vida, que es *actuar*. Es muy difícil desentrañar todo el complicado juego de influencias, fuente de esa deformación. Pero acaso la única terapéutica recomendable es la autoobservación, sostenida por el criterio, que a usted no le falta, y por un poco de cultura psicológica, que no le costará adquirir. Hay mucho de algo que se podría llamar "indiferencia por aburrimiento" en su personalidad que ve pero no realiza. Es muy probable también que debajo de eso esté una deficiencia orgánica, que tampoco ha de ser muy difícil de curar. En la esfera sensitiva, más facilidad para sentir la emoción que para construir el sentimiento, que implica un espontáneo don de sí, que usted no está siempre dispuesta a hacer.

MARTIN LEMOS

SU escritura cuadrada y maciza impresiona primero como artificial. Pero en realidad lo que demuestra es su amor por la claridad, claridad no sólo buscada, sino obtenida, y que inspira el deseo de comunicarla a los demás. Con lo cual ya estamos bien lejos de la actitud que supone en principio la escritura artificial. Hay un gran idealismo en su manera de encarar la vida, y si su inteligencia reflexiva y precisa le permite tomar seguro contacto con la realidad, no le falta cierta capacidad creadora, esa con la cual cada uno le agrega a la construcción del mundo algo que no estaba antes de que uno llegara. En cambio, no corre el peligro de caer en la utopía ni en el espejismo. Con estas peculiaridades de su estructura espiritual, su mundo sentimental no puede menos que ser amplio y bien iluminado. Es gracias a ello, sin duda, que sus experiencias en ese sentido, hasta ahora, no han disminuido su optimismo y serenidad.



EL RANCHO DE LA VEJEZ

Por

FELIX LIMA

Los pobres también tienen historia; la de ellos imprímese en papel de privaciones, libro sin encuadernar.

—Al paso que vamos, vieca, no sé coándo se podremo dentrar a vivir en la casita que se mandamo edificar in Villa Calzada, propio in rancho noestro, come dicen l'hicos del país, no sé.

—¿De techar, ya la techaron, Pepín?

—Techada e rebucada, vieca, tanto por foera cume per dentro; techo de l'hurmigún armao, a la moderna; ma peró, farta la platita

que tenemo que darle al constroctor, que tenemo, de acoerdo al cuntrato que le foimo firmao.

—¡Eh!...

La vieja sirvió dos platos de minestra humeante.

—Comamo, Pepín. Mañana será otro día. Tengamo sempre la cunfianza in Dío, que, de seguro, no se orvidará de nusotro.

Pieza humilde. De hierro y altísima la cama matrimonial. En las paredes, oleografías del Corazón de Jesús, de Garibaldi, de la Virgen del Carmen, de Mazzini, de Mussolini y de Cavour, en línea de tolerancia. Sobre la mesa que dragonea de ídem de comedor, menú frugalísimo y el infaltable litro de vino.

—¿Recoerda, Pepín?

—¿De qué cosa, vieca?

—Mañana harán coaranta coatro año que se foimo desembarcao a Boeno Sarie. ¡Coarenta coatro, Pepín!...

—¡Cristo!

—¡Cóme ha caminao el tiempo, vieco!... Al año seguiente, foé nacido Coancito, propio in tierra arquentina, e tre año despoés se vino al mundo Cosé. Con l'hicos, foimo complido lo deber del padre; lo do estovieron in l'escoela hasta quinto grado, e ninguno d'eyo, a Dios gracia, está propio in pelandrún, está: Coancito hace l'arbañil, e Cosé l'herrero.

—También, vieca, s'habremo lochao e trabacao cume in burro, tanto mí cume vos, tanto.

—¡Eh!...

—Argún día, no digo que no, se lo pasamo mal, se lo pasamo; ma peró, sempre a la fin de mes, podimo hacer l'ahorrasiún, produto de l'economía in lo guasto diario, puniendo argo de lao, aunque no foera mucho, no foera.

—Pesito sobre pesito, vieco, chentavo sobre chentavo; hoy, diechi; domani, vente...

—Así, foimo cumprao nostro terenito in Villa Calzada, vieca.

—¡Lástima que sea chico, Pepín!

—¡Cristo! De tener, tiene die per trenta, tiene. ¿Para qué queremo in putrero, decí? Tenemo tereno de sobra para nosotro do, tenemo. ¿Acaso l'hicos, tanto Coancito come Cosé, no son propietario cada uno de so casita? Viviremo in una pieza, e l'otra, se l'arquilamo; de paso, in poco de cumpañía hace bien, hace. Al fondo, se queda sitio para prantar argún frutal, tener die o vente gayina, e senza que farte il tablún e l'armácigo de perequil, lechuga, radicheta, rabanito, acerga, tumate, aquise e ceboyín.

—¡Coándo dispacharán esa bendita hiputeca, coándo!...

—Mí sun creido que pronto, vieca.

—¡Eh!... Se vamo para largo, se vamo, Pepín. Se no foera perque mí sun tenido confianza in Dios, no sé qué me hobiera pasao, no sé.

—Comé, vieca, comé trancuila. ¿Qué hay, adimás de la menestra?

—Bocadiyo de papa con la sarsa incima. ¡Eh!... Lo diente de nosotro, lo vieco, ya no están para comer carne, ya no están.

En el escritorio del constructor. Planos a la marchanta. La nariz del dibujante casi se asienta sobre el tiralíneas.

—*Yo no poiede espera más. Paciencia colma mididas.*

—Ma peró, siñor Jacobo, la curpa no la tenemo nosotro. ¿Qué quiere que haga si al banco no me dispachan la cédola de l'hipoteca?

—*Haga venta di la casitas, qui yo en la día t'incoientro cumprador.*

—Osté mi sun poesto el cochiyo in la garganta.

—*¡No poiedo ispera más! Yo t'hice casitas con material primiera in Vilia Calzadas, a paga totalmente no bien istoviera tichada y rivocadas. Falta nada más qui óltimos ditalies carpentería y pinturas.*

—¡Cristo! Se il banco non me dispacha la cédolas, ¿cóme pago, cóme?

—*Yo no poiedo tiner capetal inmovilizadas, poics in casitas suya, ya más tres mil quinientos pesos in materiales premiera, jornales albañiles y piones. ¿Ricoierdas firmaste contrato?*

—Se mí lo sun firmao, era in la creencia qu'il banco no tardaría in dispacharme l'hiputeca de coatro mil e quinientos patacún.

—*¿Y quí culpa tingo yo pasa ésa? Paga. Si no poiedes consigue cédulas, vende tu casitas di vos.*

—Osté me quiere aroinar, siñor Jacobo. Deme siquiera in prazo para pagarle. Buscaré per otro lao.

—*No poiedo espera más qui hasta fin la mes.*

—Farta tan poco, diga...

—*Si liega premiero di noviembre y no pagas, in la día yo mi prisento a la joiez in lo cevil, intablando joicio pir cobro la pesos; loiego imbargas; dispoiés rimate; vos pagas costas papel siliado, honorarias, icéteras, icéteras.*

—¡Cristo!

Ventanilla burocrática. Té con leche y galletitas. Dos narices y otros tantos lentes con llantas de Garay.

—Veniamo por saber si ya podemo sacar la cédola. Aquí tiene la tarqueta de l'expediente que ya foé dispachao.

—Un momento. Yo, ¿sabés?, era de los que creía, por pálpito, no más, que... un momento, que... que el invicto no llegaba al Jockey Club, y... el banco le acordó 4.500 en cédulas. Sírvase la tarjeta del expediente.

¿Coatro mila quiniento patacún?...

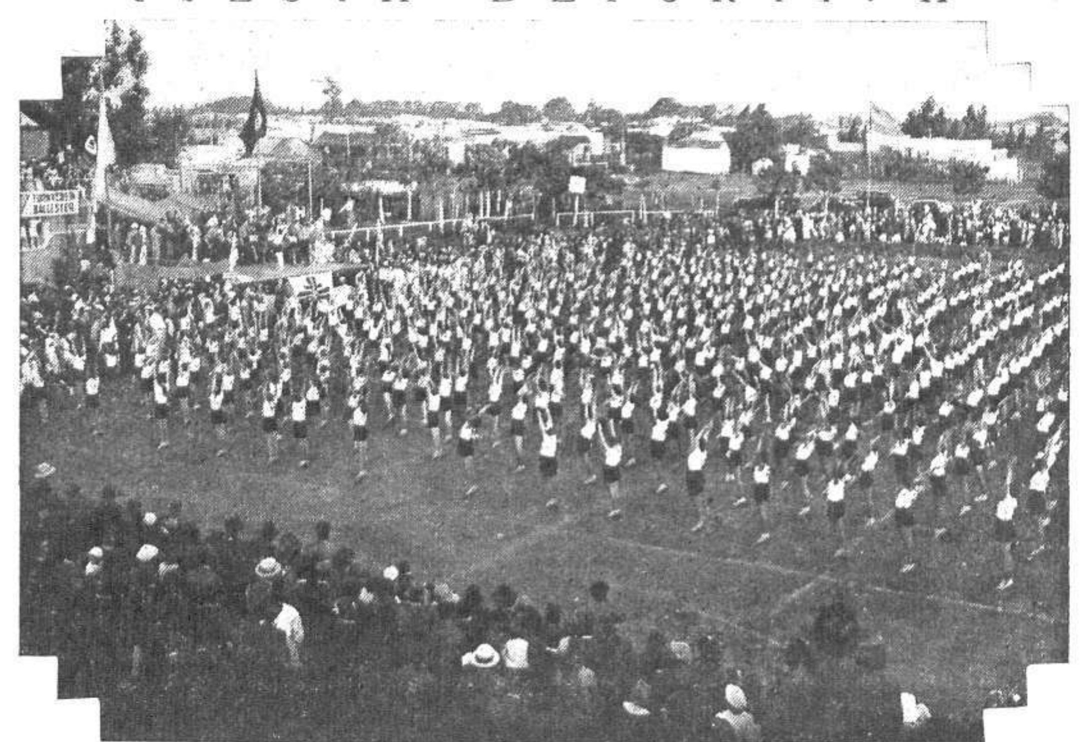
—Sí, señor: ni uno más, ni uno menos.

—Mí te sun dicho, vieco: tengamo la cunfianza in Dios, que, de seguro, no se orvidará de nusotro.

Félix Lima

Dibujo de Alvarez

FIESTA DEPORTIVA



En el campo de deportes de la Sociedad Alemana de Gimnasia, de Villa Ballester, tuvo lugar una gran fiesta en la que tomaron parte 1600 alumnos de las escuelas alemanas.



"Una italiana", estudio al óleo.

Exposición

Teodorowicz-Karpowska

DISCÍPULA de Kardowski, en la Academia de Bellas Artes, de San Petersburgo, esta notable artista polaca perfeccionó sus estudios en Italia y España. Ha tomado parte en numerosas exposiciones, consiguiendo altos premios. Muchas de sus obras han sido adquiridas por el Palacio de Bellas Artes de Varsovia. S. Santidad hizo un caluroso elogio del retrato de monseñor Marmaggi, nuncio apostólico en Polonia, enviando al mismo tiempo una medalla de plata a la pintora. Actualmente, después de haber triunfado en Río de Janeiro, la pintora expone una serie de buenos cuadros en la Galería Müller.



Elena Teodorowicz-Karpowski.



A la imagen de una Madre

No puedo, aunque quiera, con ojos paganos
Contemplar tu imagen: los turgentes senos,
Los ebúrneos brazos, ni las finas manos,
Ni la luz celeste de tus ojos buenos;
No puedo... no pueden los seres humanos
Con irreverencia mirar tu hermosura...
¡Es vana esta fiebre de mis sueños vanos
Para no mirarte tan casta y tan pura!.

-o-

El niño en tus brazos un símbolo encierra:
Dos almas fundidas en cariño eterno,
Que es gloria y es dicha que llena la Tierra
De amor sacrosanto... del amor materno;
Y piensas ¡oh madre! - la idea te aterra -
Que, de nieve y rosas, tu niño tan tierno
Cuando sea mozo marchará a la guerra...
Y tu imagen habla: - Prefiero el Infierno!.

Sebastián Chico

Bs. Aires, Octubre 1936.

Ilustración de Celina de Torres Armengol.

(De la Exposición del Poema Ilustrado recientemente inaugurada)

Apuntes y recortes

por Milord Artico

El procedimiento de "cromado", uno de los más modernos del tipo *galvanostégico* (revestimiento con una capa más o menos delgada), o por lo menos el más difundido últimamente, ya había sido ensayado en 1854 por Bunsen, pero los métodos industriales no tienen más de 25 años, habiéndose trabajado independientemente para aplicarlos, tanto en Europa como en América. Las ventajas principales del cromado son: resistencia a los agentes atmosféricos y químicos (sólo lo atacan las soluciones clorhídricas y el ácido sulfúrico en caliente), siendo refractario a las altas temperaturas: a 600° recién se empaña; funde a 1580°.

El "día de los tres gobernadores" fué el 20 de junio de 1820, y ejercieron esa autoridad el Cabildo, don Ildefonso Ramos Mexía y el brigadier general Miguel Estanislao Soler, elegido en Luján. Coincide esta fecha con la del fallecimiento del general don Manuel Belgrano.

"No se vió nunca una disparidad mayor entre la promesa y la acción, entre el "programa" redactado en altruísmo ¡pa los pavos!, como decía Sarmiento, y ejecutado en particularismo, siendo cada hombre en el poder el mayor desmentido de sí mismo en la oposición".

Agustín Alvarez
("Vida constitucional", 1910).

El descubrimiento en colaboración de una verdad, de un elemento, de una cualidad cualesquiera, crea desde luego un vínculo indisoluble de compañerismo, acaso más fuerte que el parentesco; y por sucesivas agregaciones, la esfera de la armonización y consenso colectivos va ensanchándose, hasta abarcar la totalidad de una nación o de una raza.

Joaquín V. González
("La paz por la ciencia", 1914).

Vespasiano, que en el reinado de Nerón fué nombrado procónsul en Africa (años 62-65), estuvo a punto una vez de ser condenado a muerte, por haberse dormido en el teatro mientras escuchaba cantar a Nerón.

Ya no habla el abanico

En los tiempos románticos en que el abanico gozaba de universal acogimiento, esta delicada prenda femenina tenía su lenguaje. Un lenguaje silencioso, pero expresivo, que utilizaron las novias para entenderse con sus galanes, a escondidas de los padres severos o de las abuelas rezongonas, que siempre vigilaban, con legítimo celo, a las nietas en edad casadera.

Ahora, aquel utensilio tiene un uso muy limitado. El modernismo lo ha desalojado de la intimidad hogareña, donde el ventilador eléctrico, ágil y vibrante, suple con ventaja el lento vaivén del abanico. Y lo ha desalojado también de los teatros, donde imperaba soberano en las noches más rigurosamente caniculares, y donde la refrigeración artificial proporciona, en pleno verano, una temperatura plácida, que permite gozar de una agradable frescura. Sensación ésta que jamás logró aquella pequeña o grande joya que, en cambio, tejió muchos idilios y recogió entre sus pliegues las espontáneas lágrimas de más de una amante acongojada por el desengaño.

Pero en los tiempos de su apogeo, decíamos, el abanico tuvo su lenguaje. Lo ejecutaban las mujeres y lo interpretaban los hombres. Sus expresiones se exteriorizaban mediante actitudes de la dama y posiciones diversas del abanico. Y ellas resumían una frase, a veces demostrativa de un estado de ánimo, de una queja, de un reproche, a veces significativa de una advertencia o de una invitación.

Así, por ejemplo, apoyar los labios en los padrones del abanico quería decir: "No me fío. Abanicarse muy despacio: "Me eres indiferente". Pasar el dedo índice por entre las varillas: "Tenemos que hablar". Quitarse con los padrones el cabello de la frente: "No me olvides". Abanicarse con la mano izquierda: "No coquetees con ésa". Salir al balcón abanicándose: "Saldré luego". Entrar en la sala cerrando el abanico: "Hoy no saldré de casa".

"Además de esto — dice un autor — tiene el lenguaje del abanico otro alfabeto que podríamos llamar *dactilológico*. En una conversación secreta entre dos amantes, el galán toca con el dedo pulgar de la mano derecha ciertos puntos de la mano izquierda que corresponden a las letras del alfabeto, y la dama contesta señalando con los padrones del abanico algunos de los sitios de la mano izquierda".

Pero ya no habla tampoco el abanico ni con este alfabeto. Para sus conversaciones secretas, los amantes hoy prefieren el teléfono. Además, estimulados por el cine, otros son sus procedimientos y más temerarias sus audacias.

Amador Tierno

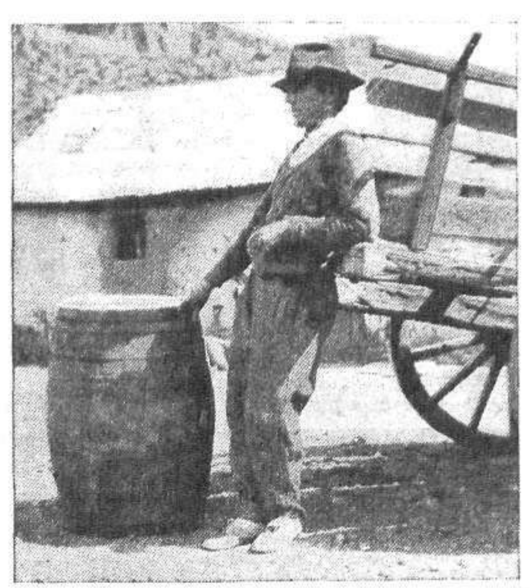
Anochece sobre el toldito de

Se está haciendo de noche y yo no acierto a irme del toldito del indio Coyún. Viejo, encorvado; velados los ojos oblicuos, cansados de tanto mirar infinito, se me figura que, más que sentado, está desplomado todo él en la calavera que le sirve de asiento.

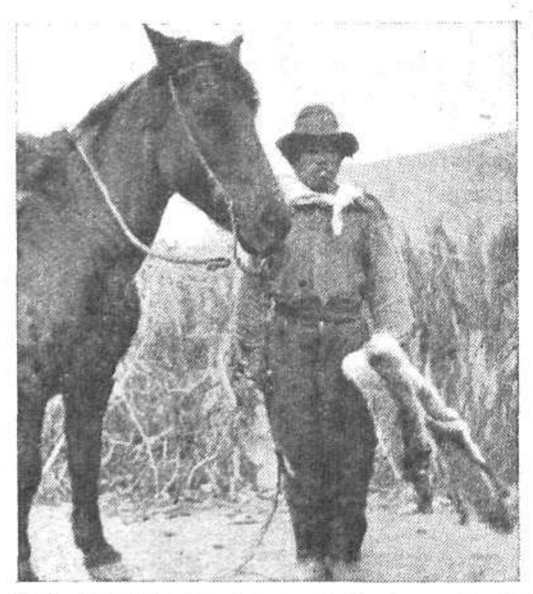
En el fogón humean los tizones entre la ceniza. El techo, armado con raíces de alpataco y cubierto de yuyos y de cueros, es negro reluciente. El humo se detiene, como una nube sombría, sobre nosotros. Y afuera la noche se va acostando, lenta, en la extensión quebrada de la Patagonia. Debía haberme ido antes, pero no supe hacerlo. Coyún, mi amigo, me ha contado, mientras afuera el sol tostaba las mesetas desoladas, historias maravillosas.

Coyún ha recordado aquellos días gloriosos en que las tropas y los indios sumisos conquistaban el desierto enorme, corriendo al tehuelche hacia el sur. Coyún ha evocado, durante las horas de la tarde, aquellos días en que por argentinismo, la sangre criolla corrió por el desierto. ¡Oh, las lanzas de Saihueque, de Namún-Curá, de Nahuelquir! Los ojillos oblicuos, cansados de tanto mirar infinito, se encendían con una luz lejana. Afuera, la tarde diáfana se volcaba sobre el desierto. Y el viento; el viento loco de las mesetas aullaba su furia. Así pasaron las horas y no supe irme. La tarde se apagó lentamente sobre los altiplanos resecos y los valles muertos. Las sombras ganaron el desierto y el toldito. Ahora, apenas veo al indio viejo al resplandor mezquino de los tizones que ahuman en el fogón. Y Coyún, derrumbado sobre la calavera que le sirve de asiento, es, en la penumbra del toldito, un símbolo.

El viejo Coyún es todo lo que nos queda



El negocio principal del bolichero del sur: la venta de vino.

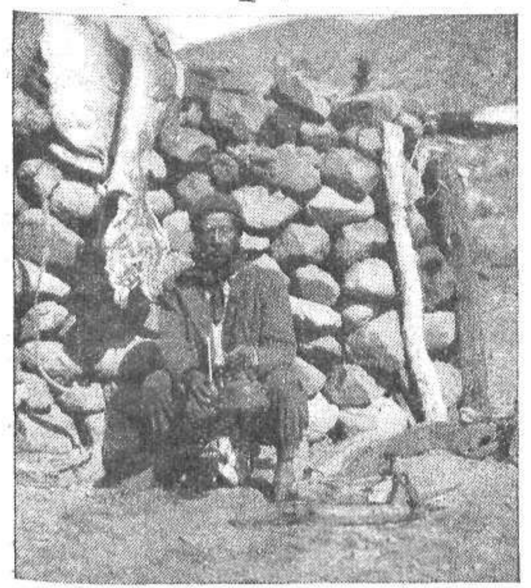


Hacia el boliche con el zorro recién trampeado. La magnífica piel se convertirá bien pronto en vino y caña.

del indio en las mesetas del sur. Ahí está, viejo y vencido, derrumbado sobre una calavera, en el toldito donde falta la harina y sobran los recuerdos. La mañana radiante, la tarde diáfana y la noche sombría, sobre el toldito indio de la Patagonia. Coyún es de los que vivieron libres; joven, resuelto y hábil, llegó con las tropas que conquistaban el desierto. Ganado éste, allí quedó. En el toldito que armaron sus manos rudas y fuertes. Tuvo hacienda. Recuerda Coyún. Dos mil vacas, mil ovejas, chivas. Y después, por el desierto todo, las manadas de guanacos y avestruces. Abundancia de la tierra nueva recién ganada. La patria buena, que recompensaba la lealtad dando tierras abundantes. Dando vida. Después... la tarde que declina. Las luces que huyen. El desierto conquistado se abrió a todas las ambiciones. Las primeras sombras llegaban densas a cernirse sobre la extensión nueva. Se dieron las primeras concesiones inglesas. Mal quizá necesario para asentar definitivamente la conquista. Los alambrados comenzaron a extenderse como pulpos hambrientos, aprisionando lo más bueno del desierto. Después llegaron hombres de caras obscuras y ojos brillantes de codicia. El árabe, nuevo pulpo, comenzó a recorrer las leguas desoladas. Cambiaba por quillangos y por matras tantas cosas lindas. Cansado, se asentó en aquellos lugares que creyó más convenientes. Surgían los boliches en la Patagonia. Primero una jardinera tirada por tres mulas, comenzó a marcar sobre el lomo del desierto aquellas paralelas que luego se alegrarían, y abrirían nuevos rumbos en todos los ámbitos de la tierra nueva. Luego fueron carros; largas tropas que andaban días y días de los puertos al boliche y

los conquistadores del desierto

Por JOSE A. BARDAGI

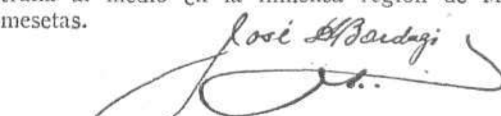


Amargueando en la puerta del toldito, donde falta la harina y sobran los recuerdos...

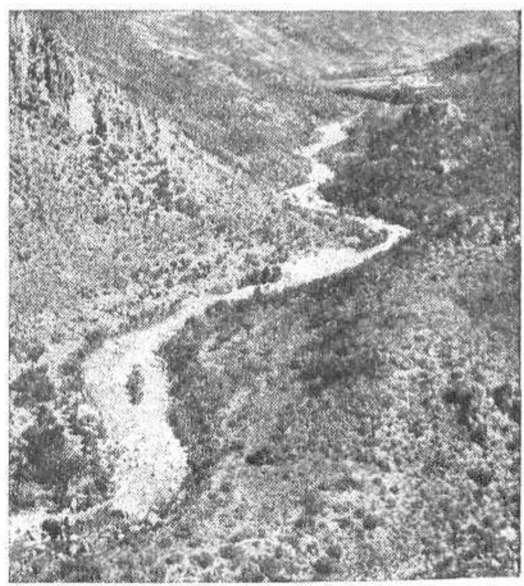
del boliche a los puertos. El indio conoció así las bondades del whisky y la ginebra, y perdió sus cueros. ¡Puertos libres de la Patagonia! ¡Libertad abierta para todo! Enormes vías abiertas en la parte más sensible del desierto, por donde escapó su riqueza y entró el vicio. El hábito de aquella agua de fuego, tan buena en el invierno, obligó a carnear de prisa; a activar las batidas bárbaras al guanaco y al chulengo. Y las sombras, al fin, se cernieron sobre el indio del desierto. Nuevas gentes llegaban en busca de campo. Los alambrados que seguían tendiéndose ávidos aprisionando al desierto, no eran ya sólo los de las estancias inglesas. Eran alambrados que tendían los hombres llegados de todos los lugares de la tierra. El indio se acordó entonces de las tropas; de aquellos hombres que los acompañaron en la lucha llevando una bandera. Recordó confusamente el nombre de ¡Patria! pronunciado siempre con respeto. Pero ya era tarde. Aquella gente, seguramente, había muerto. Estos nuevos, que llegaron después, no eran como aquéllos. Sin bandera y sin patria, sólo buscaban oro. Y el indio, sin hacienda ya, se fué replegando. Fué huyendo hacia los "centros" donde los nuevos no llegaban. ¿Por qué? ¿Eran superiores estos indios a toda aquella gente nueva que poblaba el desierto? ¡Rotundamente, no! Física y espiritualmente, eran más aptos para poblar la inmensidad patagónica. Pero no sabían. Nadie se ocupó nunca en enseñarles. Convertidos en soldados cuando hubo que pelear, hubieran sido excelentes colonos si ello se les hubiera exigido. El indio fué un peligro en el principio. Una ayuda ocasional después. Pero nunca, ni en el uno ni en el otro caso fué tomado en serio. Hoy, en las pampas heladas del sur, es una rémora. Está fuera de lugar. No sirve para nada. Norte América, en el "lejano oeste", se vió abocada a igual problema. Y allí los indios conservan los caracteres de la raza y son útiles. Aquí, podría haber sido igual. Pero el indio fué olvidado. Aquí está, en el desierto que ayudó a ganar, convertido en una carga. Aquel hábito al agua fuerte que le costó sus quillangos, sus vacas y sus tierras, es ya un mal de herencia, de curación difícil. ¿Se encontrará el remedio y éste llegará a tiempo? ¿Recordará alguna vez el Estado que los indiecitos de la Patagonia son niños argentinos, a los que hay que salvar de las lacras del toldo?

Se ha hecho totalmente de noche. El candil improvisado hace muchos años con un pedazo de lata de conserva, ilumina débilmente un rinconcito con su llamita temblequeante. La sombra del indio Coyún se alarga sobre el piso y, como un pajarraco ciego, golpea en las paredes. Y para mí, que he escuchado toda la tarde sus historias, el indio viejo, velados los ojillos oblicuos por el alcohol y la pena, derrumbado en la calavera que le sirve de asiento, es un símbolo vivo.

Es el dolor de aquella raza fuerte, vigorosa, dueña un día de las pampas infinitas del sur, que hoy vencida, cansada, es una rémora extraña al medio en la inmensa región de las mesetas.



Arroyo Quen-Quen, octubre de 1936.



Nacimiento del Pichi Leufú, antiguos dominios de las tribus de Saihueque y Nahuelguir.

El mareo del que viaja en el aire

Como frecuentemente oímos a los amigos que se quejan de los inconvenientes del mareo causado por el movimiento ondulatorio de los aviones, damos a conocer algunas de las causas y condiciones en que tan penoso trastorno se produce. ¿Qué es? El mareo en el avión es el equivalente al mareo del mar o más exactamente el mareo del aire es para las personas que viajan en avión lo que es el mareo para las que viajan por mar. El mareo está generalmente producido no sólo por los movimientos más o menos violentos de cabeceo o balanceo del barco sino también por la permanencia que en el interior del mismo impone el mal tiempo. El avión tiene sobre el barco una gran ventaja. El último está ligado al elemento sobre el que navega y no puede huir de la tempestad sino a costa de grandes rodeos, la aeronave puede, cambiando de altitud, elevarse por encima de las capas de aire demasiado agitadas y hallar una región más tranquila propicia al vuelo.

El mareo del aire se observa sobre todo en los viajes de alguna duración a causa de la atmósfera encerrada de las aeronaves de transporte público. Sin embargo, las personas que tienen un estómago sensible pueden también marearse en aparatos abiertos a causa de las violentas sacudidas de los remolinos. En ciertas altitudes el mareo se puede confundir con los trastornos provocados por la falta de presión; la sintomatología presenta a veces, en muchos individuos, si no los mismos aspectos, por lo menos muy similares. Se recordará que es una excepción hallar en altitudes elevadas remolinos susceptibles de marear a un piloto que vuele en un aparato abierto. Causa determinante: movimientos bruscos de subidas y bajadas causados por los remolinos; estas bajadas casi instantáneas y estos restablecimientos repentinos en la línea de vuelo pueden ocasionar un descenso de 5 a 30 metros o más, que provocan gran excitación en el órgano auditivo, en el sistema nervioso gran simpático como en el aparato digestivo. Los movimientos de balanceo, mucho menos importantes y en general muy soportables alrededor del eje longitudinal del aparato, pueden también provocar el mareo. La brutal excitación del órgano del oído es, para algunos especialistas, el factor principal del conjunto de causas que pueden ocasionar el mareo del aire. El profesor Quix, de la Universidad de Utrecht, ha de mostrado que el mareo se produce por una fuerte excitación anormal y no fisiológica del aparato otolítico.

Un libro azteca de medicina

HACE cerca de cuatrocientos años dos ignorados eruditos indios terminaron el manuscrito del primer libro de medicina que jamás se hubiera escrito en el Nuevo Mundo, raro y valiosísimo tratado que va a publicar ahora el Instituto Smithsoniano, con la cooperación de varios individuos y sociedades.

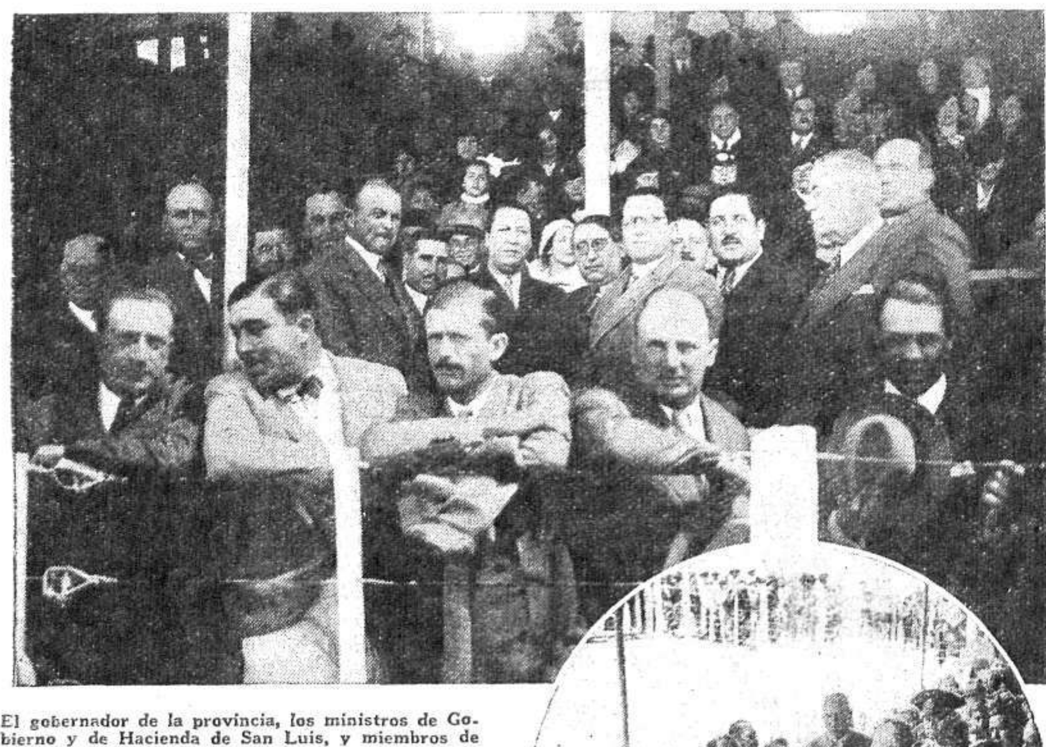
Es ese notable libro el "Manuscrito de Badiano", o, como reza el título primitivo: "Libro de yerbas indias medicinales, compuesto por cierto médico indio del colegio de Santa Cruz, quien no está versado en la teoría, pues todo lo que sabe se lo ha enseñado la experiencia. En el año de nuestro Salvador, 1552".

Entre las más dignas de las aportaciones que ha recibido la literatura científica, pocas han corrido una suerte tan curiosa como la que corrió ese antiguo tratado que con laboriosidad extraordinaria hubo de componer en lengua mejicana Martín de la Cruz y de verter al latín otro azteca, Juan Badiano.

Cuando los conquistadores españoles llegaron a Méjico se encontraron con una civilización sorprendente, sorprendente así por sus virtudes como por sus vicios. En algunos respectos, como a regañadientes, hubieron de admitir que era superior a la suya. Por espacio de quién sabe cuántos años había aquel pueblo inteligente estudiado en sus diversos aspectos los problemas humanos, problemas de los cuales, en Méjico como en todas partes, los principales eran, y son, los relacionados con la vida misma y con la muerte. Los aztecas y sus antecesores en el Anáhuac habían logrado crear, aun cuando sobre bases empíricas, una ciencia médica superior quizá, al menos desde el punto de vista de la vida en Méjico, a la europea del siglo XVI, pues habían descubierto las propiedades curativas de centenares de vegetales y minerales.

Del médico indio Martín de la Cruz nada se sabe, fuera de que escribió pormenorizadamente acerca de las diversas enfermedades entonces conocidas, y sobre sus remedios, y de que ilustró su manuscrito con brillantes pinturas que representaban a las plantas que utilizaba la medicina azteca. Y poco es, por cierto, el deterioro que, en los siglos que han transcurrido de entonces acá, han sufrido esas ilustraciones. Badiano, el traductor, era un alumno del colegio de Santa Cruz, primera escuela para uso de los indígenas que fundaron en Méjico los españoles, y primer colegio que se hubiera establecido jamás en el Nuevo Mundo. Allí también estudiaba Martín de la Cruz.

Rodando de un lado a otro, llegó el manuscrito a Europa, y fué por fin a parar a la biblioteca del Vaticano, en donde permaneció sin que supieran de él más que unos cuantos eruditos, hasta hace cosa de cinco años, en que el Instituto Smithsoniano envió a Europa al doctor Carlos U. Clark, en busca de antiquísimos textos hispanoamericanos. Entre los valiosos hallazgos que hizo, topó el doctor Clark con el "Manuscrito de Badiano". Y fué así como se dió el primer paso para revelarle al mundo, como probablemente se hará con otros trabajos de mérito análogo, ese preciosísimo legado que nos dejó uno de los pueblos más heroicos y avanzados de la América primitiva.



El gobernador de la provincia, los ministros de Gobierno y de Hacienda de San Luis, y miembros de la Sociedad Rural Río V, en el acto inaugural de la XI Exposición Ganadera realizada recientemente.

XI Exposición Ganadera de Villa Mercedes (San Luis)

El ministro de Hacienda del gobierno puntano, señor Liceda, pronunciando su discurso en la ceremonia inaugural del certamen ganadero.



Aspecto del banquete, seguido de baile, que fué ofrecido a la sociedad local, con motivo de la Exposición.



La esposa del gobernador de la provincia, Orfelina O. de Rodríguez Saa, rodeada de las damas de la sociedad de Villa Mercedes que le ofrecieron un banquete con motivo de su visita a la localidad.



"Bien venido a Mendoza, tierra del sol y del buen vino", dice el arco que sirve de entrada, en el límite de aquella provincia y la de San Luis.

El arco de Mendoza



Aviones militares que volaron sobre el arco, el día de la inauguración.

CONCURSOS SEMANALES DE ACERTIJOS DE "CARAS Y CARETAS"

Al abrirse el sobre correspondiente a la semana vencida el sábado 24 de octubre ppdo., resultó ser el N° 66 el cuadrito llenado, habiendo acertado veintidós personas, cuya nómina detallamos:

Señorita Jacinta Bercay, señor Salvador Biondi, señor M. E. Basaldúa, señor Santiago Navarro, señor C. R. Marín, señor Fernando González, señor Eduardo Gaztañaga, señor José Benenati, señor Camilo J. Antinucci, señora María U. de Rossi, señorita Emilia Ganza, señorita Silvia H. Villanueva, señor Juan Giuffredi, señorita Delia Tortosa, señora Bibianae A. de Vargas Machuca, señorita Mima Barcos, señorita Dora Sanmartino, señorita Evarista Centurión, señor Santos Moschela, señor Próspero Canabal, señor Evaristo Pérez y señor Ernesto Raffaelli.

EFECTUADO EL SORTEO RESULTARON PREMIADAS LAS SIGUIENTES PERSONAS:

Primer Premio - SIETE ARGENTINOS ORO.
Próspero Canabal. Guayaquil 640. Ciudad.

Segundo Premio - DOS ARGENTINOS ORO.
Ernesto Pérez. Montañeses y Echeverría. Ciudad.

Tercer Premio - UN ARGENTINO ORO.
Ernesto Raffaelli. Estación Abasto. F. C. S.

Concursos Semanales de Acertijos de "CARAS Y CARETAS". Chacabuco 151/159 - Buenos Aires.
Acompaño marcada la página del Concurso.
NOMBRE. Próspero Canabal
DIRECCION. Guayaquil 640
LOCALIDAD. Ciudad
NOTA: Ultimo día de recepción, el sábado 24 del corriente. 17-10-36.

Facsímil del cupón subscripto por el señor Próspero Canabal, que obtuvo el Primer Premio.

En los cinco sorteos efectuados hasta la fecha han *correspondido los premios a las siguientes personas:*

PRIMER PREMIO - 7 argentinos oro.

Carlos Ilharreborde, Moreno, F. C. O.
José M. Gemolo, Uspallata 553, Ciudad.
Juan Bidoggia, Suárez 1165, Ciudad.
I. H. Oggioni, Aarón, Castellanos 650, Esperanza, S. F.
Próspero Canabal, Guayaquil 640, Ciudad.

SEGUNDO PREMIO - 2 argentinos oro.

M. O. Alconero, Asamblea 685, Ciudad.
Francisco Rodríguez Games, Carmen de Areco.
Francisco Echeverría, Chacabuco 956, Ciudad.
Pedro de Tomasi, Castelli, F. C. Sud.
Ernesto Pérez, Montañeses y Echeverría, Ciudad.

TERCER PREMIO - 1 argentino oro.

J. Begué de Fernández, Lanús, F. C. Sud.
Elena Vargas, Juramento 2109, Ciudad.
Enriqueta Avila de Averza, Chile 1326, Ciudad.
María Luisa I. de Spillmann, Castelli 140, Campana.
Ernesto Raffaelli, Estación Abasto, F. C. S.

OBSEQUIOS de LA GIOCONDA

$ 1.350 en 203 premios

Ante el éxito de los Concursos Semanales organizados por "Caras y Caretas", la conocida fábrica de dulces, frutas y caramelos finos **"LA GIOCONDA"** ha resuelto obsequiar, por su parte, a todos los participantes que consumen sus exquisitos productos.

Para tal efecto, a toda persona que al tomar parte en dichos Concursos, acompañe cualquiera de las etiquetas de los tarros de duraznos al natural o mermeladas en tarro o frascos o el recorte de las latas donde está grabada la figura de **"LA GIOCONDA"**, que sean del dulce de batata y dulce o jalea de membrillo, **tendrá opción,** además de tomar parte en los Concursos de "Caras y Caretas", a los siguientes premios:

1 primer premio de m$n. en efect.	**300.—**
1 segundo premio de „ „ „	**150.—**
1 tercer premio de „ „ „	**50.—**
100 cuartos premios de 1 canasto de mimbre, muy práctico para viaje, con un selecto surtido de 6 clases distintas de dulces y caramelos **"LA GIOCONDA".** Valor **$ 7.—** cada uno m$n.	**700.—**
100 quintos premios de 1 frasco de dulce de frutilla y 1 caja de jalea de membrillo **"LA GIOCONDA".** Valor **$ 1.50** cada uno . . . . m$n.	**150.—**
203 pemios . . . . Total m$n.	**1.350.—**

Desde ya puede usted remitir las etiquetas o recortes de envases con sus respectivos cupones, y así, aunque no tenga premio en los Concursos semanales de "Caras y Caretas", la etiqueta o recorte enviado le dará opción a un vale numerado para el sorteo de los premios mencionados, que se realizará el 15 de enero de 1937. Contra entrega de cada etiqueta, "Caras y Caretas" dará un vale numerado hasta el 14 de enero de 1937.

Los 100 cuartos premios corresponderán a los *números iguales* a los del centenar del primer premio.

Los 100 quintos premios corresponderán a los números iguales al centenar del segundo premio.

Las etiquetas o recortes de envases deben acompañarse con 0.10 ctvs. en estampillas para el envío de los vales.

Caras y Caretas Regala

Semanalmente a sus lectores

10 argentinos oro

que representan más de $ 300.— m/n.

Puede usted ganar DIEZ argentinos oro, acertando cuál es el cuadrito que se ha llenado con tinta, de los 150 que aparecen en esta página.

Se obsequiarán tres premios, a saber: **1.er Premio: SIETE Arg. oro**

2.do Premio: DOS Arg. oro **3.er Premio: UN Arg. oro**

Los premios se sortearán entre los que acierten exactamente, o, en caso contrario, entre los más aproximados.

En sobre cerrado y confiado al escribano público don CLAUDIO DE MATEO, se ha depositado una página similar a ésta, con un cuadrito llenado.

Las soluciones deberán consignarse a: "Concursos Semanales de Acertijos de "Caras y Caretas", Chacabuco 151. Cap.

Cada lector podrá enviar la cantidad de soluciones que estime conveniente. Pueden entregarse personalmente o bien enviarlas por correo en sobre abierto estampillado con 5 centavos.



Cuando se trata de alimentos, toda persona inteligente consume lo mejor; por eso debe usted pedir dulces, frutas y caramelos finos "LA GIOCONDA" que es lo mejor que se produce y no admite comparación. Pruébelos.. ¡y mejor, si los compara!

ESTABLECIMIENTO
LA GIOCONDA
DULCES, FRUTAS Y CARAMELOS FINOS



Concursos Semanales de Acertijos de "CARAS Y CARETAS".
Chacabuco 151/155 - Buenos Aires.

Acompaño marcada la página del Concurso:
NOMBRE. . . . .
DIRECCION. . . . .
LOCALIDAD. . . . .
NOTA: Ultimo día de recepción, el sábado 14 de noviembre.
7-11-36.



DESALIENTO Y SEGURIDAD

Hay una enorme diferencia entre luchar en la vida para alcanzar ciertos ideales, con la convicción de verlos realizados a su debido tiempo, o hacerlo fluctuando siempre entre esperanzas y dudas. Cuando dominan estas últimas y tememos la influencia de circunstancias adversas que no está en nuestro poder contrarrestar, se apodera de nosotros el desaliento y, a veces, llegamos a abandonar nuestros buenos propósitos, malogrando así los esfuerzos hechos hasta entonces y privándonos del estímulo y el entusiasmo que esos ideales significaban en nuestra vida.

Vemos con frecuencia ejemplos como estos: Un hombre que ha estado sacrificándose durante los mejores años de su vida en procura de una posición mejor para sí mismo y su familia, cae de pronto víctima de un accidente o de una enfermedad y eso basta para que deje a los suyos en el desamparo. Otro, que después de pacientes ahorros llega a reunir un capital con el que espera asegurarse una vejez tranquila, sufre un inesperado revés de fortuna que lo sume nuevamente en la pobreza, cuando ya no tiene tiempo ni energías para comenzar de nuevo. Un tercero, por incapacitarse para el trabajo y de la noche a la mañana, deja de ser el sostén de la familia, para convertirse en una pesada carga...

Ante ejemplos como estos, mucha gente se decía: "¿Para qué luchar y privarse de comodidades presentes si estamos expuestos a que en cualquier momento se derrumbe lo que con tanto afán procuramos construir?" Pero desde que existe la institución del seguro de vida, no sólo es posible, sino que es un deber de cada uno defenderse contra tales contingencias, o, mejor dicho, contra los perjuicios económicos que ocasionan, asociándose a una colectividad numerosa que fácilmente se hará cargo de las responsabilidades del que ya no pueda producir.

El seguro de vida tiene actualmente muy numerosas aplicaciones y mediante su utilización se pueden resolver muchos problemas que antiguamente no tenían solución. Hoy, como ayer, seguimos ignorando lo que nos va a ocurrir, pero debe bastarnos saber lo que "puede" ocurrirnos, para decidirnos a aprovechar, si procedemos con inteligencia y honradez, las ventajas que el seguro nos brinda.

▼▼▼ *El seguro dotal vence a una edad relativamente temprana, cuando su cobro en efectivo resulta una gran ayuda en un período decisivo de la vida.*

▼▼▼ Los estudios de abogados, de médicos, de artistas, las oficinas de corredores de comercio y todas las actividades que dependen del factor personal exclusivamente, pierden con tanta mayor razón su valor por la muerte del titular, por cuanto su reputación o su capacidad no son transmisibles y desde que para la mayor parte de los clientes el cargo vale lo que vale quien lo representa.

La prudencia ordena prever esas depreciaciones y neutralizarlas previamente con un seguro sobre la vida.

Si no se produce depreciación alguna, las cuotas pagadas habrán servido para aumentar notablemente la fortuna del asegurado.

▼▼▼ El seguro de vida beneficia:

AL PADRE cariñoso, que se estremece de espanto, al pensar que un día pueda faltar a sus seres queridos dejándolos sumidos en el más profundo desamparo.

A CUANTOS no contando más que con un sueldo, saben que a su desaparición imprevista, seguirán la desesperación y la miseria de su familia, juguetes de la necesidad.

AL RICO industrial, al comerciante, al especulador arriesgado, a quienes una quiebra bancaria insospechada o cualquier otra circunstancia fortuita pueda dejar de improviso sin sus capitales.

AL AGRICULTOR o el propietario de estancias, quienes no están al abrigo de las sequías, ni de las epizootias, ni de las inundaciones que puedan destruir sus haciendas o diezmar sus ganados.

HAGAMOS HOMBRES DICHOSOS

La escuela debe ser la principal inculcadora de los buenos principios y virtudes que significan la práctica del seguro y el ahorro.

A la escuela infantil se deben llevar los mejores elementos de enseñanza sobre la necesidad y conveniencia de ser previsor y ahorrativo y desde allí debe iniciarse la práctica, a fin de que su influencia se refleje en los hogares.

Con el transcurso del tiempo, el progreso de la educación popular en ese sentido hará que los niños reciban en sus hogares las primeras nociones y lleguen ya iniciados a la escuela, facilitándole así su inapreciable contribución para esa obra de tan imperiosa necesidad para el bienestar social.

A los niños, como tienen un larguísimo camino que recorrer en la vida, y sus mentes permiten encarar esos temas bajo un cariz mucho más atrayente que como es preciso hacerlo con las personas mayores, el hábito se impone con mayor facilidad, es mejor comprendida la finalidad benéfica de esas prácticas y las realizan con más entusiasmo.

La enseñanza referida representa un instrumento poderoso para crear el espíritu económico en la población infantil.



Como factor de tranquilidad social

PREVISION ES DEFENSA

La experiencia enseña que las simientes no deben depositarse en el seno de la tierra si se pretende que su siembra resulte fructífera cuando ha llegado la época de la vegetación, sino que que previa preparación del suelo, con la anticipación necesaria han de depositarse en él los granos. De igual modo, la práctica con sus severas enseñanzas, ha dejado bien establecido que los edificios elevados no deben carecer de pararrayos y, que no es conveniente esperar a que la tormenta se anuncie para proceder a su instalación.



Las inminentes y lamentables consecuencias de los desbordes de los ríos demuestran que es imprudente cultivar los terrenos ribereños o levantar poblaciones en ellos sin efectuar previamente obras de defensa en relación al caudal de sus aguas y la velocidad de su corriente.

La necesidad de la previsión no se limita a la realización de obras de orden material, visibles y tangibles; comprende también todo lo que se relaciona con la seguridad del porvenir, y la necesidad de disponer en todo momento de los elementos necesarios para contrarrestar los ataques de la adversidad o reparar los daños causados por el infortunio, o cuando menos, mitigar sus efectos.

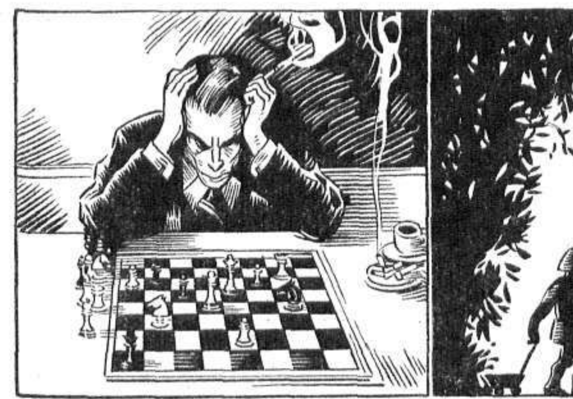
El seguro y el ahorro son las dos medidas principales e indispensables que en defensa de cada existencia humana deben tomarse oportunamente.

Los propósitos que persigue el hombre al decidirse por cualquier forma de inversión son los de obtener de su dinero un cierto rendimiento que, agregado a las cantidades que consiga ir ahorrando paulatinamente, una vez atendidas sus necesidades y las de los miembros de su hogar, le permitan ir haciéndose un fondo de reserva para sus años de vejez. En ese sentido el seguro de vida constituye un medio cómodo y práctico de conseguir esos propósitos, ya que agregado a lo productivo que resulta es de una seguridad absoluta.

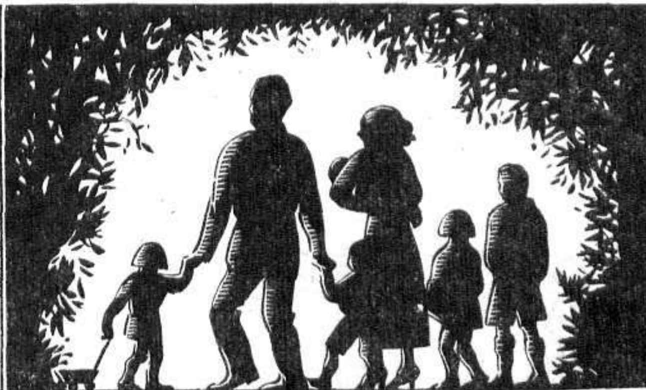
▼▼▼ *Entre los ahorradores y los pródigos no existe odio, sino una piadosa conmiseración mutua. El ahorrador cree que el gastador acabará mal; el dispendioso supone que el económico nunca anduvo bien. Radical es la disparidad de juicios que cada uno tiene sobre el otro. Antipódicas son sus respectivas concepciones de la vida. No se comprenden; se limitan a compadecerse, no sin cierta ternura, sobre todo por parte del gastador, que posee un espíritu más propenso a la piedad hacia cuantos no quieren imitarle.*

▼▼▼ *En comparación con otras formas o métodos en boga, el seguro de vida ocupa una posición única en el terreno del ahorro y en el campo de las inversiones. Como sistema y por su conveniencia y resultados prácticos ningún otro plan de ahorro supera al seguro de vida. Su virtud particular descansa en el hecho de que, a diferencia de otros planes, permite distribuir el esfuerzo que involucra el acto de acumular, sobre un período más o menos largo de tiempo y a voluntad del individuo.*

CONTRASTE



Don Prudencio, campeón de ajedrez, antes de avanzar un peón en el tablero, calcula hasta la décima jugada en otras tantas variantes, aunque se trate de un partido amistoso. Considera que empañaría su prestigio el incurrir en errores por falta de previsión.



Don Prudencio (?), jefe de familia y único sostén de su esposa y cinco hijos, avanza con los suyos por el camino de la vida, sin querer pensar en las contingencias que puedan presentársele en las partidas decisivas que está jugando con el Destino, y donde arriesga su propio porvenir y el de quienes en él confían.

Retratos de Joseph Hein

NUEVAMENTE el conocido retratista húngaro Joseph Hein ha realizado una exposición, en la Galería Müller, de varias interesantes obras, que han llamado con justicia, el interés del público conocedor, no solamente por la técnica del artista, ya muchas veces elogiada por la crítica de arte, sino por el parecido que, con rara maestría, sabe captar.

Es un grupo de figuras aristocráticas, a las que imprimió vida el pintor, destacándose entre otras muchas de belleza y categoría, las señoras de Martínez, Oster, Haydin y Rosas Cobo.



Estudia también el conocido pintor las figuras masculinas, y pueden así admirarse en la exposición los retratos de los señores Américo Aliverti, Norberto Láinez, y el ministro de Hungría, señor Alberto de Haydin.

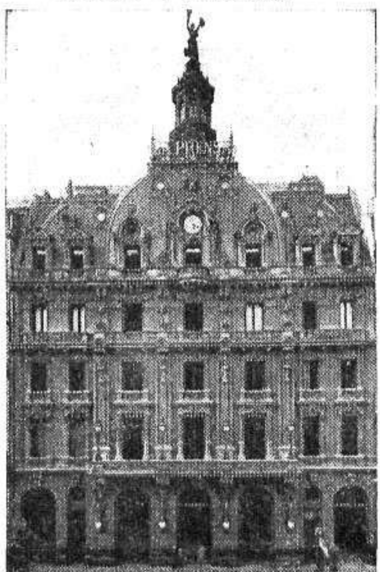


ELSA HEIN DE OSTER. • BEBÉ ROSAS COBO.

"La Prensa" en su 67° aniversario


LA PRENSA

Primera página de uno de sus suplementos literarios.



El palacio de "La Prensa".


LA PRENSA

Uno de los suplementos en huecograbado del gran matutino.

Cada año de experiencia y de labor añade a esta gran institución periodística argentina calidades de vino generoso. Obra de un espíritu siempre joven y ponderado, continúa sus tradiciones como si aun viviera el doctor José C. Paz. Ese signo de madurez y de perseverancia hace de "La Prensa" un ejemplo alentador.

En su 67° aniversario, el colega sostiene su credo democrático y su amplia misión cultural. Informar con imparcialidad, comentar los sucesos con independencia, orientar su prédica hacia el "respeto de la Constitución, que es el respeto de los derechos todos, limitados por las necesidades de la convivencia", este es el programa seguido sin cansancio. Y al transcribir palabras del artículo con el que "La Prensa" anuncia su nuevo aniversario, confirmemos la verdad de su contenido.

Juventud en la vejez, vejez en la juventud, conducta firme, equilibrio entre extremos apasionadamente tendenciosos, he aquí las virtudes de la misión cotidiana en la que el colega honroso busca el progreso de la Argentina.



Eduardo VIII y Mrs. Simpson, en una fiesta.

¿El rey Eduardo VIII abdicará

NINGÚN príncipe de estos tiempos, ni aun el aventurero Carol de Rumania, ha dado tanto motivo de comentario como Eduardo de Windsor. Cuando sólo era heredero de la corona, la prensa mundial se ocupaba continuamente de sus andanzas y viajes, de sus costumbres democráticas, de sus aficiones deportivas, de sus caídas del caballo, de su fobia matrimonial.

Este último tópico llenó páginas enteras de diarios y revistas. ¿Por qué no se casa el príncipe de Gales? Las más antojadizas respuestas se inventaron para contestar a esta pregunta. Al príncipe de Gales no le interesa el matrimonio. El príncipe de Gales no piensa reinar. Al príncipe de Gales le tienen sin cuidado todas las princesas de Europa.

Alguna vez las murmuraciones fueron más lejos, atribuyéndose al futuro monarca unos amores en Francia o en Italia con una burguesita romántica o con una aristócrata sin título. Pero él supo acallar siempre tales murmuraciones y siempre resultaron oficialmente desmentidas cuantas noticias de casamiento se fraguaron alrededor de su persona. Volvían entonces los diarios a conformarse con registrar sus caídas del caballo, sus afortunadas partidas de caza y a ocuparse del color de sus corbatas, del corte de sus pantalones y de la forma de sus sombreros, que todos los elegantes de Inglaterra y más tarde los de Francia y los de Estados Unidos tendrían a gala imitar, como hace medio siglo imitaban a su abuelo, el otro príncipe de Gales, de luenga fama en su tiempo.

Entre tanto, Eduardo de Windsor viajaba por el mundo con sus anchos pantalones de golf y con sus aficiones de buen ciudadano inglés despreocupado y optimista. Su padre, el rey Jorge, tenía en él a un excelente diplomático. Y es notorio que lo que no conseguían cien ministros de cartera y levitón, el Príncipe, "el buen Eduardo", como le llamaban sus compatriotas, lo solucionaba con una sonrisa y un apretón de manos sin solemnidad, pero de una simpatía humana capaz de conquistar al más tenaz.

Cuando hace algunos meses murió Jorge V, el príncipe de Gales subió al trono como rey soltero. Naturalmente, la expectativa creció en seguida ante el anuncio de que pensaba tomar esposa de entre las princesas europeas, junto a las que figuró al nombre de cierta lady de la más alta aristocracia inglesa y el de su parienta próxima, la hija del ex monarca de España.

Bien pronto se apagaron estas voces. El rey Eduardo seguía indiferente ante las instancias de los ministros y las pretensiones de su familia. No faltó princesa que se tomase la molestia de hacer un viaje a Inglaterra con ánimo de conquistar el codiciado trono, o la simpatía del célebre Rey, que es lo mismo. Eduardo VIII, como cuando era príncipe de Gales, siguió proyectando partidas de caza y nuevas excursiones, esta vez con el deseo de recorrer sus dominios y hacerse proclamar a su paso como rey de Inglaterra y emperador de la India.

—Reconozco en María, mi madre, a la reina legítima de Inglaterra — llegó a decir.

Y con esto parecieron apagarse todas las esperanzas de matrimonio que se habían forjado las princesas y ladies de la vecindad.

Pero la historia no estaba destinada a terminar aquí. Ahora la prensa vuelve al comentario y en los salones se habla insistentemente de lo mismo que los diarios comentan esta vez, al parecer, con sobrado fundamento.

¿Qué sucede?

El rey Eduardo, célibe inconmovible, se ha enamorado de verdad. La afortunada es una dama norteamericana, con actual residencia en Londres, que, según todas las características del asunto, conseguiría hasta la misma abdicación del monarca si se lo propusiera. A propósito de esto se insiste alrededor de la vida y milagros de esta personita que tanta influen-

cia parece ejercer sobre el ánimo de Eduardo VIII. Se llama Wally y es casada actualmente con Ernest Simpson. Nació en Baltimore y se unió, en primeras nupcias, con Earl Winfield Spencer, jr., de quien se divorció pronto para contraer matrimonio con el que es hoy su segundo marido.

Ernest Simpson es un canadiense graduado en la Universidad de Havard en 1919, y se ocupa ahora en trabajar como corredor de bolsa en Londres. Como esta ocupación es allá muy importante y productiva, los Simpson viven rodeados de grandes comodidades y son dueños de una suntuosa mansión en el número 5 de Bryanston Court, Bryanston Square. El nombre de Wally le fué dado a la pretendida del rey Eduardo en recuerdo de su padre, cuyo hermano, Salomón Davies Warfield, fué durante mucho tiempo presidente del ferrocarril Seaboard Air Line, pero sus parientes y amigos la llaman con el diminutivo de "Wally".



Mrs. Simpson en un rincón de su hogar.

¿por amor a una bella americana?

Por SOFIA CARTER

Ultimamente, como se hicieran más frecuentes los encuentros del rey Eduardo y la señora Simpson, los diarios y revistas empezaron a publicar fotografías de Wally y a hacerse eco de las versiones circulantes alrededor de su divorcio del señor Simpson. La censura se hizo sentir, incluso, impidiendo que entrara a Inglaterra toda publicación que mencionase el nombre de la señora Simpson. Pero el rey no pareció interesarse mucho por esta manera de proceder, de tal modo que, en una circular oficial de la corte, el nombre de la bella norteamericana hizo su aparición, lo que era ya un consentimiento para que la prensa de la isla pudiera utilizarlo también sin temor al castigo. Así sucedió, recientemente, que el semanario inglés "Cavalcade" publicase a la señora Simpson a cinco columnas.

"Esta edición — comenta otro semanario — se vendió como tortas calientes".

La circulación de "Cavalcade" aumentó de tal manera, que sus editores están encantados de haber impuesto financieramente su revista".

A partir de este acontecimiento, los diarios londinenses se aventuran a publicar noticias acerca de Wally y retratos de ella en compañía del rey Eduardo, pues es notorio que asisten juntos con frecuencia a teatros, conciertos, etc.

Parece, sin embargo, que ahora las cosas se han colmado. ¿Qué sucede? Nada menos que el dibujante parisiense del rey está decorando en Fort Belvedere una de las residencias reales, algunas habitaciones en las que vendría a hospedarse la elegida como su convidada de honor. A esta novedad se añade el hecho de que la señora Simpson pone mucho interés en activar su divorcio y la muy atendible de que la última circular oficial de la corte la mencione a ella excluyendo del todo a su marido. Esta significativa circular anunció una cena en York House, que ha dado margen a toda clase de comentarios. La bella norteamericana comió en el palacio de St. James, pero sin que entre los comensales, que lo fueron el duque y la duquesa de York, el primer lord del almirantazgo, lady Maud Hoare, míster y mistress Wintson Churchill, lord y lady Willigdon y el primer virrey y virreina de la India, figurara para nada el señor Simpson. A esto se agrega que la reina María no ha querido cenar aún con el Rey y la norteamericana, haciéndolo con frecuencia, en cambio, Carlos Lindbergh y su esposa, y el primer ministro Stanley Baldwin y su señora. En estas circunstancias la sociedad británica ya no parece poner en duda lo que se asegura por la prensa extranjera y aun por la inglesa: el hecho de que el rey Eduardo dejará, al fin, su hasta hoy inconmovible celibato. Pero, ¿será cierto que abdicará por amor a la bella Wally? Las leyes inglesas no prohiben al rey tomar esposa que no sea de sangre real. Sin embargo, todas las versiones concuerdan en que este matrimonio de puro afecto lo llevaría hasta retirarse del trono y que su sucesor inmediato, el duque de York, sería coronado, definitivamente, como el verdadero rey de Inglaterra.

Misterios de Tutankhamón

La muerte vendrá en sus alas veloces al que toque la tumba del Faraón. Así rezaba la inscripción milenaria que encontraron Howard Carter y lord Carnarvon, el 16 de febrero de 1923, cuando penetraron en el misterio de la tumba de Tutankhamón. Los hombres de ciencia modernos no creen en la fuerza de las maldiciones del Egipto histórico. Sin embargo, una inquietud inexplicable invadió a los intrépidos exploradores del reino sombrío del pasado; algo así como un escalofrío que podría muy bien atribuirse a la humedad del tétrico recinto sepulcral, mantenido en las tinieblas por una sucesión de siglos.

El 5 de abril siguiente, antes de que transcurrieran siete semanas de la apertura de la tumba de Tutankhamón, moría lord Carnarvon, víctima de una enfermedad misteriosa, que se atribuyó a la picadura de un insecto desconocido.

Woolf Joel, compañero de lord Carnarvon y de Carter, presenció con ellos la apertura del sepulcro que encerraba la momia del faraón, y luego se embarcó en su yate privado. Una semana más tarde se encontró su cadáver flotando en las aguas del Nilo.

Meses después, el príncipe Alí Fahhy Bey, representante del gobierno egipcio en la apertura del sepulcro, era asesinado en París.

Otros siguieron, con el tiempo, el trágico destino. Richard Bethell, secretario de lord Carnarvon, murió con pocos días de intervalo de su esposa. Poco tiempo había transcurrido, cuando el pobre Bethel, lord Westbury, se suicidó tirándose de una ventana; dejó escrita esta breve y sugestiva frase: *Realmente, no puedo resistir más horrores.*

También H. G. Evelyn-White, arqueólogo inglés que presenció la apertura del sepulcro faraónico, se quitó la vida y dejó a la posteridad una razón que no tiende a aclarar el misterio desde el punto de vista científico: *Sé que sobre mí pesa una maldición.*

Hasta hace pocos días habían muerto 21 de aquellos que se atrevieron a sacudir el polvo de 32 siglos para saciar su mirada ávida de conocimientos en la momia del rey Tutankhamón, en el Valle de los Reyes. Hoy son 22 los desaparecidos.

En el mes de setiembre pasado, se embarcó para Italia el doctor James Henry Breastead, reconocido como el más famoso de los egiptólogos contemporáneos. El Congreso Internacional de Orientalistas, reunido en Roma, lo esperaba para colmarlo de honores por sus trabajos brillantes de arqueología. Lleno de salud, a pesar de sus 70 años, el doctor Breasted se embarcó en compañía de su señora, de 50 años, con quien había unido su suerte pocos meses antes. La maldición faraónica fué para él, desde el principio, una preocupación negativa; se esforzaba por mostrar en todas las ocasiones que él, uno de los primeros en violar el secreto milenario de la tumba de Tutankhamón, no abrigaba el más ligero temor a la maldición de la leyenda. Al embarcarse hacia Roma desafió, por centésima vez, la amenaza misteriosa, cuyo poder de sugestión ha sido tal para otros que los ha empujado irremediablemente a la locura del suicidio.

A B D U L   B E Y

Reflexiones sobre el matrimonio de los jovenes

Tal como lo afirma Marcel Prevost, en general todos se casan demasiado tarde. Ya sea que la joven sea pobre o rica, ya que el joven sea simple obrero o hijo de familia, sus padres se ocupan demasiado tardíamente en casarlos. Esto es particularmente desastroso para las muchachas sin dote. Las pobrecitas no tienen más que un capital: la frescura de su tez, el vivo fulgor de sus ojos, la gracia de su juventud... y a este capital se le deja perder en vano. No es sino cuando ya está reducido a nada o a casi nada, cuando se resuelven a colocarlo. Por lo tanto, mientras más pobre sea una muchacha, más pronto hay que casarla. Es preciso no dejarse arrullar por ensueños y malo es esperar la imposible llegada del Príncipe Azul: ya no hay disponible ningún príncipe azul. Toda la existencia está acaparada por las muchachas ricas y si, por azar, llegarais a encontrar a uno de ellos, que no os extrañe que, a falta de dinero pueda pediros un poco de juventud y un poco de belleza.

He aquí dos tortolitos. Ella tiene veinte años; él, veinticinco. Salvo su juventud, ella no tiene nada o casi nada. El es un modesto empleado. Dudáis si deben casarse. Diez años más tarde os felicitaréis si acaso conseguís hacer el matrimonio. Ella está envejecida. El ha llegado a labrarse una modesta posición gracias a sus economías o a pequeñas herencias. ¿Por qué no haberlos casado cuando eran jóvenes? No hubieran tenido con qué vivir, respondereis tal vez. ¿Pero acaso entre los veinte y los treinta años no se tiene siempre con qué vivir? ¿No se han visto casos en que muchos jóvenes prescinden hasta de las más necesarias comodidades, cuando se quieren y se tienen ganas de luchar, de trabajar? Casad jóvenes a vuestros hijos, casadlos, pero no al azar; sino reconociendo de antemano los que tienen porvenir, los que trabajan, aquellos cuya situación debe mejorarse por el efecto natural del tiempo, por una energía bien dirigida, bien comprendida, y no rechacéis para vuestra hija al humilde empleado a quien más tarde os sentiríais feliz de tener como yerno.

Ya me parece oír la suprema objeción de las madres: que los jóvenes que "tienen porvenir", generalmente desean matrimonios suntuosos y desdeñan los ojos bonitos de las pequeñas burguesas pobres. Creedme: es que las burguesitas no les hacen suficiente caso. Ellas cortejan a los muchachos ricos que se les señala como "buenos partidos". Estos se divierten con ellas y se casan con otras. En cambio, desdeñan a los muchachos de su mismo medio social que a menudo sólo esperan una mirada para convertirse en sus adoradores. — *A.*

AÑO XXXIX BUENOS AIRES, 7 DE NOVIEMBRE DE 1936 NUM. 1988

CARAS Y CARETAS

Fundadores: JOSE S. ALVAREZ y MANUEL MAYOL



MARIA ISABEL HAUSHEER BELGRANO

Foto de Wilenski.



Notas de la Capital

En la maternidad del Hospital Tornú fué descubierta una placa con la efigie del profesor Albert Calmette, donada por el Instituto Pasteur, de París.

Al cumplirse el primer aniversario de la muerte del doctor Ricardo J. Davel, los profesores de la escuela superior Carlos Pellegrini le tributaron un homenaje.

El ministro de Alemania, el presidente de la Institución Cultural Argentino-Germana y el ingeniero Besio Moreno, en la inauguración de la Exposición del Libro Alemán.

Celebrando un acontecimiento íntimo, la señorita Josefina Croce reunió a un grupo de amigas en una brillante y animada fiesta.

El director del Museo Nacional de Bellas Artes, don Atilio Chiappori, inaugurando el II Salón del Poema Ilustrado.

En la Facultad de Medicina se honró la memoria del ex director del Hospital de Clínicas, doctor Joaquín López Figueroa.

Las autoridades de la Facultad de Filosofía y Letras y la Sociedad de Psicología tributaron un homenaje al fisiólogo Dr. Pawlow.

Fué ofrecido un banquete al poeta Marcelo Olivari con motivo del éxito de su obra "Ruta Indiana".



Llevando una ofrenda floral a un sepulcro de la Recoleta.

En el lugar de las tumbas humildes.

Una de las avenidas de la Recoleta.

En la entrada del cementerio del Oeste.

Con la emoción del doloroso recuerdo, la mujer porteña fué a rendir fervoroso culto a sus muertos.

El conmovido homenaje a los fieles difuntos

Honrando la memoria de un ser querido.

El ojo avizor del oficial observa el campo enemigo con el eficaz auxilio de un periscopio.

Pelotón de soldados salvando un accidente del campo de lucha.

Las grandes manio

De nuestro enviado espe

Ametralladora lista para disparar contra el bando contrario.

Soldados de infantería en observación.



Soldados de caballería descansando después de una larga jornada.

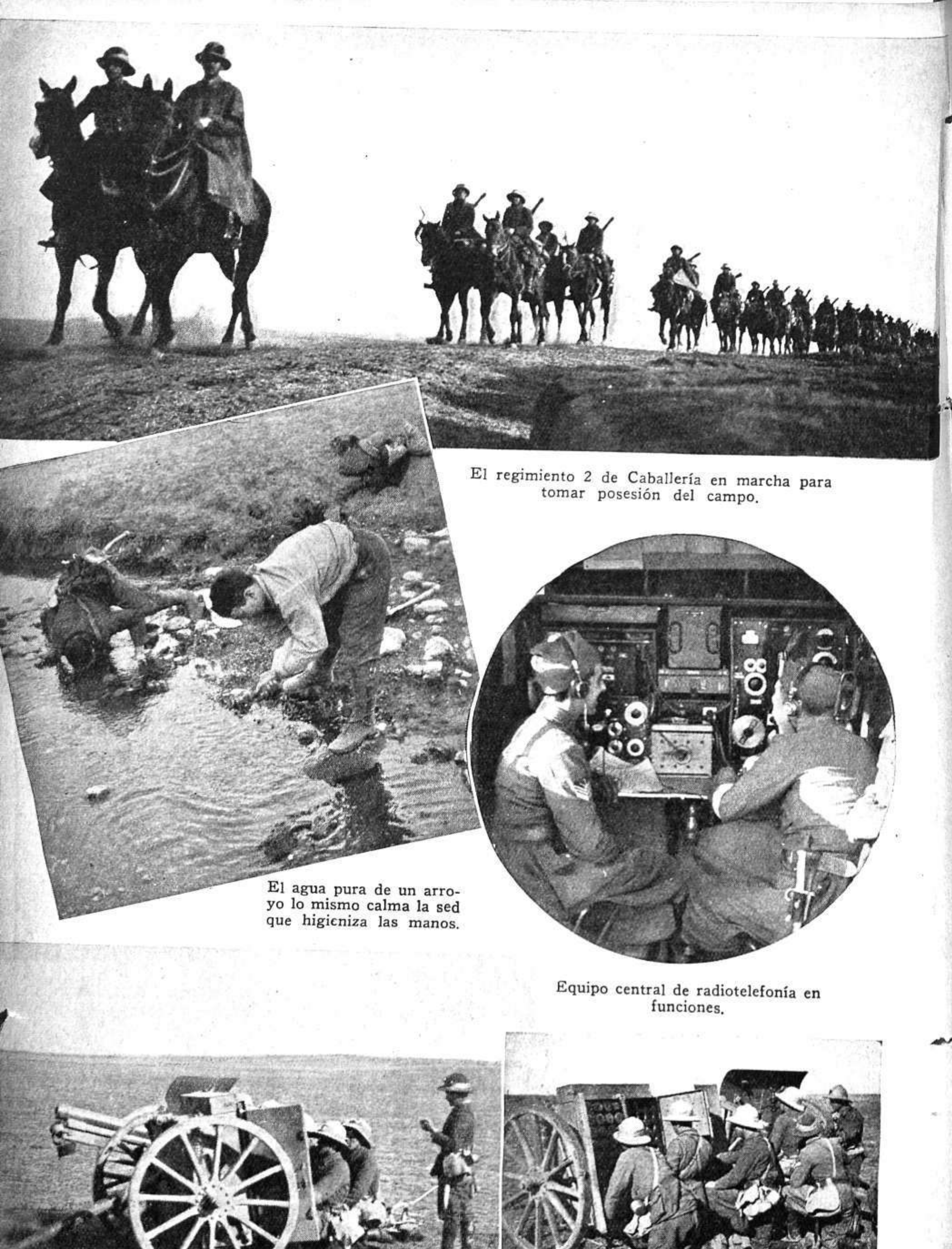
Cañón de la Escuela de Artillería emplazado en pleno campo de maniobras.

bras militares

cial Oscar Escudero

Es la hora del mate cocido.

Preparando el "rancho" que devorarán los jóvenes soldados.



El regimiento 2 de Caballería en marcha para tomar posesión del campo.

El agua pura de un arroyo lo mismo calma la sed que higieniza las manos.

Equipo central de radiotelefonía en funciones.

Pelotón de artillería listo para un cañoneo.

Pieza de artillería con sus sirvientes.



Nuestro enviado especial Oscar Escudero, en el campamento.



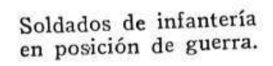
El director de las maniobras y comandante en jefe, general Camilo Idoate, con los periodistas.



Un puesto de observación.



Noche cerrada. Relevo de imaginaria.



Soldados de infantería en posición de guerra.





Con su IX conferencia, la señora Petrona C. de Gandulfo clausuró el brillante ciclo de lecciones, patrocinado por "Caras y Caretas"

Como de costumbre, el amplio salón de la Liga Argentina de Damas Católicas estuvo "au grand complet".

Un grupo de oyentes interesadísimas en las lecciones prácticas.

Admirando uno de los primores de la famosa artista culinaria.

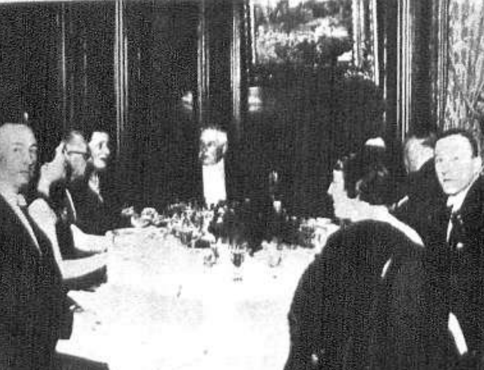
Una de las simpáticas ayudantes exhibe la bandeja y proporciona detalles a las concurrentes.

La conferenciante durante la preparación del último plato de la brillante serie.



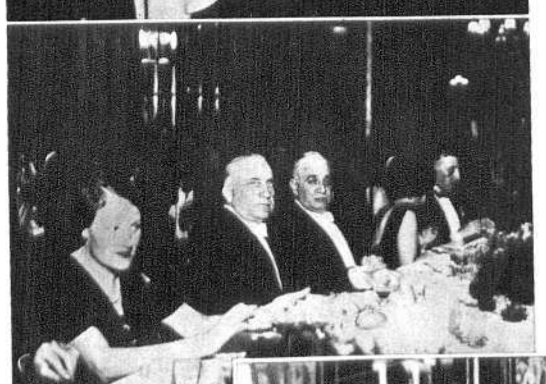
GRACE BRADLEY, nueva estrella de la Paramount.

En el tradicional "diner-dansant" de la prestigiosa asociación. Mesa de las familias de Ciro, Elhesortu, Larrechea y Casas.





Mesa ocupada por las familias de Lagos y Murray.



Familias de Tellería, Pinaceo, Uranga y Muniagurria.

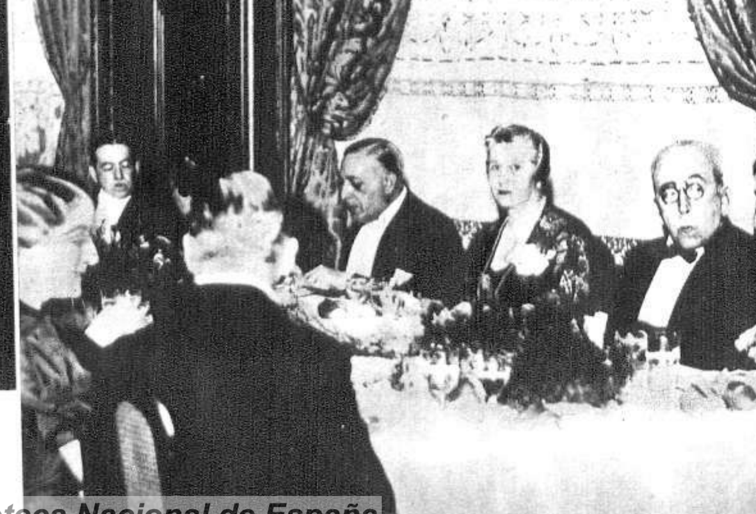
Fiesta en el Jockey Club, de Rosario

Señores Alfredo Rouillón y Joaquín Lagos y señoras.

Cabecera de las mesas. Ministro doctor Foster; intendente municipal, doctor Culaciati y señora Rouillón de Elhesortu.



Uno de los aspectos del animado baile.





Una de las mesas que más se distinguieron por su animación, en la fiesta del Club Social.



Intervalo del "diner-dansant" que realizó la Federación de Basketball en el City Hotel.

Córdoba social

Grupo de niñas que, con todo éxito, tomaron parte en la velada a beneficio del Tennis Club.

Un descanso en el baile del Club Social.

Familias de Ferrer, Ocampo, Rueda, Figueroa y Alvarez, descansando en la escalinata del club.





Sombrero de paja negra y blanca y plumas de ambos colores, creado por Marcelle Roze.

Vestido negro con lunares blancos y cuello de crep blanco, lindo modelo de Claude Mérel.

La Moda de París

"Robe" y echarpe en crep "imprimé", fondo negro, estampando gris, verde y blanco, elegante obra de Robert Piquet.

Fotos exclusivas para "Caras y Caretas".



EL ARTE DE COCINAR

Por Petrona C. de Gandulfo

Perdices con choucrout a la crema

INGREDIENTES

4 perdices.
300 gramos de crema de leche.
1 cucharón de caldo.
Un bouquet garnie.
1 cebolla de verdeo.
Sal, pimienta, nuez moscada.
½ tacita de aceite.
2 cucharadas de harina.
50 gramos de manteca.
1 taza de leche.
2 yemas.

VARIOS

1 lata de choucrout.
70 gramos de manteca.
Una cucharadita pimienta en grano.
Salchichas de Viena.
Una latita de petit pois.

LIGERAS EXPLICACIONES

Lavar las perdices y condimentarlas con sal y pimienta; dorarlas en el aceite bien caliente y agregarle entonces la cebollita, la manteca, el ramito, el caldo, tapar y dejar hervir despacio.

Una vez cocidas, retirarlas, pasar la salsa por un colador, poner en un tazón enlozado y agregarle la harina; cocinar a fuego lento, revolviendo con un batidor de alambre, agregarle entonces la leche y la crema, y seguir cocinando a fuego lento; retirar del fuego y agregarle las yemas; condimentar bien.

Poner el choucrout en agua caliente, dejarlo hervir un momentito, agregándole las salchichas y pimienta en grano, pasarlo por colador, volverlo a la misma cacerola y agregarle la manteca.

Cortar las perdices por la mitad, a lo largo, ponerlas en una fuente, cubrirlas con la salsa, en el medio poner el choucrout y alrededor las salchichas y petit pois.

Silla de cordero fiambre

INGREDIENTES

Una silla de cordero.
6 huevos duros.
150 gramos de manteca.
Ensalada rusa.
½ litro de gelatina.
Sal, pimienta y mostaza.
Perejil picado.
6 aceitunas negras.
Un ají colorado.

LIGERAS EXPLICACIONES

Preparar una silla chica, condimentarla bien, atarla con un piolín, ponerla en una asadera, untarla con 50 gramos de manteca y cocinarla en horno regular.

PASTA

Separar las yemas de las claras, pasar aquéllas por cedazo, juntamente con los 100 gramos de manteca, agregarle la mostaza, sal, pimienta y formar un pasta.

Una vez la silla cocida y fría, separar los lomitos, cortarlos en medallones de un centímetro de espesor, untarlos con un poco de la pasta, armar nuevamente la silla, colocando los medallones en su lugar, ponerla sobre la ensalada rusa, y adornar por encima con gelatina y pasta; adornar también con medallones de aceitunas negras y al borde poner montoncitos de perejil, blanco y amarillo de huevo duro picado separadamente y el ají colorado también picado.

Más detalles, ver páginas complementarias 98 y 99.

Torta ángel al chocolate

INGREDIENTES

10 claras.
1 taza de harina (150 gramos).
Una pizca de sal.
1 cdita. de esencia de almendras.
1 cucharadita crémor tártaro.
1 cucharadita esencia vainilla.
1 taza de azúcar.

CREMA CHANTILLY

200 gramos crema de leche.
100 gramos azúcar impalpable.
1 cucharadita esencia vainilla.

CREMA DE MANTECA AL CHOCOLATE DE:

4 yemas.
200 gramos de azúcar refinada.
400 gramos de manteca.
1 cucharadita esencia vainilla.
2 barras de chocolate cobertura amargo.

LIGERAS EXPLICACIONES

Batir las claras con la sal y cuando empiece a espesar se agrega el crémor tártaro, y se bate hasta que espese bien; se le agrega el azúcar, la harina, las esencias, se revuelve suavemente, se coloca en un molde enmantecado y enharinado, y se cocina en horno suave.

Preparar una crema de manteca con los ingredientes arriba indicados.

Preparar una cremita chantilly, y una vez todo preparado, adornar la torta por encima con las dos cremas.

FOTOGRAFIAS DEL NATURAL


Aceite finísimo
CRISTAL
Si quieres que una ensalada resulte perfecta, has de cumplir tres condiciones: ser justo en la sal, avariento en el vinagre y generoso en el ACEITE CRISTAL. De esa manera conseguirás las delicias del gusto y el beneficio de las vitaminas. Recuérdalo siempre: ACEITE CRISTAL.
PINI Hermanos & Cía. Lda.
Aceite Comestible
Cristal
Calidad Superior
Concesionarios
PINI HERMANOS Y CIA LDA
Buenos Aires
Industria Argentina
Contenido Neto: 1,500 Lts.
Aceite Comestible

La MODA de BERLIN



Sencillo y elegante vestido de soiré de crep satén blanca, con impreso floreado.

Conjunto de playa, en azul marino. La blusa es de jersey rayado.

Traje de mañana, con blusa colorada, pollera azul y sombrero Panamá.

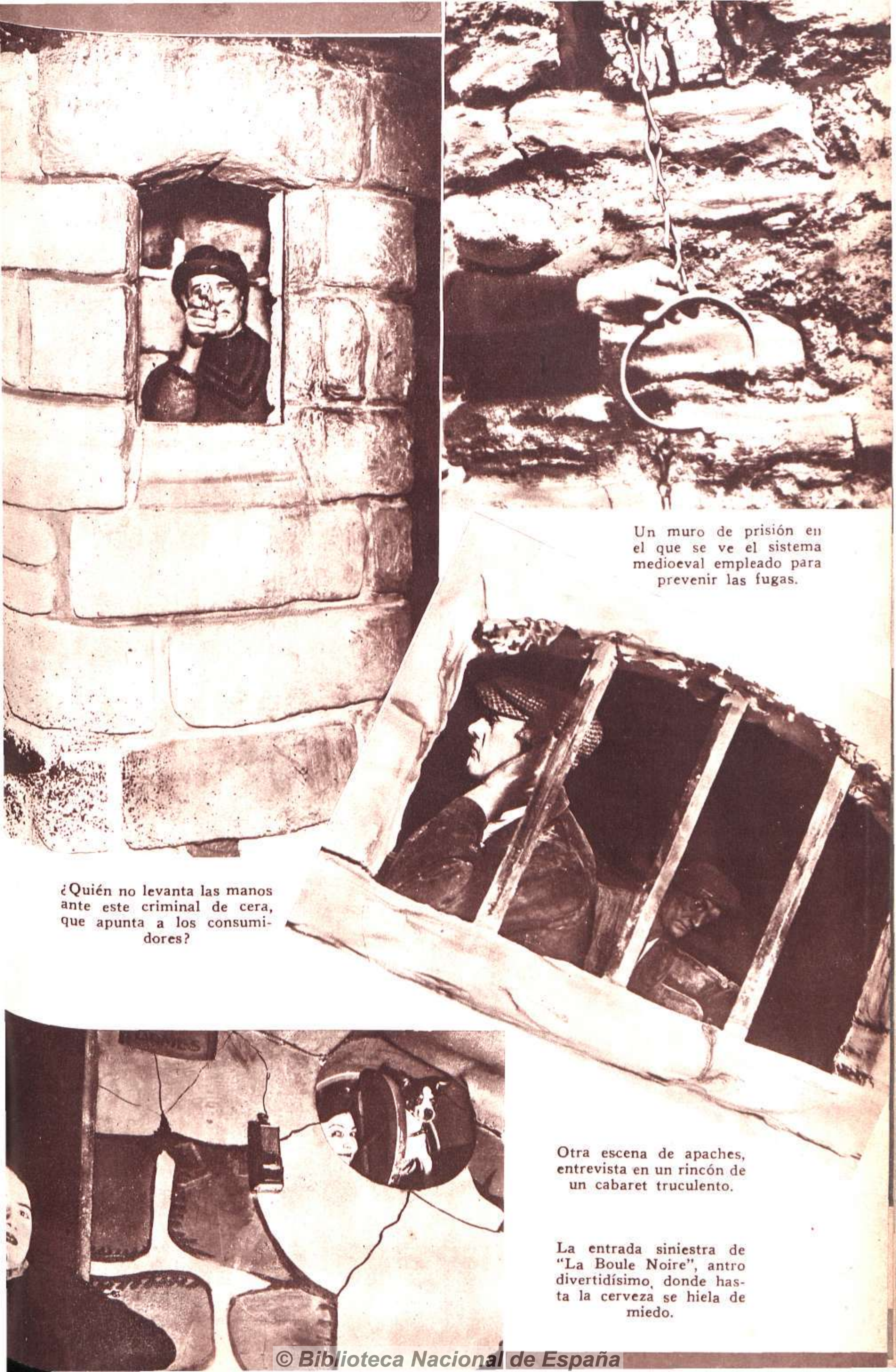
Fotos exclusivas para "Caras y Caretas".



Escena emocionante a cargo de tres maniquíes, en un cabaret montmartrense.

Los cabarets terroríficos de París

En muchos de esos lugares se excita la necromanía. Ataúdes-mesas, esqueletos, calaveras, libreas de pompas fúnebres e inscripciones macabras. He aquí a un empleado que trata de horrorizar a tres pichones de "poilus".



Un muro de prisión en el que se ve el sistema medioeval empleado para prevenir las fugas.

¿Quién no levanta las manos ante este criminal de cera, que apunta a los consumidores?

Otra escena de apaches, entrevista en un rincón de un cabaret truculento.

La entrada siniestra de "La Boule Noire", antro divertidísimo, donde hasta la cerveza se hiela de miedo.



Señoritas de Quevedo, Figueroa, Isasmendi y Cornejo, en la Exposición de Flores realizada por el Sporting, con motivo del Día de la Raza.

Señoritas de Vieira, Arrechea y Cornejo, durante la fiesta de la exposición.

SALTA SOCIAL

Señoritas Laura Gómez Rincón y Margot Torino, que lucieron hermosos mantones de Manila.

Grupo de señoritas que tomó parte en el festival a beneficio de la Cooperadora de la Escuela Normal.

Parte de la concurrencia femenina presenciando el desarrollo de los partidos de tenis jugados en el Sporting Club.



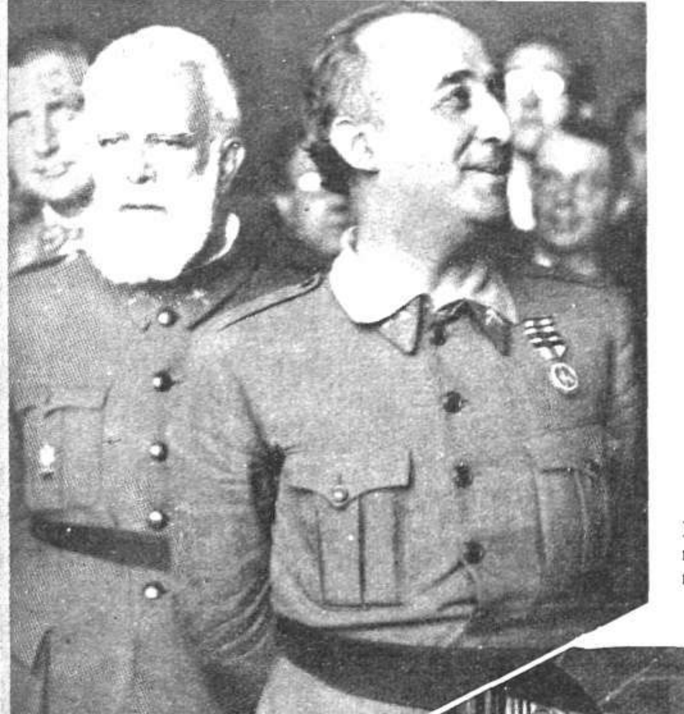
Monseñor Vallazza bendice, en la basílica de Nuestra Señora de la Merced, la unión de la señorita Goya Castro Videla con el señor Roberto Arana.

Enlace Castro Videla-Arana

La novia, vistiendo un traje de broché y velo de tul de *ilusión* sujeto al peinado por una vincha de botones de azahares, es conducida al altar por el padrino, don Horacio Castro Videla.

Los contrayentes abandonan el templo.

LA GUERRA CIVIL EN ESPAÑA



Los generales Franco y Cabanellas, reunidos en una ceremonia oficial del gobierno revolucionario, en Burgos.



Un grupo de milicianos leales del frente aragonés, al salir de requisar una iglesia en busca de fascistas.

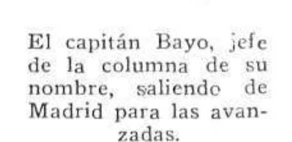
Abanderado revolucionario en un desfile que se realizó en San Sebastián.



Muchachos carlistas que reciben instrucción militar en Burgos, desfilando por las calles.



El comandante de la aviación gubernista, señor Reyes, entrevistado por los corresponsales en el frente de Huesca.



El capitán Bayo, jefe de la columna de su nombre, saliendo de Madrid para las avanzadas.



Un aspecto de la columna Bayo, durante su marcha.



Preparándose para la defensa de Madrid. Clase de instrucción de ametralladoras.

Miliciano en una trinchera improvisada frente a Huesca.

El Día de la Raza en Sevilla

Fotos exclusivas de "Caras y Caretas", remitidas por nuestro enviado especial en el frente rebelde.



El gran visir de Marruecos, con el general Queipo del Llano, saliendo de la Diputación Provincial.



Solemne procesión de la venerada imagen conocida por el nombre de Virgen de la Macarena, que por primera vez, desde la proclamación de la República, ha salido a la calle.



Visita del emir y de su séquito al Alcázar de Sevilla.



Retrato y autógrafo para "Caras y Caretas", del general Queipo de Llano.



♥ La Virgen de la Macarena al salir de la capilla de la Universidad.



RADIO

Máximo Aguirre

Foto F. Bixio y Cía.

Directores e intérpretes que se destacan



Papel Picado, conjunto que integran Carmen Valdés, Sussy Kent y Augusto R. Codecá, bajo la dirección de Silvio Spaventa, en Radio Mitre.

La "vedette" Sussy del Carril que actúa exclusivamente en L S 9, La Voz del Aire.

La orquesta francesa "Musette", uno de los grandes éxitos de L S 1, Radio Municipal.

Trío vocal Paz - Rozas - Fittipaldi, de los programas de Radio Callao.

Maruja del Cerro, intérprete de canciones españolas que ha debutado en L R 9, Radio Fénix.

Radio Cocktail



Kato Keri, la notable soprano ligero de brillante actuación en Radio Municipal.

¿Debe desaparecer del éter la voz de Gardel?...

Esta es la pregunta que, en nombre de Jaime de los Hoyos, se propala por la onda de Radio Cultura. Vamos a contestarla:

Nosotros creemos que no debe desaparecer del éter la voz de nuestro cantor máximo, que se le debe recordar en forma moderada, no con espacios ocupados totalmente por sus interpretaciones, porque consideramos que bien merece el homenaje del recuerdo quien ha sabido dar categoría a la canción popular. Pero lo que es forzoso que desaparezca del éter, es el recuerdo de la desgracia que nos lo arrebató. Resulta doloroso que media docena de cantores traten de conquistar la simpatía de los radioescuchas, cantando la "historia" del accidente de Medellín, sin pensar que, junto a un receptor, hay constantemente una viejecita que escucha las canciones de su malogrado hijo, tal vez haciéndose la ilusión de que no ha muerto, de que personalmente le canta y llega hasta a consolarse de su desgracia porque le quedan aquellos discos que tan fielmente registraron la voz de su Carlos. Pero si a esa anciana se le hace escuchar todos los días el relato del accidente y ese relato se hace con una emotividad desgarradora, se mantendrá eternamente ante sus ojos la visión trágica de la muerte y eso, señores cantores, resulta inhumano.

Por la tranquilidad de esa pobre madre lo pedimos.

Carta abierta

Señor jefe de Radio Cocktail
"Caras y Caretas".
Chacabuco 151.
Buenos Aires.

Ruego a usted tenga la bondad de publicar en sus páginas lo que a continuación expreso:

El domingo 25 de octubre, el simpático recitador criollo Fernando Ochoa, dijo algo referente a nuestra tradición que ya se va perdiendo y, como prueba de la indiferencia de muchos, agregó, más o menos, lo siguiente:

"Hoy ya no se enseña a los hijos las costumbres nuestras y se les educa en colegios extranjeros, sin tener en cuenta que Rivadavia y Sarmiento, para ser grandes, no necesitaron eso".

El señor Ochoa no sabe, seguramente, que don Bernardino Rivadavia, educado en el Real Colegio de San Carlos, fué el primero en fomentar el sistema pedagógico de Lancaster y este señor Lancaster era inglés.

En cuanto a Sarmiento, ignora que, encontrándose en Nueva York, el 30 de setiembre de 1865, dijo:

"Mi programa es un Colegio Preparatorio europeo, o más bien dicho, norteamericano, en cada provincia.

Y, en una carta al entonces gobernador de San Juan, don Camilo Rojo, le manifestaba:

"He escrito al ministro Costa que decrete inmediatamente la creación de una Escuela Normal en San Juan, para hombres y mujeres. ¡Ojalá que lo haga!... Pero es de aquí (se refería a Norteamérica) de donde han de ir los profesores, el plano y cuanto haya de necesitarse...

"No desespero de mandarles maestras de escuela.

Con esto, señor jefe, quiero demostrarle al señor Ochoa que Rivadavia y Sarmiento, lo mismo que yo, pensaban que abriendo las puertas del país al saber, se hace verdadera obra nacionalista y que el amor al terruño y sus costumbres no se pierde en los hijos, por muy extranjera que se la escuela en que se eduquen.

Agradecido me ofrezco de usted S.S.

Un criollo de Gualeguay.

ASI ES LA COSA
por Alfonso Forte



El speaker. — Estimados oyentes: Escucharán la palabra de la primera "dama joven" de la compañía radioteatral.

En Radio El Mundo



Los prestigiosos actores cómicos Luis Arata y Marcos Caplán, en una de las interesantes audiciones "Villavicencio" que se propalan por la emisora del epígrafe.

L S 3, Radio Ultra

ELENCO ARTISTICO

La dirección de "Radio Ultra", ha contratado a los siguientes elementos artísticos y con los cuales confeccionará su programa diario:

ORQUESTAS. — Conjunto de la Guardia Vieja "Saborido"; Típica, "Ultra"; Jazz, Nobile; Orquesta Internacional.

AUDICIONES SELECTAS. — Maestros y niños, a cargo del R. P. Luis Correa Llanos; La media hora Vicentina, a cargo de la señora Dolores A. de Elortondo; Habla España; Audición Franco Argentina; Hora espiritual, a cargo de monseñor doctor Zacarías de Vizcarra; Tribuna infantil, a cargo del R. P. Mariano Núñez Mendoza; Misa del empleado y del obrero, desde la Iglesia de N. S. del Socorro.

CANCIONISTAS. — Elena Valdez; Dorita Rossi; Alicia Campos; Toti Ramos.

CANTORES. — Luis Díaz; Néstor Del Campo; Roberto Bengoa; H. Berro Madero; Carlos Serrato.

CONJUNTOS. — *Cía. Argentina de Teatro Selecto* "Crisol"; Volcán Arion; Folklórico Humahuaca.

PIANISTA. — Enrique Villa Reybaud, concertista.

GUITARRISTAS. — Abat y Blanco.

JEFE DE PROGRAMAS. — Ernesto Veltri.

LOCUTORES. — Carlos del Valle; Federico Ezeiza; César Diaz.

NOTICIOSOS. — "El *Pueblo*", *desde sus oficinas de* redacción a cargo de los señores E. Veltri, L. Teló y R. García; Noticioso "Il Mattino d'Italia, desde sus oficinas de redacción, en idioma italiano; *Acción* Católica Argentina, boletín diario.

COMENTARIOS. — Deportivos, a cargo de Juan y Jorge; Sobre autores clásicos, a cargo de Eusebius; de jazz, a cargo de Juan Seba.

EDITORIAL ATLANTIDA. — Transmisiones que se efectuarán directamente desde sus oficinas.

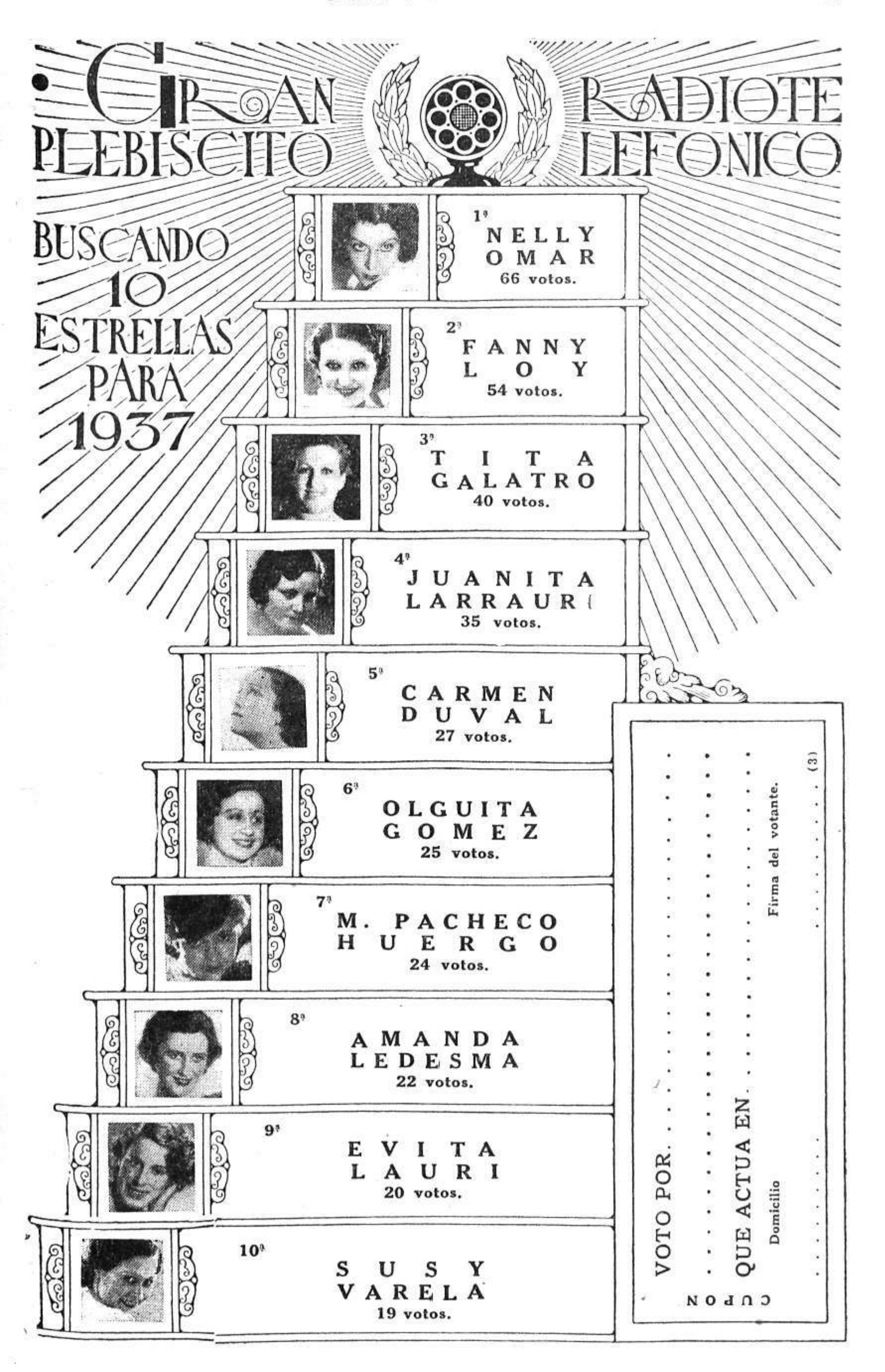
Como puede comprobarse mediante la lectura de este elenco artístico, "Radio Ultra" ha realizado todos los esfuerzos necesarios para ofrecer a sus oyentes programas que satisfagan las preferencias del público en general, incluyendo en ellos en armónica variedad, la música más selecta, ya sea clásica o típica, las audiciones especiales y los conjuntos teatrales y folklóricos, inspirado todo en las reglas del arte y del buen gusto.



El señor *Sergio Montes*, uno de *los directores* del conjunto "Crisol", durante la lectura de un capítulo de "Romance de Primavera", obra que se irradiará por la onda L S 3, Radio Ultra.



Señor VICTOR JUAN RUANO, propietario de L S 10, Radio Callao, que prepara gran cantidad de novedades para el próximo año.


GRAN PLEBISCITO RADIOTELEFONICO
BUSCANDO 10 ESTRELLAS PARA 1937
1º NELLY OMAR 66 votos.
2º FANNY LOY 54 votos.
3º TITA GALATRO 40 votos.
4º JUANITA LARRAURI 35 votos.
5º CARMEN DUVAL 27 votos.
6º OLGUITA GOMEZ 25 votos.
7º M. PACHECO HUERGO 24 votos.
8º AMANDA LEDESMA 22 votos.
9º EVITA LAURI 20 votos.
10º SUSY VARELA 19 votos.
CUPON
VOTO POR..........................
QUE ACTUA EN..........................
Firma del votante..........................
Domicilio..........................
(3)



CARLOS MOREL, cantor de la orquesta típica de Augusto P. Berto que se destaca en el programa de Radio Belgrano.



ROGER GAILLARD, actor de la "Comedia Francesa", de París, que desarrolló una interesante conferencia sobre Alfredo de Musset, en la audición "La voix de France", que se propala por Radio Municipal.

En L V 1 Radio Graffigna de San Juan

Un interesante programa ha preparado esta acreditada emisora, para la primera quincena del mes en curso.

Sus selecciones clásicas, sus programas de música popular, sus informativos, etc., etc., han conquistado para esa difusora una importante cantidad de calificados radioescuchas.

Ely Marth, Lirio Azul, Pedro Torres, Mary Such, P. Cicella, C. Ibis, J. Gimbernat, y la orquesta Vieyra, son los intérpretes que más se destacan.

¡NO ME DIGA, CHE!...

● QUE son interesantes las charlas del mayor don Rafael De Giaccomo en lo que al ejército se refiere.

● QUE es una verdadera lástima que las composiciones poéticas de este mismo señor, no sean recitadas por una persona más capacitada que el señor Eloy, ya que éste destruye todo lo que el señor De Giaccomo ha creado.

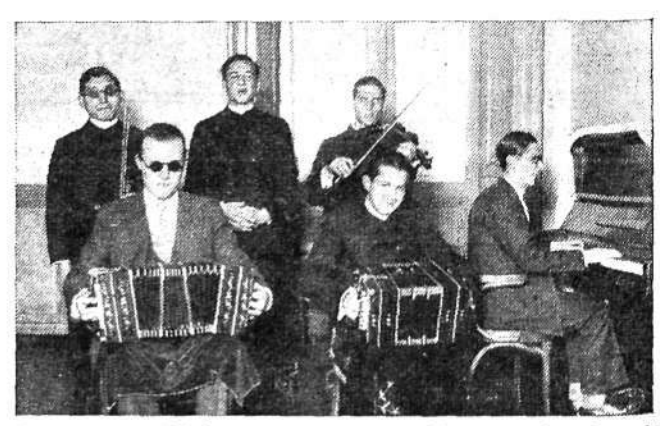
● QUE el sábado se cortó dos veces la transmisión de la obra que Julia de Alba transmitía por Radio Municipal.

● QUE Lita Calvo, la simpática animadora de Radio Prieto, aparece en el escenario del Odeón, encarnando con su eficacia habitual, el personaje de Luisita en Madama Lynch.

● QUE la notable soprano ligero Kato Keri, de Radio Municipal, ha privado a sus admiradores de escuchar su magnífica voz, a causa de una indisposición que la obligó a alejarse momentáneamente del micrófono en que tantos éxitos conquistara.

Para llamados telefónicos a esta sección, utilícese el número

38 - Mayo - 2787



Varios músicos del Instituto Argentino de Ciegos, que han formado una excelente orquesta típica y actúan en L S 8, Radio Sténtor.



Señorita Esther Di Giano, proclamada Miss Dolores, en el concurso de Radio Prieto.



JULIA DEVOTO, joven cancionista de la orquesta de Adolfo Pérez (Pocholo) que con éxito actúa en Radio del Pueblo.



LYDA BORELLI, cancionista que se ha hecho popular en el ambiente radiotelefónico.

"La leyenda del Ombú", en Radio Argentina



Actores Catalano, Villa y Wilson que animan los personajes de Barrionuevo, Arreguilarrea y don Braulio, obteniendo un merecido éxito con sus interpretaciones.

Dúo Mendia-Mayer que amenizan las reuniones del almacén El Ombú, en cuyo lugar se desarrollan las escenas de este romance.

En Radio Callao

El salón de actos de L S 10, Radio Callao, se vió concurridísimo el domingo 25 de octubre, con motivo de una invitación especial de la casa Carlos Espejo, festejando su 25 aniversario.

Raquel Escalada, destacada intérprete de la música folklórica, se ha incorporado al elenco de esta emisora, donde actuará, secundada por un cuarteto de guitarras, los martes y jueves, a las 16.

Como nos lo contaron...

Acostumbrados como estamos a que la gente viva inventando combinaciones y proyectos que jamás llegan a realizarse, hacemos este comentario con la sola intención de apuntarnos el poroto de una primicia, si ello resultara cierto, por casualidad.

No creemos ni dejamos de creer, y por eso...

Se dice que una popular emisora de la calle Callao que, para más datos, se distingue por una audición que llamaríamos de medianoche, dedicada al turf, pasará a ser propiedad de la Unión Industrial Argentina, con lo que se beneficiarían sus asociados y, se nos ocurre pensar, unificaría la propaganda comercial que hoy se hace en distintas difusoras.

No aseguramos la veracidad de la información pero como parece que el año 1937 nos reserva grandes sorpresas, a lo mejor...



Arnaldo Pescuma, una brillante figura del cancionero brasileño, que ha sido en su país uno de los más fervorosos adeptos del tango. Esta foto ha sido tomada en el puerto, en el momento de su llegada. Pescuma, que es el del traje claro, tiene a su izquierda al jefe de prensa de Radio Belgrano, señor Natalio Smejoff, que lo saludó en nombre de esa emisora, para la que ha sido contratado, y el guitarrista Antonio Rago, que llegó también de Río de Janeiro para acompañar al cantor brasileño. Pescuma iniciará su labor en los primeros días de noviembre.

Adolfo R. Avilés, el popular compositor argentino, comentarista de cine... hombre afortunado

AVILÉS, a quien el público distingue con varios nombres cariñosos — el "gaucho Avilés" para muchos — es uno de los compositores genuinamente criollos que, por excepción, siempre están de moda.

Para que un artista de cualquier género logre mantener sus prestigios, es necesario que su labor haya despertado interés y alcance el premio de la consagración unánime.


Avilés en su microcine, con "Calderón de la Canoa", animador de las charlas "Sabatinas".

Y tratándose de actividades artísticas, nadie negará que muy raros son los hombres que no se conformen con explotar la "veta" o "debilidad" que los caracteriza, sin que su cordaje interior perciba otra sensación que no sea la unilateral de su vida. Pero cuando el espíritu es asequible a las diversas manifestaciones del arte; cuando se capta y gusta la belleza en más de un panorama, entonces se consigue armonizar la vida, que es inquieta, que es múltiple.

Tal lo que ocurre con Adolfo R. Aviles, que se hizo conocer del público como ejecutante, luego como compositor y por último en su nuevo aspecto de "comentaristas de cine", pasando por una escala en que no se podría graduar el tiempo, dada la variedad de preocupaciones que lo absorbían simultáneamente, desde su categoría de "hombre de empresas" hasta la de Secretario de la "Asociación Cristiana de Jóvenes".


Con Egle Foropán, una Shirley Temple argentina que, a pesar de sus 5 años, intervino en la filmación de varias películas.

Desde la elegante cabina en que ha convertido su sala de transmisiones microfónicas, Avilés desarrolla escuela de comentario sano, alegre, ameno. Y si bien todos los tópicos no constituyen motivo de una sabrosa charla, tiene la experiencia y táctica necesaria para evitar la exageración en la crítica, la crudeza en las expresiones y el mal gusto en las bromas.

En sus audiciones intervienen elementos de reconocidos méritos dentro del género que cultivan y alternan en el micrófono con la autoridad que significan en la materia. Es lo que sucede con los graciosos diálogos, número que incorporó últimamente, en colaboración con el simpático "Calderón de la Canoa" y que hace las delicias del público — como dicen de los productos afamados en plaza.

Los radioescuchas están ya familiarizados con las charlas "sabatinas" y sobre todo, con los ya famosos ovillejos de nuestro amigo Calderón, tales como el que dedicaba "gentilmente" a su amigo, vez pasada:

Cuando en su charla me engolfo
ADOLFO
ruego porque no se cierre
R.
su elocuencia hasta las tres
AVILES.
Pues, a esa hora maldita
todos los días del mes,
nos deja y se va a casita
ADOLFO R. AVILES.

Sería de no terminar la lista de personas conocidas y vinculadas a toda clase de actividades, que desfilan diariamente por el estudio de Avilés. Algunas notas gráficas ilustrarán al público de cómo son las audiciones de este artista que se prodiga en todo momento y hace lo que muy pocos: llevar a la radio la alegría y el buen gusto.

CUATRO

para *Esteban Eitler*, de la orquesta Los Mandit's Coy, por su interpretación del vals de Chopin "Minute", en Radio Spléndid el miércoles a las 20.15.

Pronto empezaremos a remitir las fotografías solicitadas a esta sección. No se atenderán nuevos pedidos hasta el 1º de diciembre.

Nuestro gran plebiscito radiotelefónico

Un llamado a nuestros lectores

Deseando que este plebiscito lleve a ocupar los diez puestos a las cancionistas de más valores, exceptuando, repetimos, a las ya consagradas, hacemos un llamado a nuestros lectores para que sus votos no sean la expresión de su simpatía o de un deseo particularísimo de ayudar a determinadas figuras, valgan o no valgan.

Solicitamos a los votantes que no se precipiten en emitir su juicio, que estudien los valores de todas, que establezcan comparaciones con imparcialidad y, después de meditarlo mucho, elijan sus candidatas remitiendo su voto justiciero y libre de egoísmos, sabiendo que en esta forma nos prestarán un valioso apoyo en la obra que nos hemos impuesto, y cumplirán así con el deber de estimular a la que lo merezca.

ADVERTENCIA

Quedan excluídas de este plebiscito: Azucena Maizani, Libertad Lamarque, Mercedes Simone, Ada Falcón, Tita Merello y Patrocinio Díaz, ya consagradas hace tiempo por la soberana mayoría.

Cupones anulados

Uno, a favor de Carmen Duval, firmado por Irene Santiago, por haber omitido el domicilio de la firmante.

Otro, a favor de Mercedes Simone, firmado por Justa S. Cardozo, de Larroque, F. C. E. R., por estar incluída dicha cancionista en el número de las que deben quedar fuera de concurso.

Repetimos que cada votante puede enviar la cantidad de cupones que desee.

Pueden entregarse personalmente o remitirlos por correo a: *Radio Cocktail - "Caras y Caretas", Chacabuco 151.*

Premios para los votantes que envíen mayor cantidad de votos

1er PUESTO

Un valioso receptor Super-ultra-moderno, de dos ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Un precioso cochecito para servir té, importado, de madera de Viena, bandeja desarmable, con sus correspondientes tazas de porcelana y un juego para oporto, de cristal tallado, 14 piezas, de la **CASA RODOLFO EISLER, de Florida y Sarmiento.**

3 notables fuentes Luis XVI, con sus portafuentes correspondientes, de la **PLATERIA LAPPAS, Sarmiento 2443 al 49.**

2º PUESTO

Un moderno receptor de dos ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Un precioso bronce de París con la figura de Mozart, de 75 centímetros de altura, de la **CASA RODOLFO EISLER, de Florida y Sarmiento.**

3.er PUESTO

Un receptor Superheterodino de dos ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Un finísimo Buda, de porcelana Satzuma, legítima, de la **CASA RODOLFO EISLER, de Florida y Sarmiento.**

4º PUESTO

Un receptor Superheterodino, de onda larga solamente, marca **RADIO PRIETO.**

Una delicada guisera Luis XVI para 12 personas, de la **PLATERIA LAPPAS, Sarmiento 2443 al 49.**

5º PUESTO

Un receptor Mignon, de ambas ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Dos magníficas ánforas, estilo Versalles, de la **PLATERIA LAPPAS, Sarmiento 2443 al 49.**

6º, 7º, 8º, 9º y 10º PUESTOS

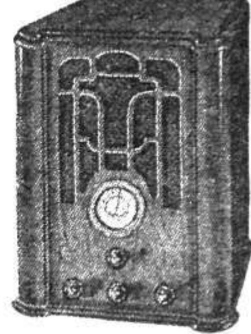
Un receptor Mignon, de ambas ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Los cupones deben enviarse a "Radio Cocktail "Caras y Caretas", Chacabuco 151".

Este plebiscito terminará en la segunda quincena del próximo mes de febrero.

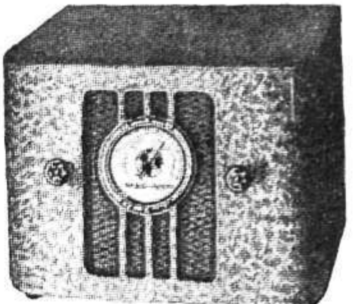
(Véase la página 92).

Premios para los votantes de nuestro gran plebiscito radiotelefónico

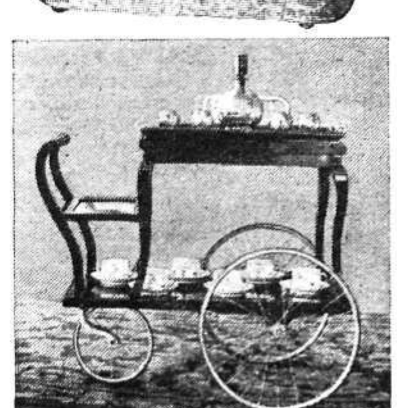





Diez importantes receptores



marca RADIO PRIETO.


Tres valiosos objetos de la casa RODOLFO EISLER, Florida y Sarmiento.





Tres valiosos objetos de la PLATERIA LAPPAS. Sarmiento 2443 al 49.

(Véase la página 91)

Carro alegórico de la escuela "Fray Luis Beltrán", que figuró en el corso infantil, celebrado a beneficio de las familias de los maestros fallecidos.

Fiesta de beneficencia, en Mendoza

"Los Scouts", del Colegio Remedios Escalada de San Martín (Maipú), carro que se distinguió también en el desfile.

Excursión fluvial del Circolo Sociale e Culturale Italiano, de San Isidro



El agente consular, doctor Antonio Zunino; el ex intendente municipal, don José García Valdivia, y otros excursionistas, antes de su paseo por el delta del Paraná.



Señora Clementina de Bourgeois y señoritas de Falcón.

PERIODISMO

il mattino d'Italia

El número especial con el que este prestigioso órgano de la colectividad italiana festeja el XIV aniversario de la marcha fascista sobre Roma, supone todo un esfuerzo periodístico. Los temas patrióticos están tratados con la amplitud y el entusiasmo habituales en el colega. Son 120 páginas bien escritas e ilustradas.

Es centenaria la fabricación de ojos de vidrio

Este año se cumplen cien desde que se inició la fabricación de ojos artificiales de vidrio en Alemania. Desde entonces se perfeccionó este trabajo en tal manera, que casi no existe en el mundo una seria competencia. El año pasado exportó Alemania ojos artificiales por un valor aproximado de tres y medio millones de marcos. Esta industria tiene su sede mayor en Lauscha, Turingia, donde unas cincuenta a sesenta personas los fabrican en sus casas. Además existen en casi todas las grandes ciudades artistas en esta materia, los cuales, igual que un dentista hace dientes artificiales, fabrican ojos de vidrio con colores y formas absolutamente iguales a los naturales. El fundador de esta industria fué Ludwig Muelles-Uri.

NECROLOGIA



Señor NICANDRO JOSE D'ACCINNI Estudiante de medicina, practicante mayor interno del hospital de Clínicas, de Córdoba, cuyo fallecimiento ha causado unánime pesar.



Señora MARIA B. DE SCAGLIARINI Virtuosa dama, cuyo deceso a los 74 años de edad, en la capital, ha provocado un intenso duelo entre sus familias y relaciones.

AJEDREZ

Por Gastón Pedro Dubox

ADVERTENCIA

La tabla de posiciones se publicará al finalizar el Concurso. Quedan en esta forma enterados los solucionistas de esta determinación. La cantidad tan considerable de cartas conteniendo soluciones que llegan a esta sección periódicamente, nos ha impedido dar a conocer ya la tabla de posiciones como hubieran sido nuestros deseos.

Nos es grato una vez más agradecer a los aficionados que continuamente nos envían elogios, felicitaciones y toda clase de palabras amables y alentadoras por haber incorporado el ajedrez a estas columnas y desarrollar simultáneamente un certamen de soluciones de problemas de ajedrez.



EVOCANDO EL PASADO

Aquí vemos al famoso maestro internacional doctor Alejandro Alekhine realizando una sesión de partidas simultáneas en el Club Gimnasia y Esgrima de Rosario, cuando nos visitó en esa oportunidad y dejó recuerdos tan gratos, que para los aficionados argentinos serán inolvidables.

CORREO

Carlos Sabadini, de Alta Gracia. — En el número 1980 se hizo la aclaración correspondiente al problema número 34.

Mariano Funez (Campeón de Alta Gracia). — Le deseo exitosa actuación en esa zona. Agradezco sus elogios y felicitaciones. Con respecto al problema que menciona, me es grato comunicarle que en el número 1980 encontrará la respuesta.

Santiago Dowd. — Tengo presente las composiciones que me remitió. Oportunamente le contestaré. Gracias.

Ramón Castro. — Actualmente no puedo complacerlo por aproximarse la finalización del concurso, y por tal razón aumenta considerablemente la tarea de la contabilidad del certamen.

Pedro A. Escanes. — Con respecto al problema número 28: si D 3 C, las negras responden con la jugada P 4 R, y es imposible dar mate en la jugada siguiente. El problema número 19 se le computó reglamentariamente. El 21 no lo solucionó. En la cuarta serie se le computaron 10 puntos. Agradecemos sus felicitaciones.

José Imirizaldu, de Quilmes. — Tiene 49 puntos. Está equivocado.

J. A. Lamourence. — Más adelante trataré de complacerlo.

Oscar Moyano. — Por separado nos referimos a ese problema.

Enrique Olivay. — En el problema que menciona, las negras se defienden con la jugada P 5 T, que impide el mate en la jugada siguiente. En el 48 falta un peón blanco en dos R, y, en efecto, el mate sería bonito con la clave A 5 C.

Juan J. Olano. — Trataremos de satisfacerlo.

Carlos Pereira. — Es posible que se organice otro certamen de soluciones.

Luis Pérez, de Torres. — En efecto, marcha primero en el actual certamen.

W. E. Requena. — Agradezco sus elogios.

Armando M. Santi. — Gracias por sus felicitaciones.

Ernesto Vigliercio. — Ese aficionado alteró el orden de las soluciones, por este motivo al principio no estaba clara la solución del problema 21. Esta determinación reglamentaria es la que correspondía. Ante todo y sobre todo, la justicia.

Acevedo Warnes. — Puede dirigirse por carta, exponiéndome todo lo que desea saber. Ya se le contestó oportunamente que marcha primero.

A varios aficionados de La Pampa. — Agradecemos sus elogios y felicitaciones que envían para CARAS Y CARETAS. Gracias por sus amables palabras. Aun no hemos estudiado esas proposiciones referentes a concursos.

Mary, de Capital. — Gracias por sus simpáticas palabras. Le deseamos feliz actuación en sus actividades ajedrecísticas.

Manuel Villafañe. — Las soluciones correspondientes a la cuarta serie llegaron cuando ya estaba confeccionada la tabla, por esta razón no figuró en la misma. Usted marcha primero hasta la cuarta serie con 52 puntos a favor. Trate de regularizar más, si le es posible, el envío de las soluciones, para evitar estos inconvenientes.

Jaque, de Mercedes (Uruguay). — Tomé nota de su atenta de fecha 14 de setiembre. Actualmente no puedo contestarle nada respecto a su idea. Puedo adelantarle que estudiaré su proposición ajedrecística. Puede hacerme conocer cualquier idea, que con mucho gusto la analizaré.

Alfil de Rey. — En efecto, intervengo en varios concursos de soluciones de problemas y finales, nacionales y sudamericanos. Muchas gracias por sus conceptuosos elogios y felicitaciones.

Aficionados de países vecinos. — Continúan ofreciendo una nota muy simpática varios solucionistas entusiastas de países sudamericanos. Uruguay, Chile, Paraguay y Bolivia, tienen en el actual certamen dignos representantes en el ameno arte de solucionar célebres composiciones muchas de ellas de fama mundial.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES A LA NOVENA SERIE DE PROBLEMAS PUBLICADOS

Problema 49 "R 2 R"	**Problema 50** "D 6 C"	**Problema 51** "C 3 D"
Problema 52 "C 1 T"	**Problema 53** "A 3 A"	**Problema 54** "A 5 D"

Concurrencia al festival patriótico organizado por la Fraternidad Helénica Zatense "Solomos".

Festivales

Parte del público, en la velada que celebró el Portugal Club, con motivo de la inauguración de la Biblioteca María do Rosario de Marcarenhas.

MENU SENCILLO

CAMARONES CON MAYONESA
HUEVOS MOLDEADOS AL TOMATE
RIÑONES CON PURE
CREPES SUZETTE

CAMARONES CON MAYONESA

Preparar un kilo de camarones, limpiarlos, colocarlos en una fuente y condimentarlos con sal, pimienta y jugo de limón.

Preparar una mayonesa, poniendo en un tazón, dos yemas, agregarles aceite muy poquito a poco, mientras se bate en forma circular con un batidor de alambre; se sigue agregando aceite y batiendo hasta que esté espesa y se condimenta con sal, pimienta, una cucharadita de mostaza y una cucharadita de jugo de limón. Se sirve aparte en una salsera.

HUEVOS MOLDEADOS AL TOMATE

Preparar ocho medallones de pan, untarlos con manteca y tostarlos un poco.

Preparar seis rebanadas de jamón crudo (50 gramos.)

Enmantecar seis moldecitos de tarteletas acanalados, romper en cada uno un huevo algo grande y condimentarlo con sal, poniéndole encima un trocito muy chico de manteca.

Poner en una sartencita media tacita de aceite, dorar en ello una cebollita finamente picada, agregarle entonces dos tomates pelados y picaditos, saltar un momento, condimentar con sal, pimienta y una cucharada de azúcar, agregarle medio cucharoncito de caldo, una hoja de laurel, y se deja hervir un momento.

Colocar los huevos en el horno, dejarlos cocinar hasta que la clara esté cuajada.

Poner sobre una fuente los medallones de pan, sobre éstos el jamón pasado por aceite caliente, desmoldar sobre el repasador los huevos y poner sobre cada uno un poco de la salsa.

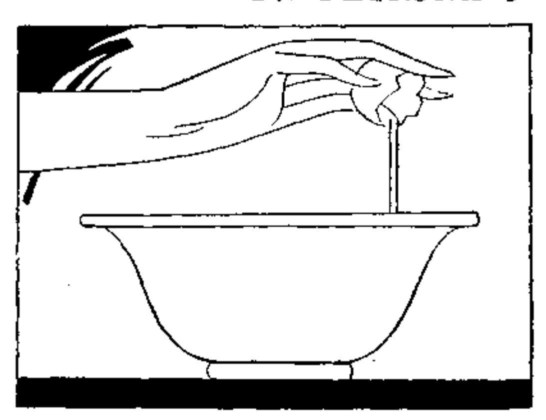
Espolvorearlos con perejil picado.

RIÑONES CON PURE

Preparar dos riñones de ternera, sacarles la tela que los cubre, cortarlos por la mitad a lo largo, y después en rodajas gruesas y lavarlos en abundante agua con sal; escurrirlos después, secarlos con un re-

EL ARTE DE

Por PETRONA C.



pasador, y aparte en una sartén, poner media tacita de aceite, calentar bien y agregar los riñones, saltarlos a fuego fuerte y agregarles entonces medio vasito de vino blanco, una hoja de laurel, sal y pimienta; dejarlos hervir unos minutos nada más y servirlos en una fuente, cubriéndolos con su salsa, salpicados con perejil picado y alrededor colocar el puré de papas bien caliente.

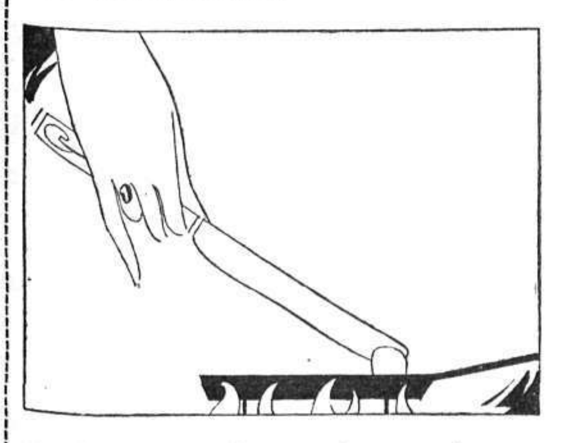
CREPS SUZETTE

Colocar en un bol dos huevos enteros, revolverlos bien con un batidor de alambre y ponerles 100 gramos de harina; mezclar suavemente y cuando esté bien unido agregarle un cuarto litro de leche, continuar revolviendo con el batidor, agregarle nuevamente 120 gramos de harina y un cuarto litro de leche para formar una masa líquida y lisa, y dejar descansar unos minutos. Colocar en una sartén pequeña un pedazo chico de manteca (con la punta del cuchillo), poner a fuego fuerte y cuando esté bien caliente agregarle un poco de la preparación anterior, más o menos dos cucharadas llenas, colocadas en la parte central de la sartén, inclinarla y hacer correr de modo que quede cubierto el fondo; colocar nuevamente la sartén a fuego fuerte, sacudirla un poco y cuando se ve que se despega, se da vuelta con la ayuda de un cuchillo, se deja medio minuto más y se saca; en la misma forma se preparan los demás, uno por uno, y renovando la manteca.

Una vez hechos los creps, se pone en una sartén algo grande medio vaso de licor de curazao o Cherry Brandy, o guindado,

COCINAR

DE GANDULFO



mezclado con medio vaso de agua, seis pancitos de azúcar, tres pedacitos de cáscara de naranja, la parte amarilla solamente y 25 gramos de manteca; se coloca a fuego lento y se deja hervir un momentito; entonces se retiran los pedacitos de cáscara, se coloca un crep, se lo da vuelta de inmediato, se lo dobla por la mitad, después se le da otro doblez para que quede en cuatro y se los va acomodando en la orilla de la sartén; se coloca así el segundo haciendo la misma operación y cuando ya esté el sartén lleno, se deja que siga hirviendo hasta que hayan absorbido toda la salsa; dándolos vuelta de cuando en cuando.

Para la silla de cordero: Silla de cordero, es la parte del vacío con la cadera y colita. Antes de asarla se le saca la grasa, se separa la carne de la cadera, pero dejándola adherida en la parte del medio de la cadera se arrolla entonces, haciéndola calzar bien sobre la cadera y se ata, después de condimentarla bien, para darle buena forma.

Una vez cocida, se deja enfriar, se le saca el piolín, se separa completamente la carne del hueso y se corta en rodajas finas, se las unta con un poco de pasta, y se las coloca nuevamente sobre el hueso arrollándola.

Entonces se la decora con la pasta, colocando ésta en una manga con boquilla calada.

Para decorar con la gelatina, una vez congelada ésta se la pica con un cuchillo, rociándola al mismo tiempo con un poco de agua fría; se la coloca en una manga con boquilla calada y se decora.

Para la torta: Las claras para preparar esta torta deberán ser muy frescas y la harina muy fina, de lo contrario no se obtiene el resultado deseado.

El azúcar y la harina, deberán ser pasados separadamente y varias veces por colador.

El horno en que se cocine, deberá ser de temperatura muy suave al principio, aumentando a los 30 minutos.

Para preparar la crema Chantilly, se bate la crema de leche, teniéndola de antemano bien fría y cuando empiece a espesar se le agrega la esencia, azúcar y se sigue batiendo hasta que esté espesa.

La crema de manteca al chocolate se prepara en la siguiente forma: Poner el azúcar refinada en una cacerolita, cubrirla apenas con agua, colocar a fuego fuerte hasta que llegue a punto de hilo fuerte; agregar este almíbar caliente sobre las yemas colocadas en un tazón y ligeramente batidas, y mientras se va agregando, se va batiendo rápidamente; se sigue batiendo hasta que esté espesa la preparación y se le agrega entonces la manteca poco a poco, y se bate hasta que levantando el batidor forme un pico. Entonces se le agrega la esencia, y el chocolate disuelto al baño de María, tibio y se mezcla bien.

Para esta crema, si el tiempo es caluroso, la manteca al agregársela deberá estar fría, y si es en Invierno, estará blanda pero no derretida.

Para adornar la torta, se coloca la crema al chocolate, en una manga con boquilla calada, chica y se cubre la torta adornándola al mismo tiempo. Con un cartuchito de papel manteca se decora con la crema Chantilly.





Acto inaugural del monumento a Colón, donado por la colectividad italiana de Laboulaye.

Del cincuentenario de Laboulaye





El ganador, Juan Garat.

PARA LOS NIÑOS



EL SOL: AMIGO UTILISIMO

No le temas. El es vida, es alegría, es salud, es luz. Piensa un solo segundo en lo que sería este mundo sin él; reflexiona en lo que te parecerían los días sin su luz; recuerda las tristes jornadas en que él estuvo ausente. Dios ha reunido en él todos los beneficios que decidió derramar sobre los mortales, y los mortales, en él, hemos simbolizado desde la más remota antigüedad la fuerza, la energía, la libertad. Los paganos, no sin motivo, lo consideraban el dios de los dioses. Nada escapa a su influjo benéfico. Es guía en el camino y consuelo en las desventuras. Un día con él compensa infinidad de sinsabores, y un triunfo con su ausencia se convierte en una derrota. Disfruta de él, sin abusar; satúrate de él. Toda la vida de ayer, de hoy y de mañana depende de él. Y el día (que llegará) en que el Sol no brille más sobre las cabezas humanas, ése será el último de vida para los hombres.

¡Sol, astro glorioso, fuiste adorado antes que fuera revelado el misterio de tu creación! ¡Rey de las estaciones, monarca de los climas y de todos los que bajo ti vivimos, porque, de cerca o de lejos, nuestros pensamientos como nuestros rostros están alumbrados por tus rayos! Te levantas, resplandeces y te acuestas con tu gloria! (Lord Byron: MANFREDO).

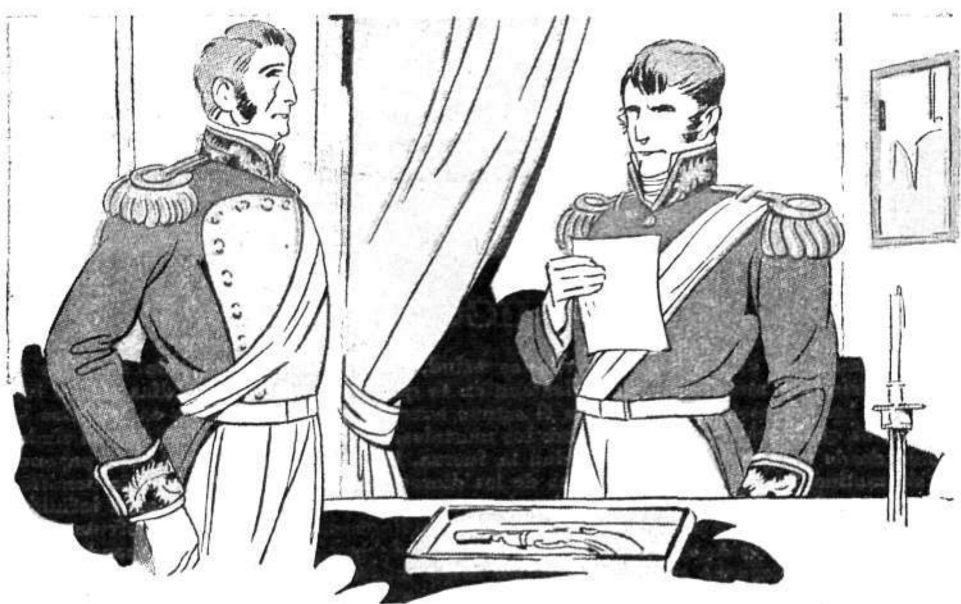
DE OTROS TIEMPOS





1 Nació en Buenos Aires el 2 de agosto de 1786, frecuentó establecimientos de enseñanza y entró como teniente en el regimiento de Patricios en 1807, sirviendo en las invasiones inglesas.

2 Cuando se hubo restablecido la tranquilidad, don Esteban de Luca se dedicó al estudio de las matemáticas, alcanzando en consecuencia el grado de capitán de artillería.



4 En 1815 fué designado director de la fábrica de fusiles. Bajo su dirección se fabricaron las primeras pistolas, las que fueron enviadas al Presidente de los Estados Unidos, con una memoria del mismo Luca, sobre el hierro nativo de que estaban hechas.



Esteban de Luca

Por

BATLLE



3 Producida la Revolución, se alistó en sus filas. En 1812 pasó a servir el puesto de oficial auxiliar en la fundición de armas que el gobierno patrio puso bajo la dirección de don Angel Monasterio.



6 En 1823 fué nombrado secretario de la legación confiada al doctor Valentín Gómez ante la corte de Río de Janeiro. Al regresar de la misma, naufragó el buque que la conducía, de cuyas resultas pereció Luca.

5 Luca, así como de las matemáticas, fué un ferviente cultor de las letras. Se inspiró en los motivos patrióticos y revolucionarios. Antes de consagrarse el himno de Vicente López, sus cantos eran populares. A ellos pertenecen las siguientes estrofas:

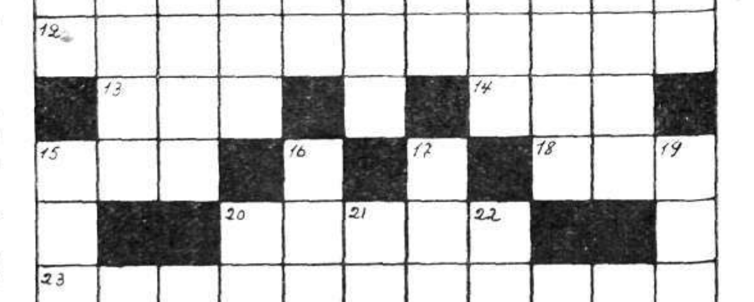
La América toda
Se conmueve al fin,
Y a sus caros hijos
Convoca a la lid.
A la lid tremenda
Que va a destruir
A cuantos tiranos
La osan oprimir.

Coro

Americanos
Mirad ya lucir
De la dulce patria
La aurora feliz.

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA NUMERO 71



La solución en el próximo número.

HORIZONTALES

1. Vigor, calidad de vigoroso.
12. Que amotina y ocasiona motín o sublevación, femenino.
13. Individuo encargado de criar o educar a un niño.
14. Conjunción distributiva, aféresis de "ahora".
15. (Bolena), reina de Inglaterra. Acusada de traición y adulterio fué decapitada (1507-1536).
18. Pronombre demostrativo, masculino, singular.
20. Instrumento de agricultura que sirve para abrir surcos en la tierra.
23. Palabra que imita el sonido de la cosa que significa.
24. (Félix de), oficial español (1746-1811), formó parte de la expedición encargada de trazar los límites de las posesiones españolas y portuguesas en América. Su contribución al estudio de la zoología americana es inestimable.
25. Adverbio latino que se usa para dar a entender que una palabra es textual.
28. Igualdad de nivel de las cosas.
30. Semejante, parecido.
33. Hermana, religiosa.
34. Comunicación telefónica, plural.
38. Que amenaza, femenino.

VERTICALES

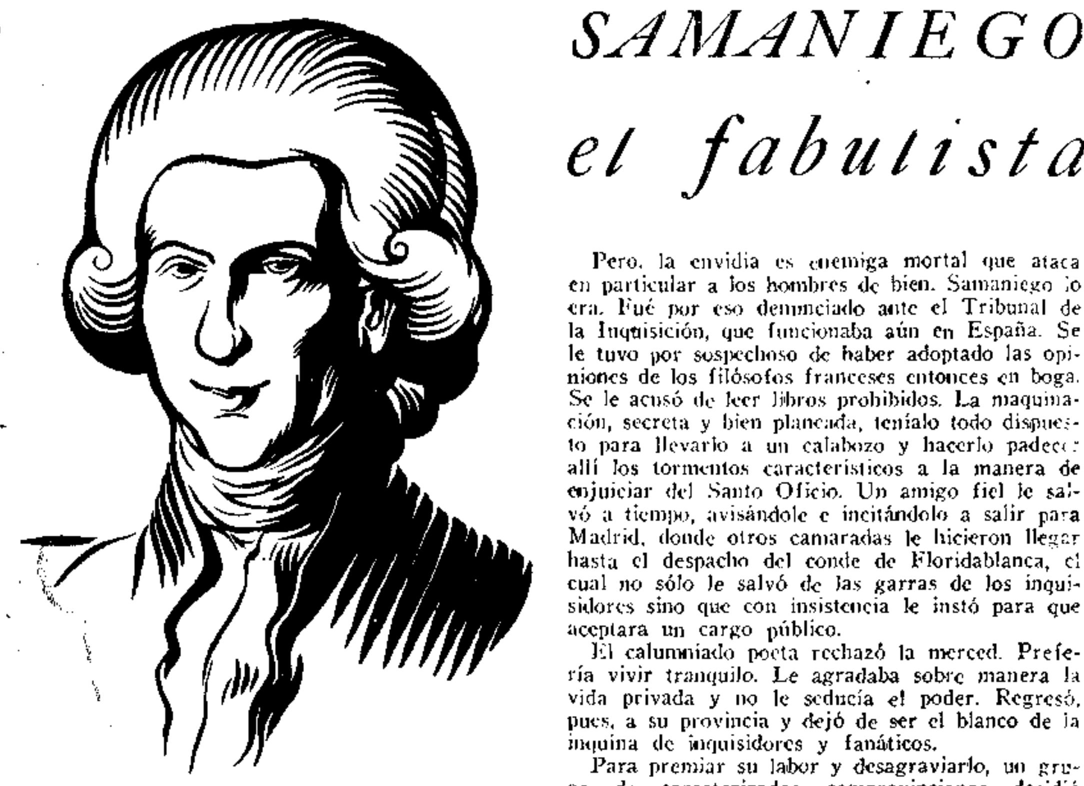
1. Camina de un lado a otro.
2. Oxido de hierro que atrae el hierro y algunos otros metales.
3. Departamento de la provincia de Corrientes.
4. Autillo, ave nocturna.
5. Municipio y aldea de Francia, en el departamento del Orne, a orillas del Honouj; también se llama Ry.
6. (Isla), islilla de la costa gallega, en la ría de Pontevedra. A su lado hay otra isla menor, Oncela.
7. Su Alteza.
8. Muy distraído.
9. (Gustavo), brillante dibujante francés, autor de composiciones famosas para la "Divina Comedia" (1833-1883).
10. Altar en que se ofrecen sacrificios, plural.
11. Regala.
15. Planta liliácea, con hojas largas y carnosas, de las que se extrae un jugo muy amargo, usado en medicina; plural.
16. Miembro superior del cuerpo humano.
17. Reverencia con sumo honor o respeto.
19. Villa de Judea, cerca de Jerusalén, donde apareció Jesús por primera vez a sus discípulos después de la resurrección.
20. Tiene amor.
22. Tonto, idiota.
26. Adverbio latino que significa "además".
27. Saque un pedazo de melón para probarlo.
28. Obtuso, chato.
29. Remover la tierra con el arado.
31. Dícese del hilo o seda poco torcidos.
32. Patada.
33. Deseo, necesidad de beber.
34. Interjección. ¡Tate!; poco a poco.
35. Cuarta nota musical.
36. Nación Argentina (iniciales).
37. Su Alteza.

A	C	A	R	A	M	E	L	A	R	A
	A	H		L		N		L	E	
A	M	O	R		J		D	U	L	A
V	I	G	O	R	O	S	I	D	A	D
E	N	A	M	O	R	A	D	I	Z	O
C	A	B	E	Z	O	N	A	D	A	S
A	S	A	R	A	B	A	C	A	R	A
S			A		A		T			R
I	T	A	L	A		S	I	N	A	I
N	A	C	E	N		A	C	O	S	A
A	N	A	S	T	O	M	O	S	I	S

Solución del problema número 70.

Los amigos de los niños

SAMANIEGO el fabulista



Nació en la aldea de Laguardia, Rioja, España, el 12 de octubre de 1745. Diéronle sus padres una esmerada educación. Viajó por Francia, ensanchando así sus conocimientos nada vulgares. De regreso, entró como alumno externo en el colegio de Vergara. Allí perfeccionó sus estudios y consolidó la amistad que desde la infancia le unía a varios nobles con los cuales más tarde fundó la sociedad vascongada para instruir y mejorar las costumbres del pueblo.

En la heroica ciudad de Bilbao se casó con doña Manuela Salcedo. Vivió allí largos y tranquilos años. Su sociedad comenzó a difundirse y contó con filiales en Vitoria, Vergara y otras poblaciones de importancia. Samaniego era el alma de ellas. Acudía a unas y otras reuniones. Amenizábalas con su ingenio y con su gracia.

Pasó cierto tiempo en Vergara. Esta estancia la aprovechó para escribir la casi totalidad de sus *Fábulas*, que tan merecido renombre le han dado en el mundo entero.

Pero, la envidia es enemiga mortal que ataca en particular a los hombres de bien. Samaniego lo era. Fué por eso denunciado ante el Tribunal de la Inquisición, que funcionaba aún en España. Se le tuvo por sospechoso de haber adoptado las opiniones de los filósofos franceses entonces en boga. Se le acusó de leer libros prohibidos. La maquinación, secreta y bien planeada, teníalo todo dispuesto para llevarlo a un calabozo y hacerlo padecer allí los tormentos característicos a la manera de enjuiciar del Santo Oficio. Un amigo fiel le salvó a tiempo, avisándole e incitándolo a salir para Madrid, donde otros camaradas le hicieron llegar hasta el despacho del conde de Floridablanca, el cual no sólo le salvó de las garras de los inquisidores sino que con insistencia le instó para que aceptara un cargo público.

El calumniado poeta rechazó la merced. Prefería vivir tranquilo. Le agradaba sobre manera la vida privada y no le seducía el poder. Regresó, pues, a su provincia y dejó de ser el blanco de la inquina de inquisidores y fanáticos.

Para premiar su labor y desagraviarlo, un grupo de caracterizados comprovincianos decidió ofrendarle una vajilla de plata que costaba casi medio millón de reales. Samaniego no aceptó tal presente y, en prueba de lo mucho que estimaba a sus compatriotas, sólo guardó para sí como recuerdo una de las piezas más pequeñas.

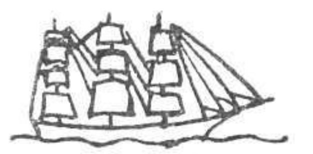
Vida doméstica y labor literaria: ésta fué desde entonces su actividad. Sostuvo con Iriarte alguna polémica a propósito de las Fábulas, pero siempre poniendo de manifiesto su comprensión y tolerancia. No podía ser de otra manera. Era un moralista más allá de sus libros... lo que no siempre acontece.

Samaniego, en extremo aficionado a la música, era graciosísimo en la conversación familiar. Poco celoso de la fama literaria, miraba casi con desprecio todo cuanto escribió. En su última enfermedad, ordenó que se quemaran todos sus manuscritos y sólo se salvaron a instancia de un tío suyo, las *Fábulas en verso castellano* que han colocado su nombre al lado de los de Esopo, Fedro y Lafontaine.

Falleció el 11 de agosto de 1801.

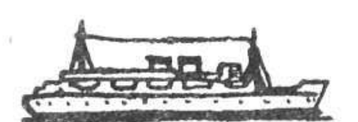


Las velocidades navales



Barco de vela: 38,8 kilómetros.

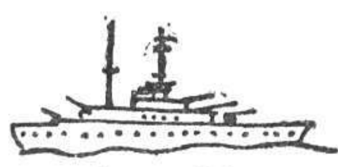
Acorazado moderno: 42,6 kilómetros.



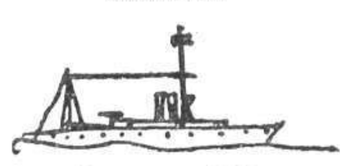
Transatlántico moderno: 49,9 kilómetros.



Portaaviones: 56,75 kilómetros.



Crucero: 61,2 kilómetros.



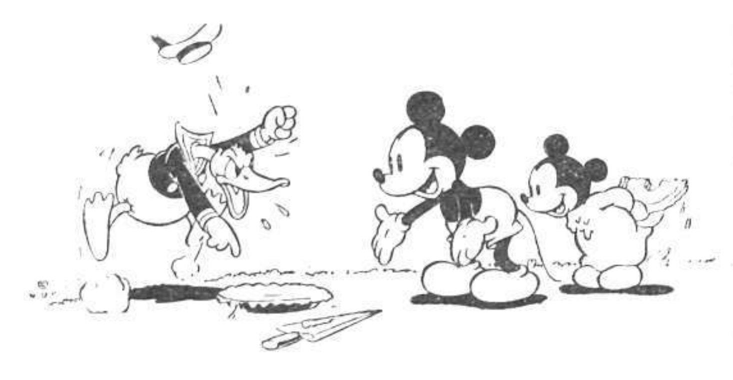
Destructor: 84,7 kilómetros.

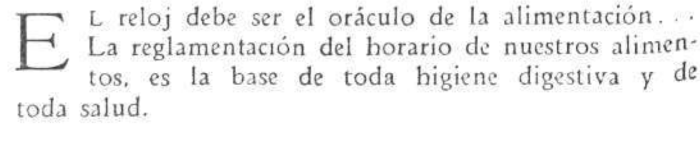


Bote automóvil con motor externo: 94,7 kilómetros.



Lancha automóvil: 201,02 kilómetros (Récord de Gar Wood, con la "Miss América X").





HIGIENE DE LA ALIMENTACION

EL reloj debe ser el oráculo de la alimentación. . . La reglamentación del horario de nuestros alimentos, es la base de toda higiene digestiva y de toda salud.

Comer a horas fijas, masticar lenta y completamente todos los alimentos que se llevan a la boca; masticarlo todo, inclusive los purés, pondrá en nuestras vidas las bases del bienestar y de la salud.

Una masticación prolongada es tan útil como una insalivación completa; un alimento debidamente impregnado por la saliva, pasa al estómago, por ese sólo hecho, ya medio digerido.

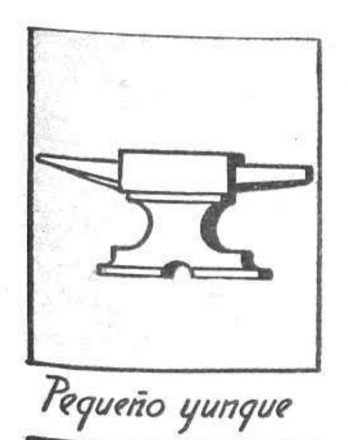
La higiene estomacal se resume en la ingestión de alimentos sanos, sencillos, nutritivos, de fácil y completa asimilación: huir de los irritantes; no abusar de la carne; ingerir poco café; poco té; poco dulce y poco chocolate; tomar por lo contrario, frutas y verduras en abundancia, que son tan alimenticias y tan agradables como de tan fácil digestión y de tan completa y absoluta asimilación.

La higiene intestinal se resume en la lucha contra la constipación, fuente fecunda de intoxicación, que destruye el bienestar y determina la senilidad precoz; agua en abundancia, fruta, vegetales y sucedáneos de estos últimos, ricos en celulosa, estimulante natural de los intestinos; salmuera, pan integral, aceite mineral puro, sino rectificado, leche agria en abundancia, forman las armas para la defensa del intestino.

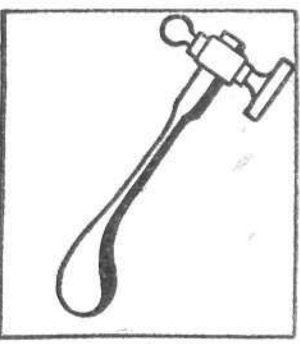
Es necesario precaverse contra las infecciones y contra las intoxicaciones de origen alimenticio. El agua y las substancias nutritivas pueden ser vehículo de enfermedad, y aun de muerte. Un aderezamiento conveniente de los alimentos y una esterilización del agua que bebemos, integran los medios profilácticos para una alimentación racional y sana.

Los oficios

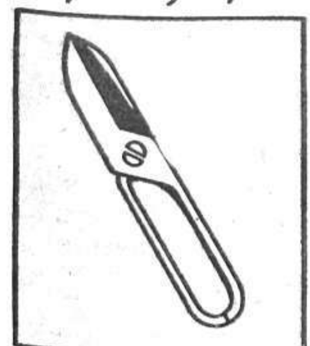
El platero



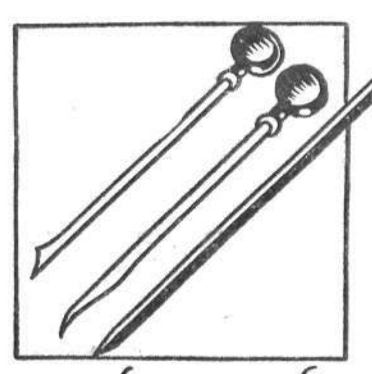
Pequeño yunque



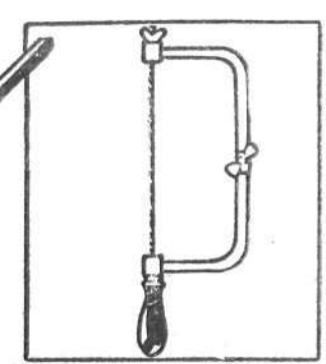
Martillo



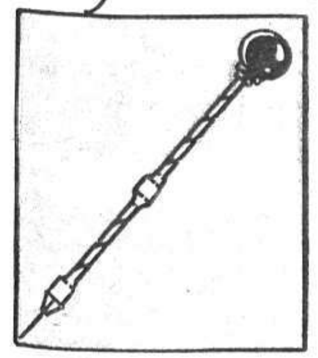
Tijeras



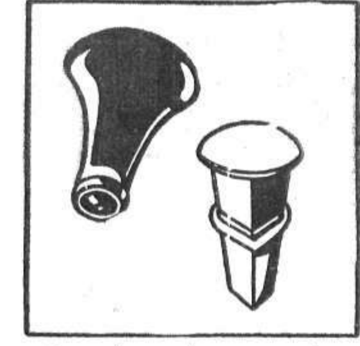
Buriles y cinceles



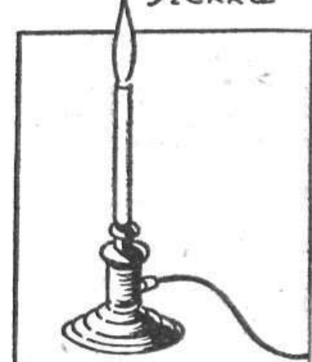
Sierra



Torno



Lente y tipo de tas



Mechero de Bunsen



Las desventuras



1





2



5





6



9



10


¿PERO TE HAS SACADO LA GRANDE O FABRICÁS PLATA FALSA?
TRABAJO EN LA RADIO, VIEJO, Y GANO LA PLATA A PATADAS.

3


¡Y YO QUE CREÍA QUE EL DINERO "A PATADAS" ÚNICAMENTE SE GANABA JUGANDO AL FÚTBOL!.. ¿NO ME PODRÍAS UBICAR EN UNA BROADCASTING?

4


¿SOS VOS, POLIDORO?..¿CÓMO DECIS?..¿QUE YA ME CONSEGUISTE UN EMPLEO?..¿CON RADIO GRATIS Y SUELDO?..¿Y TAN LUEGO DE JEFE DE PRENSA EN "O Y 10"?...¡OY, DIEZ!..

7


ESTA TARDE ME HAGO CARGO DEL PUESTO DE JEFE DE PRENSA EN "O Y 10". MANDAME UN FOTÓGRAFO, Y QUE AVISE A LOS DE OTROS DIARIOS.
LA VOZ DEL MUDO
DIARIO
REDACCION

8

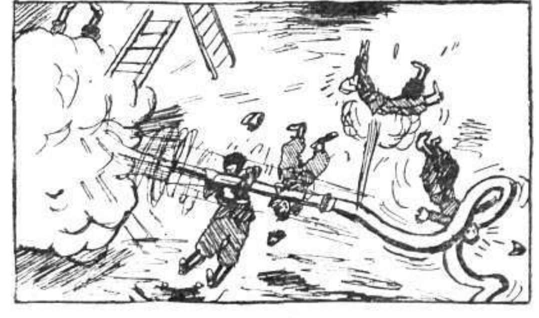

DON MANECO PARADA, ¿QUIERE PASAR A OCUPAR SU PUESTO?
VENGAN, MUCHACHOS, Y TOMEN RÁPIDO LA FOTO HISTÓRICA.
O Y 10
SILENCIO

11

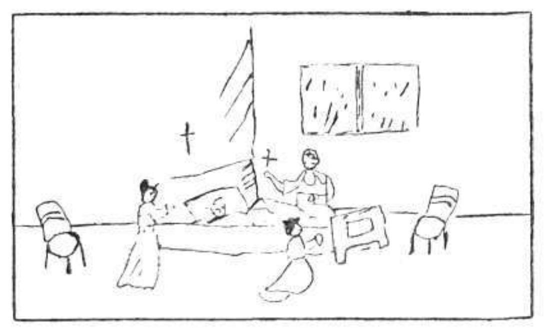

USTED SERÁ EL JEFE DE ESTA PRENSA Y COPIARÁ TODAS LAS CARTAS. LE DARÁN TREINTA PESOS POR MES, Y PODRÁ OÍR GRATIS LA RADIO...EN EL ALMACÉN DE LA ESQUINA.
¡SONASTE, MANECO!

12

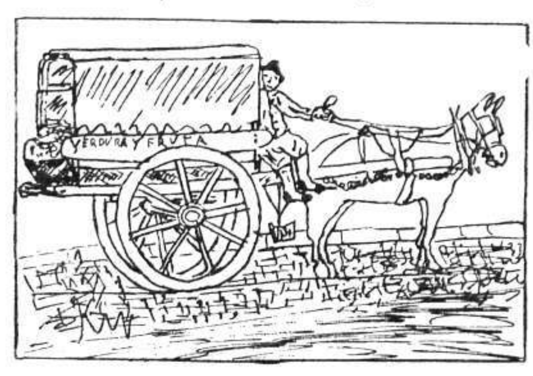
Las pequeñas dibujantes



EL FRACASO
por Ernesto Grafman.



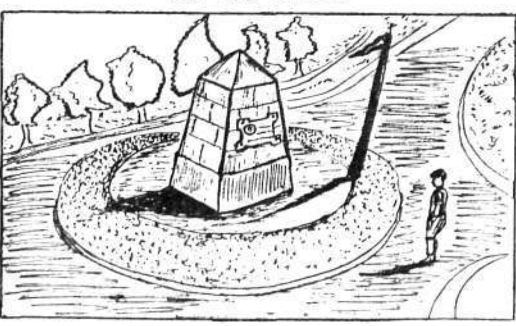
MUERTE DEL GENERAL SAN MARTIN
por Fernando E. Damón.



REPARTO DE MI ABUELITO
por Luis Carrati.



MANECO EN EL FESTIVAL DE "CARAS Y CARETAS"
por Alberto Mojardín.



MI HERMANO COCO ANTE LA PLACA AL GENERAL ROCA
por Juan Víctor Labriola.

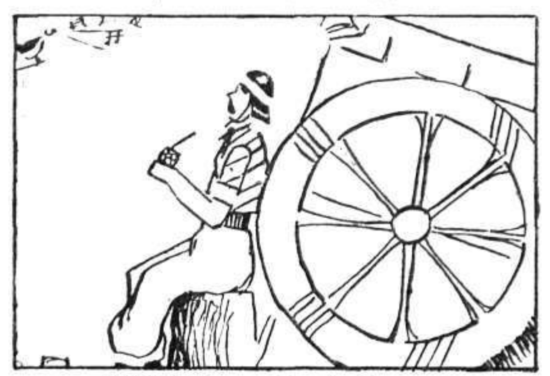




CARLOS CHAPLIN
por Carlos E. Pasquario.



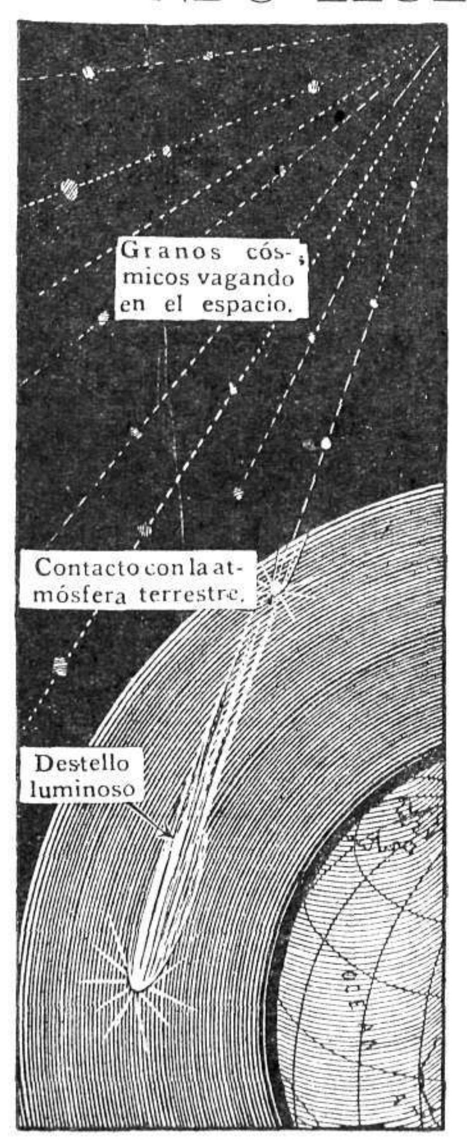
AGUA MANSA
por Carlos Crespo.



MATEANDO *por Tomás Torezano.*

Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio del pequeño artista. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. Deben efectuarse los envíos a Sección Infantil, "Caras y Caretas", Chacabuco N? 151, Buenos Aires.

CUANDO LLUEVEN ESTRELLAS





LA VIDA Y LA MUERTE DE UNA ESTRELLA ERRANTE

Eso de "estrella errante" es muy poético, pero no designa más que la apariencia y nada tiene que ver con la realidad. Las estrellas no vagan ni huyen. Lo que traza es los cielos una huella luminosa es un polvo cósmico, unos corpúsculos compuestos en su mayor parte de hierro y de niquel y que se mueven a manera de pequeños planetas en medio de la inmensidad. Cuando uno de estos corpúsculos parte de los confines del cielo para retornar a una velocidad de cuarenta kilómetros por segundo, puede penetrar en nuestra atmósfera terrenal y encontrar una resistencia considerable. El choque lo enciende, se eleva su temperatura y se torna candente como un hierro en el fuego. Luego prosigue su veloz marcha hasta la completa fusión, dejando caer a veces sobre la Tierra un residuo aun encendido.

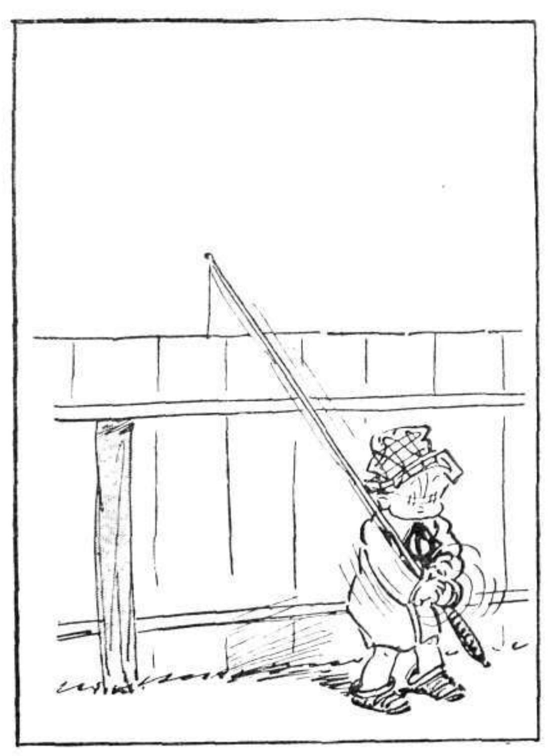
COMO SE FORMA Y COMO CAE LA LLUVIA DE ESTRELLAS

Para que las "gotas" en cantidad limitados se conviertan en lluvia abundante, es menester que la atmósfera terrestre se oponga al paso, no de algunos corpúsculos cósmicos, sino de una verdadera aglomeración de ellos. ¿Cómo se reúnen y penetran en nuestra atmósfera?

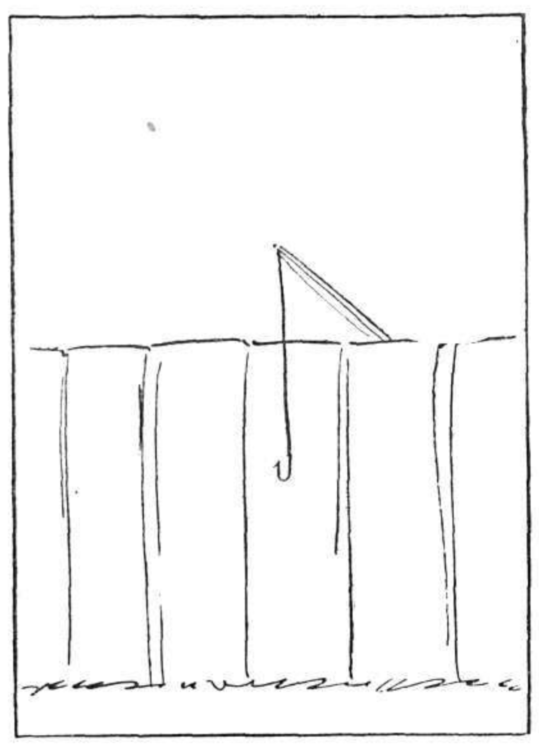
Se aglomeran sobre la huella, diríamos, dejada por los cometas y se resuelven en lluvia luminosa cuando la cola de los cometas tropieza con la caparazón atmosférica de la tierra. Los cometas dejan en pos de sí una aglomeración de gases, de vapores y granos cósmicos que son el resultado de su desagregación; la cola. Estos residuos quedan librados a la atracción de los astros que pasan, y, cuando se trata de la Tierra, es sobre ella que cae la lluvia luminosa. En los cielos todo es poesía, dentro de su realidad inconmensurable.

Las aventuras

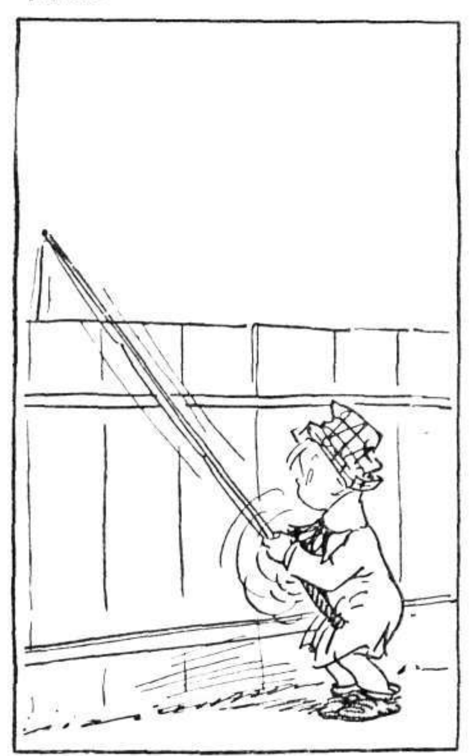
UNA LECCION DE



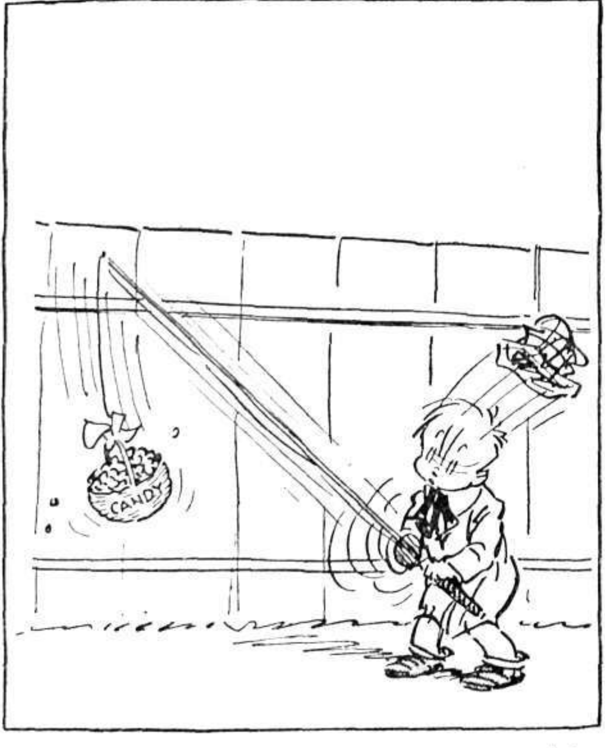
1 Esta es la hora en que el pique no puede fallar... ¡Quieto, Chingolo, y paciencia... de pescador!



2 (He aquí el aparato tremendo que había del otro lado de la pared).



5 —En cuanto el corcho se hunde... Picó el pescadito y lista la sartén...



6 —¡La pipeta! ¡Qué ojo tiene este anzuelo! Se pescó la mejor torta del mundo...

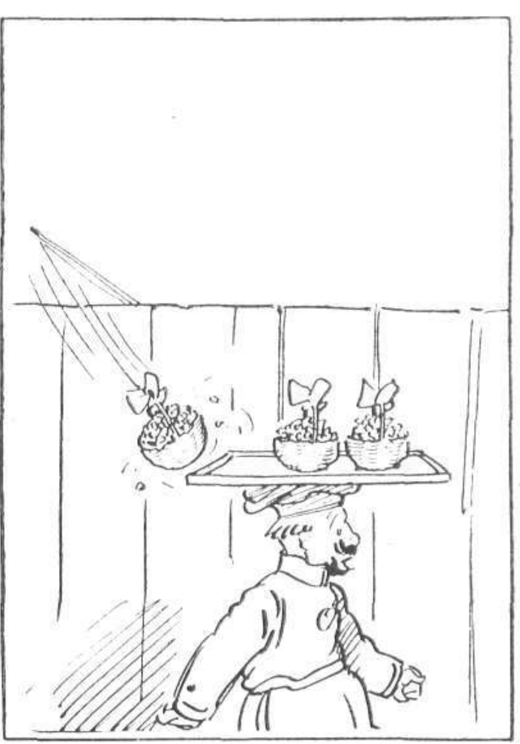
de Chingolo

Por PERCY L. CROSBY

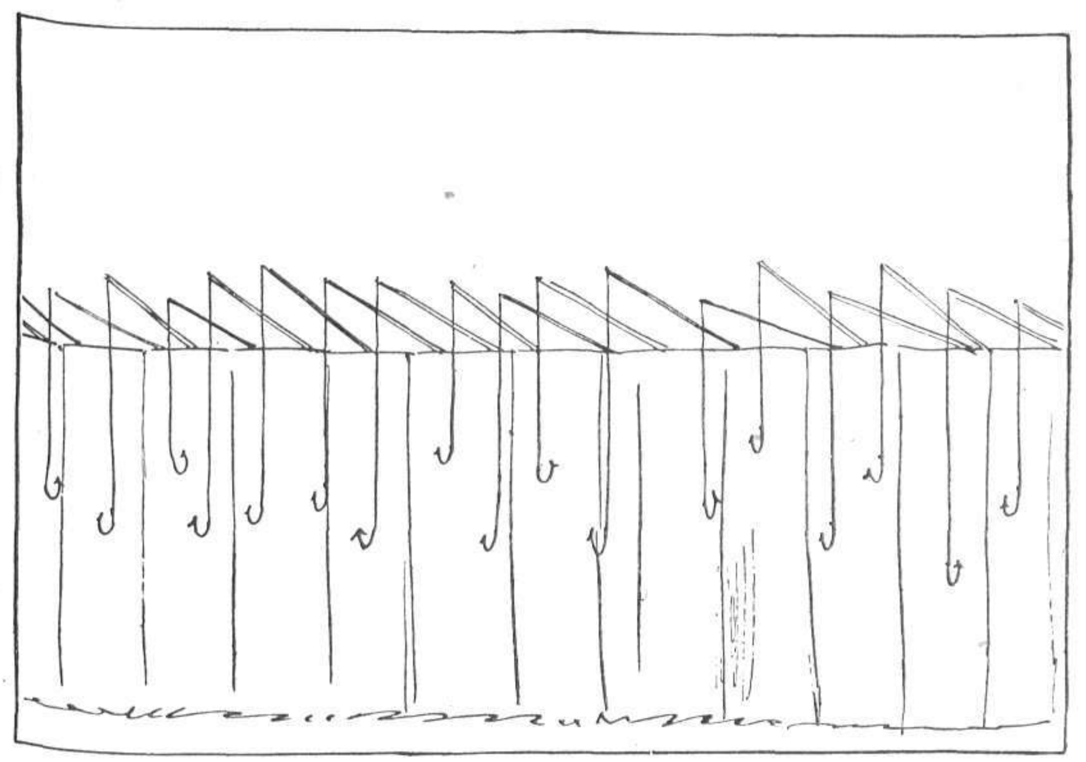
PESCA SIN CARNADA



3 (Pasa un hombre, tranquilo y confiado, sin saber lo que le espera).



4 (El aparato de Chingolo entra en funciones y... ¡a casa, que llueve!



7 (Pero se corrió la bola del pique famoso, y resultó que todos querían pescar en el mismo pesquero).

LAS FUENTES DE LA PRODUCCION ARGENTINA

Por HUGO MIATELLO

La cría del gusano de seda
Rendimientos y utilidades

Hemos demostrado en notas anteriores que la cría del gusano de seda es una industria de fácil organización y que en su faz técnica, en la práctica de su ejecución, no ofrece dificultades mayores. Deseamos en ésta probar que también, en su aspecto económico, es remunerativa y utilitaria para el agricultor, o quien sea que a ella le dedique alguna atención.

Recordando los preceptos enseñados, debemos repetir que la higiene del local, su temperatura, la buena y abundante alimentación y los cuidados meticulosos prestados a los gusanos de seda, son los factores preponderantes que dan por resultado el rendimiento de la cría. Siendo así podemos establecer que una onza (30 gramos) de semilla o huevos de raza amarilla, común, puede dar, en una cosecha normal, de 45 a 50 kilos de capullos frescos; una mediana puede estimarse de 30 a 35 kilos y una buena puede alcanzar, como máximo a 70 y hasta 80 por onza. Para formar un kilo de capullos amarillos, se necesitan de 450 a 500 de ellos y de los verdes, de raza japonesa o china, como que son más pequeños, se necesitan por lo menos 800. En Italia, donde esta industria está muy adelantada, el promedio de estos últimos años, ha sido de 70 kilos por onza; en Japón 60, en Bulgaria 50, en Grecia 45 y en Brasil 40.

En nuestro país, en las experiencias numerosas y en las explotaciones en diminuta escala, pero difusas, que en las provincias de Santa Fe, Córdoba, Entre Ríos, Corrientes y Tucumán, hemos presenciado y constatado, desde muchísimos años, más de cuarenta, podemos decir que los rendimientos, en general, son muy satisfactorios y que, con frecuencia, hemos comprobado rendimientos de 70 kilos de capullos por onza de semilla y la clase de los capullos de gran tamaño y de calidad superior. De modo que, a los efectos del rendimiento, esta explotación industrial en la Argentina, encuentra condiciones excepcionalmente favorables.

La cría del gusano de seda se efectúa, como hemos explicado, una vez por año, en primavera; pero hay razas llamadas "bivoltinas" o "trivoltinas", de origen japonés y chino, que se prestan a crías sucesivas, en el mismo año, una o dos por lo menos. El Japón, de su enorme producción de capullos, que es la mayor del mundo, más de la tercera parte lo obtiene durante el verano y el otoño; pero se emplean para esto semilla de razas que tiene especial aptitud o característica para ello, porque las razas comunes no dan más que una cría por año y sus semillas no se abren, no eclosionan, si no han pasado por un período de invernación, a baja temperatura, como lo hemos mencionado en nota anterior.

En nuestro país también se ha ensayado efectuar varias crías sucesivas en el año, pero empleando semilla guardada previamente en frigorífico o importada en cada vez; con este sistema, o con el anterior, es posible obtener dos o tres cosechas en el año, escalonando debidamente las crías durante las estaciones de primavera, verano y otoño, pero ello exige, naturalmente, poder disponer de la cantidad de hojas de morera necesaria para cada cría, pues no sería conveniente deshojar el mismo árbol dos o tres veces sin que se resienta la planta en su desarrollo vegetativo y, al final, en su longevidad, ya que su agotamiento sería seguro y a breve plazo.

Ahora, si quisiéramos demostrar numéricamente los beneficios pecuniarios que puede dejar la explotación de esta industria, en su faz casera o doméstica, deberíamos aplicar precios, cotizaciones, etc., y para poner en juego estos factores o elementos de estudio, necesitamos mayor espacio del que hoy disponemos, por lo cual nos proponemos tratar, en un próximo número de "Caras y Caretas", este aspecto de nuestro estudio, que ha de resultar, quizás, el más interesante.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO



Clasificando los capullos destinados a la reproducción.

del pobre Antonio. El juez no sabía qué partido tomar:

— No, no — decía el terrible prestamista. — Aunque me ofreciera diez mil ducados no los aceptaría. Lo que yo quiero es una libra de carne suya. Tengo derecho. Me la ha prometido formalmente.

— Bien. Está usted en su perfecto derecho — dijo Porcia. — Antonio debe prepararse para que se la corte.

— ¡Oh, buen juez! — exclamó Shylock. — ¡Sábio juez! ¡Es usted más sabio que el mismo Salomón!

Dicho lo cual comenzó a palpar el filo de un enorme cuchillo que bajo las ropas había llevado. Pero, Porcia tendió la mano:

— ¡Un momento! — dijo. — Shylock, lo que usted desea es que se cumpla lo prometido. El dinero no importa ¿verdad?

— ¡Eso es! — afirmó el usurero. — Sólo eso me interesa, y se regodeaba viendo ya la sangre de su víctima.

— ¡Antonio! — exclamó desesperado Bassanio. — Acabo de casarme con una noble dama a la cual amo más que a mi vida. Pero, sacrificaría todo de buen grado con tal de salvarte de las garras de este demonio.

— La esposa de este caballero, si aquí estuviera, es posible que fuera de la misma opinión — dijo Porcia, disimu-

lando. — Pero, no perdamos tiempo. Que traigan la balanza para pesar la carne y, en cuanto Shylock, que vaya en busca de un médico, pues es probable que su víctima lo necesite.

— Eso no está en el contrato — dijo el usurero. — Me ocasionará un nuevo gasto.

— Pero lo recomienda un elemental sentimiento humanitario — insistió Porcia.

— A mí sólo me interesa el dinero — repuso Shylock, a la vez que se dirigía hacia su víctima con el propósito manifiesto de cortarle un buen pedazo de carne.

— ¡Espera! — gritó Porcia. — El contrato dice una libra de carne, pero nada dice de una gota de sangre. Tienes que cortar sin derramar sangre. De lo contrario la ley procederá contra ti por asesinato.

Shylock vaciló y luego terminó por declarar:

— ¡Renuncio! Que me entreguen el dinero.

— Aquí está — exclamó Bassanio, respirando. Pero Porcia lo contuvo:

— No. Tendrá lo que estipula el contrato. Que corte una libra de carne, ni una onza más ni una onza menos. ¡Y sin derramar sangre!

Shylock comenzó a pensar que el juez no se parecía a Salomón. Al fin lo dejaron partir, no sin prometer que

daría la mitad de su fortuna a una hija suya que iba a casarse con un amigo íntimo de Antonio.

Cuando salió, Bassanio se dirigió hacia Porcia:

— Acaba usted de salvar a mi amigo, ¿qué puedo hacer por usted?

— Regalarme ese hermoso anillo — dijo ella.

— No es posible. He prometido conservarlo fielmente.

Pero, ella, aparentando ser el abogado, declaró que sólo con el anillo se le pagaría y Bassanio, al final, tuvo que dárselo.

Después, rápidamente, regresó a su castillo y allí pudo enrostrarle al esposo lo poco que había cumplido con su palabra. Al final, sonriendo, le confesó su estratagema y ambos se felicitaron de haber salvado al amigo común quien, por otra parte, tuvo la suerte de ver regresar a sus barcos con un valioso cargamento. Y aquí termina el relato de las desventuras del usurero Shylock, según la inmortal obra de Shakespeare.

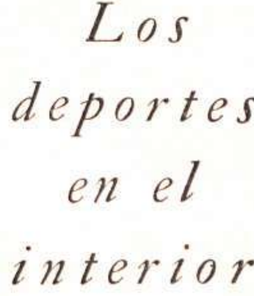




EL usurero Shylock permanecía empecinado. Quería a toda costa cobrar en la forma establecida la deuda



Jóvenes componentes del "team" campeón de hockey 1936, de "Quilmes A".





"Team" de fútbol de lucida actuación perteneciente al Club Sportivo Hortensia (de Hortensia F. C. Midland).

El as del día: CARLITOS ARZANI

Por PEDRO FIORE

Hemos necesitado una carrera en la avenida Costanera de Buenos Aires para conceder la patente de "as del volante" a un joven corredor cuyas hazañas ya nos habían dado márgenes amplios para comentarios. Pero faltaba el "golpe de gracia", ese golpe rotundo que todos esperan antes de entrar en el imperio de los que dominan... desde luego, en nuestro mundo del motor.

Así fué cómo Carlitos Arzani entró, hace un par de semanas, en este nuevo imperio para él, y en el cual se halla muy cómodamente sentado al lado de Blanco, de Zatusezk, de Riganti... Hay otros en puertas. Están por entrar, mejor dicho, están ya en el "hall" de entrada, les falta — como le faltaba a Arzani, — aquel "golpe de gracia final".

Carlitos Arzani, a pesar de ser presentado como el "astro que surge", es un volante que desde hace bastantes años, anda por nuestros caminos marcando el paso. Lo vimos muchas veces prendido. Lo recuerdo en un Gran Premio a Resistencia en el tercer puesto. De mameluco blanco, sonriente siempre, muy despreocupado, Arzani acompañado por Garabatto, llegó a Rosario tal como si hubiera recorrido a tren lento unos cincuenta kilómetros.

Luego lo recuerdo también en Mendoza, en Santiago de Chile... en Temuco... y no olvidé aquella máscara de tristeza y de dolor que le cubría los ojos cuando — puntero ya del Gran Premio Internacional de este año, — cayó vencido en la Cordillera de los Andes.

Carlitos Arzani, desde el macizo de los Andes había adquirido el derecho de ser un "as del volante", y en efecto lo era. Le faltaba el triunfo, que es lo que, en nuestro pequeño mundo del motor, otorga el derecho de sentarse en los sillones reservados.

Ha ganado Arzani con la famosa máquina italiana que adquirió en el Brasil. Nuestro mundo estaba impaciente para verla correr. Este Alfa Romeo, demostró que vale mucho, que corre muy mucho... que es sin duda, en estos tipos de circuitos, el coche más veloz del momento. Y a estas conclusiones llegó el público de la Costanera, viéndolo trenzarse con los poderosos Mercedes Benz de Zatusezk y de Brosutti.

Pero, de todo esto, ha surgido definitivamente un astro. Se llama Carlos Arzani.

HAGAN TURISMO

Ha comenzado ya la temporada de turismo en automóvil. Hay que vivir al día. Es necesario que todos los automovilistas lean ahora las informaciones referentes a turismo y escuchen las audiciones radiotelefónicas que se refieren a esta actividad. Hay que hacer turismo. Es necesario que se diga cada vez más fuerte, que aun cuando nos cuesta más y resulte más pesado andar por algunos caminos, conviene hacerlo porque es de buen argentino conocer el país, conocernos mejor, tanto más que hay en la Argentina una serie de zonas pintorescas que no todos conocen. Insisto que el Automóvil Club Argentino y el Touring Club, deberían organizar una gran cruzada turística a los lagos del sur.

Pero entendámonos, una cruzada popular patrióticamente turística.

CICLISMO EN GRAN ESCALA

Ha llegado a Buenos Aires Goullet, el ex "coequipier" de Foogler, ganador de varias carreras ciclistas de seis días a la americana. Para quien como yo, lo conoció en París en el año 1913, parece un sueño encontrarlo 23 años después armando una pista en el Luna Park de la capital argentina. ¡Cómo pasan los años! Es que Goullet, que fué un verdadero as del pedal, no ha hecho otra cosa que ocuparse de ciclismo, y justo es que de su experiencia saquen provecho nuestros ciclistas.

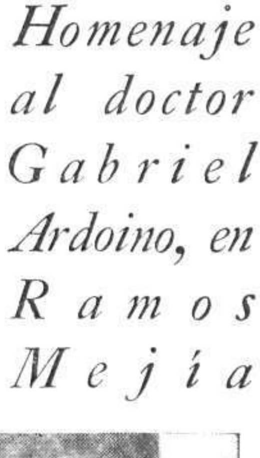
A CORDOBA EN 4 ETAPAS

Octubre, indiscutiblemente, nos ha ofrecido en la segunda quincena una serie de acontecimientos extraordinarios. El triunfo de Arzani, el anuncio de varias carreras más, la primera noticia sobre la llegada de los modelos de automóviles de 1937, y finalmente una nueva edición de la carrera ciclista a Córdoba en 4 etapas. Hace 22 años que se corrió por primera vez esta carrera, la que tuvo un desarrollo desastroso bajo algunos aspectos. La ganó Guzzo. Gaudino y otros fueron descalificados. Esta vez, en enero, la Comisión de Fomento Ciclo Motociclístico hará revivir esta clásica carrera por la disputa del Premio Pirelli. Como se ve, los ciclistas tienen trabajo en vista.

Pedro Fiore



Homenaje al doctor Gabriel Ardoino, en Ramos Mejía



Público que asistió a la ceremonia inaugural del monumento al doctor Gabriel Ardoino, asistiendo asimismo autoridades provinciales y representantes de las comunas de Matanza y Morón.



El presidente de la comisión de homenaje, doctor Felipe Iannone, haciendo entrega del monumento.



La señora Lucía Soubié de Muñoz, hablando en nombre de las damas de la localidad.



El intendente municipal de Matanza, señor Agustín D'Elia dirigiendo la palabra al recibir el monumento.

C I N C O



Rochelle Hudson, la estrella malograda en *Amapola* y que, no obstante, tantos méritos posee.

ESTRENOS EN POCAS LINEAS

Uno excepcional. Digno. Unico en esta temporada. "Infamia". William Wyler ha soslayado acertadamente la turbia intriga y nos ha mostrado hasta qué punto la calumnia y la mentira pueden causar daño irreparable. Además de Miriam Hopkins y Merle Oberon, que con Joel McCrea figuran en primer término y son, en la fábula, las víctimas de la infamia, está la pequeña Bonita Granville, la cual, en su papel de criatura enredadora y chismosa, está insuperable. Buen toque de atención el de este film, particularmente para padres y educadores. Tremenda realidad encarada esta vez por el cine con elevación y con una perfecta noción de lo que debe ser la pantalla como espectáculo humano y como cosa artística.

En cambio, pese a las oraciones, y los cánticos sagrados, y los milagros, y la mezcla que en cuestiones dogmáticas hace a vista y paciencia de los espectadores, ¡cómo se malogra la labor de Jean Hersholt en "Los pecados de los hombres"! Con este film se presenta el actor Don Ameche, haciendo dos papeles, con más aplomo en el del compositor Singarelli.

También, muy poco hay que agradecer en el espectáculo de "Tres desalmados", como no sea la fatigosa contemplación de unos vagabundos en el desierto y el grotesco de Lewis Stone, personificando a un bandido, asaltante de bancos y cuatrero que, en sus ratos de ocio y en las veladas del desierto, mientras el ham-

MAS CENSURAS A LAS CENSURAS

Las autoridades comunales de la ciudad de Rosario de Santa Fe, en lugar de dedicarse, como debieran ellas y todas las de su índole, a los asuntos sanitarios, etc., etc., de las ciudades que las soportan, pretenden inmiscuirse también en estas cosas del cine y, naturalmente, siempre aciertan... pero a la inversa. En la segunda ciudad de la República, el intendente acaba de prohibir la exhibición de noticiarios de la revolución española, por aquello de que exacerban los ánimos y su espectáculo puede provocar incidencias. Es decir: puritanismo puro. Cuando el remedio para tanta incomprensión y falta de humanidad que está, precisamente, en mostrar esa llaga terrible que, lejos de provocar revuelos, en los espectadores de uno y otro bando — si bandos caben, — sólo conmiseración y dolor puede despertar. No sabemos qué hubiera ocurrido, según el doctor Culaciatti, si en Rosario se muestran aquellos films terribles de los días de la guerra en que también existían las "filias" y "fobias"...



Otra víctima de estos días: Jean Hersholt, quien, además de buen actor, es hombre de fortuna y no está en la obligación de hacer papeles ridículos.

MINUTOS de INTERVALO

bre martiriza el estómago y la sed reseca las gargantas, se dedica a leer nada menos que a Schopenhauer y a recordar versos de Shakespeare. Lástima de Lewis Stone que parece que alguien estuviera empeñado en menoscabar. La dirección de Boleslawsky, mala; lo suficientemente mala como para demostrar que nunca realizó nada excepcional, malgrado su cartel.

Y terminamos la serie con "Amapola" y las chuscadas de William C. Fields, que es un payaso en cuyo haber no hay más el discutible Micawber que dió en "David Copperfield" y que no tiene derecho para estar remedando a cada instante.

ADEMAS, SEPAN USTEDES QUE...

...La Universal prepara una "Vida privada de Sarah Bernhardt".

...Gloria Swanson, según un contrato que firmó con Irving Thalberg, poco antes de que él falleciera, tiene comprometidas tres películas con la Metro.

...El gobierno de San Juan, irrespetuoso con la gloria de su ilustre hijo Sarmiento, ha subvencionado con 30.000 pesos a la empresa que rodara una película sobre la vida del prócer. Lo que equivale a oficializar el atentado.

..."Mateo", con la dirección de Tinayre, comenzará a rodarse en los estudios de la Lumiton.

...Cuando en las proximidades de la butaca que ustedes ocupan, en cualquier cine, hay algún espectador que modesta o una pareja que habla a gritos de amores y amoríos, en las boleterías pueden presentar sus quejas. Pero, nunca hacerlo en la misma sala, porque entonces pierden el pleito, la línea y el interés por la función.



Maureen O'Sullivan y Tarzán, (alias "Weissmuller") adiestrándose para otra escena salvaje y a espaldas de Lupe.



La ex platinada Jean Harlow, en compañía del soberbio San Bernardo, obsequio de la Metro, el día en que consintió en volver sus cabellos al tono natural.

Trillizos



Los esposos Nemesio Cristaldo y Justa Giménez, de Estación Maciá, padres de tres mellizos varones.

Humildísimo rancho sin puerta, que revela la situación de los dos pobres y prolíficos entrerrianos.



Alumnas y alumnos de 4º año de la normal Manuel Belgrano, que participaron en la cruzada en favor de los niños desnutridos.

Parte de la concurrencia al vermut danzante, organizado en celebración del Día del Estudiante.

Vida escolar de Santiago del Estero





LA CONQUISTA DE BUENOS AIRES (Ultimas charlas de mi amigo), por Enrique Loncán (Américus). "El Ateneo", Buenos Aires.


Enrique Loncán.

Prologadas por Alvaro Melián Lafinur nos presenta Enrique Loncán una recopilación de charlas benévolamente satíricas, algunas de las cuales aparecieron en las páginas de esta revista. Cierra el libro Arturo Cancela en interesante juicio de un humorista sobre otro.

En este libro por el que circulan infinidad de personajes, tal vez el que resulta mejor pintado es el propio autor, y el futuro curioso de nuestras costumbres y de nuestros tipos actuales incluirá sin duda uno más en la copiosa galería de Enrique Loncán; pero puede estar éste tranquilo si el futuro curioso llega a usar sus mismos procedimientos, y no se verá "muerto a hierro" desde que él tampoco a hierro a nadie mata. Ni siquiera hiere, y es ésta una de sus más simpáticas características, desde que responde a su voluntad de no hacerlo y no a una incapacidad de hacerlo.

Conoce bien a su Buenos Aires Enrique Loncán, y obedece a esa regla, de la que nadie debiera separarse, de ceñirse a la descripción de lo que se conoce. Por ello es forzosamente limitado el ambiente, con el que se complace en hacernos sonreír. Sonrisa nostálgica a veces, en la evocación de una época inmediata y lejana y de algunos nombres que vuelven a circular, pero en distintas encarnaciones. Es con ellos más indulgente que con los vivos el autor, y comprendemos la lógica de esa postura sentimental. Indulgencia que selecciona, pero que no deforma ni le impide devolvernos con viviente exactitud a tantos de aquellos que hoy reviven en alguna anécdota o en el recuerdo de un gesto.

¡Es un largo sector de tiempo el que se abarca desde Loncán estirándose sobre Cambaceres y Cané! Está lo anterior demasiado lejos para que podamos reconocernos en ello.

Este fondo de pasado lo utiliza Loucán para destacar su pintura del presente y hacernos más perceptible la realidad de su observación, cotejada con el contraste o la diferencia.

METODO PRACTICO PARA EL ESTUDIO DEL PIANO Y TEORIA ELEMENTAL, por Pedro F. Losso. Edición Vivona.

LA ULTIMA PIRUETA, por Aníbal Ravagnán. Editorial Tor.

NUEVOS HORIZONTES DEL IDIOMA, por Tirso Lorenzo. Imp. A. Baiocco y Cía., Buenos Aires.


Tirso Lorezo.

"¿Se habla bien o se habla mal el español en la República Argentina? Es una preocupación que no está fuera de lugar en ciertos espíritus. Otras menos transcendentales y menos fundadas merecen unánime respeto e incitan nuestra vanidad". La legitimidad de esta preocupación no es discutible. En cuanto al tema tantas veces debatido que encierra su pregunta, no pretende el señor Lorenzo darnos una solución definitiva que haga en adelante superflua toda discusión. Se limita a exponernos, coordinadas, varias de las muchas opiniones que autores nacionales y extranjeros han vertido sobre este asunto, objeto de inacabables controversias y a exponernos la suya con claridad y sencillez.

El empleo del "vos" es algo que con razón preocupa al autor y le hace dedicarle un capítulo de su libro. Ese vos que desea "quede recluído allí donde únicamente puede ser explicado por su naturaleza íntima y por ese arraigo atávico que sólo se elimina mediante la modificación del alma social y el refinamiento de la cultura".

Pero ¿qué aspira a traducir la mejor literatura sino esa naturaleza íntima y ese arraigo? ¿Puede concebirse y es deseable esperar que los escritores americanos, tanto del norte como del sur, se resignen a emplear un idioma diferente al que les sirve para expresar en la vida sus más íntimas efusiones? Quiérase o no, el idioma de sus respectivas madres patrias, alcanzado sólo a través del libro, no podrá nunca eliminar al que va naciendo de las relaciones diarias dentro del ambiente en el cual se vive. Con regocijo o disgusto no puede dejar de constatarse este hecho cierto. Las palabras, esos glóbulos rojos del idioma, serán siempre renovadas mientras haya una médula viviente.

No sólo por ignorancia y pobreza de léxico deja el argentino de emplear muchos vocablos castellanos. Han de ser pocos los que ignoran el término "corcel" y ¿quién se atrevería a emplearlo sin humorismo? Y así, ¡cuántos otros términos castellanos se transforman, por el matiz de la acepción que se les da, en verdaderos neologismos!

y sus autores

Por ADAN C. DIEHL

Esto no quiere decir que no abunden ignorancia y pobreza, disfrazadas frecuentemente o defendidas por una aspiración a crear un idioma nacional.

Por eso libros como el del señor Tirso Lorenzo serán siempre bienvenidos y se les leerá con provechoso placer.

EL VALOR DE LA TRANSPIRACION, por el profesor Antonio Valeta. Editorial Higiene y Salud, Montevideo.


Antonio Valeta.

Sitio de refugio del optimismo que aun queda, son estos libros de divulgación científica y defensa de ciertos sistemas curativos, que simulan ser por sus títulos escuelas de arte. "¿Qué es el naturalismo?" es el de otro de los libros del profesor Valeta. No conocemos ese libro, pero apostaríamos que el tono en que está escrito difiere mucho de aquel que hace poco hubo de darnos el espectáculo de una muerte repentina, en apoplético esfuerzo por demostrar la cuadratura del círculo. Se ha de preferir en él la lechuga a la guerra como instrumento de higiene social. Ha de ser éste el método adoptado en los paisajes de Puvis de Chavannes y de Maurice Denis.

Podremos encarar después de haber leído "El valor de la transpiración" los días tórridos que se aproximan con salvadora esperanza. En vez de esa mueca de desagrado con que acompañábamos el girar del cuello o de las muñecas húmedas y pegajosas, sonreiremos a la jocosa y cosquilleante trayectoria de una gota de sudor, conscientes de que se va en ella una partícula de insomnio, un segundo de perforante preocupación; y en alegre despedida un átomo de alcohol, ya cumplida su primer misión malsana. Se hará más leve ese trabajo de minero, penoso y constante, de los riñones en la obscuridad de la entraña y batirá el corazón alas suaves de paloma.

El porqué de todos estos cambios nos los explica el profesor Valeta con precisión científica, en forma sucinta y amena, indicándonos también varios procedimientos para avivar esta función de la piel.

NADA, por Dora de Aguirre. Poesías. Talleres Gráficos Porter Hnos.

EL ARRIBO, por Mario Luis Descotte. Imprenta Corletta y Castro, Buenos Aires.

ROSAS EN EL DESTIERRO, por Antonio Dellepiane. Talleres L. J. Rosso.

OJOS OLUCINADOS, por Artemio Moreno. Talleres Gráficos Portes Hnos., Buenos Aires.


Artemio Moreno.

Afecto a los estudios psicológicos, especialmente a los relacionados con la criminología, no desdeña el autor de "El sentimiento en la vida y en el arte" dedicar algunos momentos a la literatura de imaginación. Las nueve composiciones de que consta este libro, son de ello una hermosa prueba. Habla aquí el poeta sin que pueda olvidarse, sin embargo, a través de él al psicólogo acostumbrado a analizar con sutil minucia los personajes que su misma imaginación ha hecho nacer. La voluntad. El presagio. El egoísmo. El odio. La ilusión. Pasiones, facultades, intuiciones, estados de espíritu que describe el autor, encarnándolos en diferentes protagonistas, en los que alguna de estas condiciones se destaca.

DANZAS Y CANCIONES ARGENTINAS, Teorías e investigaciones. Un ensayo sobre el Tango, por Carlos Vega.

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL. Catálogo correspondiente al año 1934.

POEMAS DE LOS CIRCULOS CONCENTRICOS, por Graciela Peyró de Martínez Ferrer. Imprenta Corletta y Castro.

MENUDENCIAS LINGUISTICAS, por Carlos V. Benielli.

HISTORIA UNIVERSAL CONTEMPORANEA, por el doctor Ricardo Riguera. Librería "El Ateneo".

ANFORAS, por Julián López Pineda. Nouvelles, Editions Excelsior. París.

POSADAS, por Francisco Suaiter Martínez. Editorial "El Ateneo", Buenos Aires.

COMO Y POR QUE CAI DEL PODER, por Juan B. Sacasa, ex presidente de la República de Nicaragua.

BALADA DE LA INFANCIA. Poemas por Amandio Méndez Rojas. Editorial Claridad. Buenos Aires.

OCHO PASADO MERIDIANO, por Juan Gijarro. Editorial Ras.

EL NIÑO Y SU TEATRO, por Ismael Moya. Editorial A. Kapeluz y Cía.

EL ARBOL DEL SOL, por María Celina Neyra de Sola. Moly y Laserre, Editores.

TEORIA DE LAS CUATRO OPERACIONES FUNDAMENTALES, por Federico E. Carón. Editorial "El Ateneo".

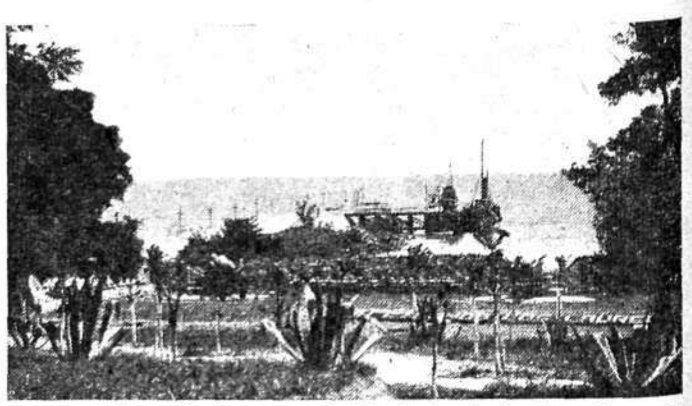
CESAR LOMBROSO, en el primer centenario de su nacimiento, por el profesor Orestes Ciattino. Sociedad Luz.



UN PASEO A MARTIN GARCIA

Aprovechando dos días feriados decidimos con dos amigos aficionados trasladarnos a Martín García para entregarnos de lleno a nuestro deporte favorito.

Más de una vez he hablado de las espléndidas perspectivas que la hermosa isla, situada a dos mil metros de la costa uruguaya, ofrece a los aficionados a la pesca. Durante la temporada de invierno una pequeña escollera, cerca del muelle de desembarco, permite pescar el pejerrey con excelentes resultados en la mayoría de los casos. Los residentes en Martín García que se dedican a la pesca de la flecha plateada han clavado hermosos ejemplares mayores de medio kilo y no como excepción. En verano, el dorado, el pacú, la boga y hasta el salmón, abundan notablemente, y en el paraje denominado Punta Cañón se han efectuado excelentes capturas de grandes dorados.


Una vista del muelle de atraque de Martín García, donde pueden verse el aviso Gaviota, que hace los viajes a la isla, y, del otro lado, la pequeña escollera desde la que se pesca el pejerrey.

Por todas estas circunstancias me atreví a llamar a Martín García el "paraíso de los pescadores", pues además de la abundancia de pesca el trato de los marinos que mandaban en la isla se distinguía por la cortesía y la amabilidad, cosa que no debe extrañar tratándose de jefes de nuestra armada de guerra. A principios de este año tuve ocasión de viajar durante veinte días a bordo del crucero "25 de Mayo", en compañía del Ministro de Marina y otros altos jefes, y excuso decir que no recibí más que atenciones.

Sin embargo hay excepciones y una de ellas la encontramos mis compañeros y yo en esta excursión a Martín García. Tuvimos que pasar tres días incómodos alojados en la casa de un particular, que no estaba preparado para recibir huéspedes pero que nos "hizo" un precio como si fuera un hotel con baño caliente, calefacción, teléfono, radio y cocina de primer orden... Lo lamentable no fué eso, precisamente, sino que el oficial que controló la orden de la secretaría del Ministerio de Marina, alegó que no había en la isla comodidades para huéspedes y al día siguiente nosotros pudimos comprobar que las había y en abundancia. No hablemos, pues no vale la pena, de la desconsideración que supone recibir a las visitas en la puerta de calle y tenerlas al rayo del sol (que picaba más que los pejerreyes) durante un largo cuarto de hora; ni de la falta de cortesía que supone no interesarse en lo más mínimo por la suerte que corrían los tres "mosqueteros" de la pesca que se habían largado a la isla confiando plenamente en la proverbial cortesía de los marinos.

Me veo, pues, por esta causa, obligado a dar una prudente marcha atrás, rebajando en un noventa por ciento aquello de "Martín García, paraíso de los pescadores", al menos hasta que la actual situación cambie allá.

En lo que se refiere al deporte, los resultados corrieron parejos con el aspecto, diremos social, del paseo. El pejerrey picaba poco, quizá debido a la alta temperatura de esos días; la boga aun no había hecho su aparición y el dorado todavía era de un tamaño poco tentador.

Resumiendo: tres días desagradables, con recuerdos poco gratos, las canastas vacías y con el ánimo muy mal dispuesto a repetir la aventura.

CUANDO NO HAY PIQUE

(CONTESTANDO A PREGUNTAS)

A Alberto Guallart, San Antonio de Areco. — En los ríos que usted menciona, los dorados no pasarán, sin duda, de los dos kilos. Use cualquier tipo de caña con puntera gruesa, anzuelos número 2 ó 3, empatillados con alambre, hilo "cuttyhunk" (lino retorcido), con resistencia de 18 libras, flotador de dos pulgadas y media y "reel" con capacidad para 40 yardas. El largo de la tanza debe ser de 30 a 40 cms.

A Raúl Daviña, Posadas. — En el próximo correo le enviaré lo que usted me pide. Siempre a sus órdenes.

A Yacar, Martínez. — La mejor carnada para el dorado, de 3 kilos arriba, es, sin duda, el bagre chico vivo. Para dorados más pequeños, mojarra, dentudo o filet de boguita. Para el patí, la mojarra o la carne cruda.



EL PIRA CAMBU

He observado desde hace más de un mes una gran mortandad de peces en el río Paraná, hacia el sur de Resistencia (Chaco) y después de continuas investigaciones entre los pescadores, he llegado a la conclusión que el asesino no es otro que el pirá-cambú (pescado mamón), cuyo nombre científico ignoro.

Este pececito (digo por el tamaño) es de un largo no mayor de 10 centímetros, bastante alargado, con escamas y una boca como la del sábalo, con la que se adhiere fuertemente, nada a gran velocidad en persecución de los peces, sin fijarse en tamaño, los que casi sin excepción huyen de él, pero no todos tienen la suerte de escapar al trágico pez.

Tan pronto ha tomado contacto con cualquier parte del cuerpo queda adherido como una rémora y empieza su triste misión de sanguijuela, ningún movimiento, por brusco que sea, logrará separarlo de su víctima, muy al contrario, en cada oportunidad tratará de ganar en colocación hacia la cabeza, para introducirse en las agallas y terminar con él, chupándole la sangre.

Difícilmente se separa antes de dejarlo extenuado, sin vida, para buscar otra víctima que correrá la misma suerte.

Cuántas veces un aficionado que desconoce este enemigo habrá admirado un soberbio salto de algún gran pez o una larga carrera a flor de agua, con sacudidas y coleteos, pues, en muchos casos es la agonía, que con su vampiro a cuestas va dejando la vida.

Los peces nadan hacia las profundidades y fuertes correntadas, muy poco frecuentan los bancos, no pican y es muy difícil obtener con anzuelo piezas de alguna importancia, y si se logra enganchar alguna es muy probable que venga acompañada del terrible pirá-cambú.

DON ANZUELO

EN EL CLUB DE PESCADORES



La señora de Tortosa que formó pareja con el doctor Francisco L. Nario en el penúltimo concurso de pesca del pejerrey.



Las autoridades del club rodeadas por las señoras y señoritas que participaron en el penúltimo concurso de pesca realizado con gran éxito de inscripciones.



La señorita de Maudet y el señor Pedro Durand formaron una brava pareja.



He aquí a la pareja triunfadora: la señora Esther C. de Terrero y su señor padre, don Agustín Castagnino.



Durante el concurso, la señora de Maudet clavó una hermosa tararira de 3.750 gramos.

BRIDGE

Par Adelfo A. Gabarret

LA REDECLARACION

Una de las más importantes y difíciles fases del remate es, según la opinión de todos los entendidos, la habilidad para redeclarar la mano, tanto desde el punto de vista del abridor como del de su compañero, es decir, el jugador que responde a la apertura.

Infinidad de matices y sutilezas, presididos siempre por el principio de anticipación, hacen de este punto uno de los más delicados del bridge-contrato y todo jugador mediano que consiga dominarlo, se verá automáticamente ascendido una o dos categorías.

En notas sucesivas voy a tratar este tema desde el punto de vista de los sistemas modernos (Culbertson, Cuatro Ases, etc.) que han llegado a uniformar criterio en lo que a él se refiere.

Como la base de la redeclaración es la fuerza en *Bazas Ganables* o *Bazas de Juego*, cuya importancia iguala o supera a la de las Bazas Honores, conviene recordar ante todo la manera de computarlas. A continuación encontrará el lector la Tabla Culbertson de Bazas Ganables que aunque ya he publicado hace tiempo, no está de más repetir. Esta tabla difiere de la de Bazas Honores, en cuanto la última se aplica "a priori", es decir antes de que se pueda saber a ciencia cierta si se ha de jugar en la defensa de un contrato adversario o en uno propio, mientras que en ésta se avalúa la mano para jugarla dentro del bando que obtiene el contrato final.

Así, la combinación A-K-Q-J-x, se avalúa como 2 Bazas Honores (B. H.) desde el punto de vista defensivo, puesto que es poco probable que la barrera de triunfos de los adversarios permita que ganemos más de dos bazas en ese palo, mientras que desde el punto de vista ofensivo se computará como 5 Bazas Ganables (B. G.) porque una vez que hayamos dado cuenta de los triunfos que están en manos de los contrarios, esas cinco cartas han de producir otras tantas bazas efectivas.

TABLA DE BAZAS GANABLES POR HONORES (I)

A-K-Q	3 ganadoras	A-J	1 + ganadoras
A-K-J	2½ „	K-Q-x	1 + ganadoras
A-Q-J	2 + „	K-J-10	1 + ganadoras
K-Q-J	2 „	K-J-x	1 „
A-Q-10	1½ + „	Q-J-10	1 „
A-J-10, K-Q-10	1½ „	K-J	½ + „
		Q-J-x	½ + „

NOTA. — El signo (+) significa que hay un margen favorable que no llega, sin embargo, a ½ baza. Dos + equivalen a ½ B. G.

TABLA DE BAZAS GANABLES POR PALOS LARGOS (II)

En el propio triunfo (si ha sido apoyado).	Largo del palo.	En cualquier palo lateral o en el del compañero.
1 ganadora	4 cartas	½ ganadora
2 „	5 „	1 „
3 „	6 „	2 „
4 „	7 „	4 „

Para avaluar la mano se suma el número de B. G. de la segunda tabla con el de la primera. Así:

♠ A-Q-J-x-x ♡ K-x ◇ K-Q-x-x-x ♣ x después de haber recibido apoyo del compañero en ♠, se contará:

	Por honores.	Por palos largos.	Total de B. G.
♠	2	2	4
♡	½	0	½
◇	1+	1	2+
♣	0	0	0
Total	3½+	3	6½+

Esto en lo referente a la mano del declarante. En cuanto al muerto, debe agregar a su cuenta las bazas por palos cortos o sea las que pueden ser obtenidas por fallos, cosa que el declarante no puede hacer porque implicaría contar sus triunfos dos veces. La siguiente tabla nos demuestra la manera de contar sus Bazas Ganables por el muerto:

BAZAS GANABLES EN LA MANO DEL MUERTO (III)

(1) — Las bazas por honores en los palos laterales, se cuentan como en la mano del declarante. En el palo de triunfo se agregará 1 ganadora por el As, el K o la combinación Q-J y ½ ganadora por la Q.

(2) — Las bazas por palos largos, tanto en triunfo como en los palos laterales se avalúan de acuerdo con la tabla II, pero no debe adjudicarse valor al largo de los palos laterales cuando el compañero ha mostrado una mano bicolor. En otras palabras, cuando se deduzca que el compañero está muy corto en alguno de los palos laterales del muerto, éste debe comprender que no ha de ser posible afirmar carta alguna en ellos.

(3) — Si la mano del muerto contiene un fallo o un palo corto (semi-fallo o "doubleton") el compañero ha de poder utilizar los triunfos para

fallar, siempre que existan tres o más de ellos. Por lo tanto al hacer su cálculo debe agregarse los siguientes valores por fallos:

	Con 3 triunfos.	Con 4 ó más triunfos.
"Doubleton"	½ baza	1 baza
Semi-fallo	1 "	2 "
Fallo	2 "	3 "

Cuando se tiene más de un palo corto, sólo debe contarse bazas por fallos en el más corto de ellos; el otro no se tomará en cuenta para ese fin.

Ejemplo de avaluación de una mano del muerto:
♠ Q-x-x-x ♡ x ◇ A-J-x-x-x ♣ K-Q-x
Palo del compañero: ♠

Por	Honores.	Por palos largos.	Por fallos.	Total de B. G.
♠	1	½	—	1½
♡	0	0	2	2
◇	1+	1	0	2+
♣	1+	0	0	1+
Total	3½	1½	2	7

Y para terminar con estos preámbulos, tal vez poco interesantes pero indispensables para poder luego juzgar con exactitud el valor de la mano, dejaremos establecidas las condiciones mínimas que debe llenar un palo para que pueda ser redeclarado *sin que el compañero lo haya apoyado.*

El primer requisito es que el palo cuente con un mínimo de cinco cartas; *un palo de cuatro cartas no puede ser redeclarado sin haber recibido apoyo del compañero.* Pero no todos los palos de cinco cartas son redeclarables: para serlo deben tener suficiente solidez. La regla general es que: *un palo de cinco cartas puede redeclararse sin que el compañero lo haya apoyado, si está encabezado por A-K o por tres honores cualesquiera.*

Así, son redeclarables sin apoyo previo:

A-K-x-x-x A-Q-10-x-x Q-J-10-x-x
Y no lo son:
A-Q-x-x-x K-J-x-x-x K-Q-x-x-x

Un palo de seis o más cartas es redeclarable, aun sin apoyo, sin que sea necesario tomar en cuenta los honores que lo encabezan.

Pasaremos ahora en revista algunas generalidades sobre las redeclaraciones, para luego entrar de lleno en dicho tema, estudiándolo desde los puntos de vista del abridor y de la mano que responde.

Las redeclaraciones se dividen en dos categorías: alentadoras y desalentadoras. Las primeras obligan o incitan al compañero a volver a hablar; las segundas lo invitan a pasar.

REDECLARACIONES ALENTADORAS

Las redeclaraciones alentadoras pueden ser de tres clases:

a) Compulsivas ("Forcing").
b) Semi-compulsivas (Semi "forcing").
c) Invitantes.

A) *Compulsivas. ("Forcing' absoluto hasta "game").* — La única redeclaración que obliga en forma absoluta al compañero a no dejar cerrar el remate hasta que un contrato de "game" haya sido alcanzado, es *el salto en un nuevo palo.* Ejemplo:

ABRIDOR	COMPAÑERO
1◇	1♡
2♠ ó 3♣ ("Forcing")	**Cualquiera sea su tenencia debe volver a hablar si no lo hace el adversario.**

B) *Semi-compulsivas. (Semi-"forcing").* — Redeclaraciones semi-compulsivas son aquellas que el compañero no puede pasar, salvo que su respuesta anterior haya sido hecha con un absoluto mínimo y en un esfuerzo para mantener el remate abierto (respuestas de cortesía).

Hemos dejado establecido que una redeclaración saltante en un palo no nombrado anteriormente, es un "forcing" absoluto; toda otra redeclaración en salto es semi-"forcing" y dice: "Compañero, espero que usted vuelva a hablar si su declaración anterior no era un mínimo tan absoluto que su mano no pueda producri siquiera una baza segura para mí". Ejemplos:

ABRIDOR	COMPAÑERO
1♡	1♠
3♡ ó 3♠ (Semi - "forcing")	
1◇	1♡
2 ST. (Semi - "forcing")	

Existen otros dos tipos de redeclaración que son semi-compulsivos:

1º — El anuncio de un nuevo palo a nivel de "3". Ejemplo:

ABRIDOR	COMPAÑERO
1♡	2◇
3♣ (Semi - "forcing")	

2º — El anuncio de un palo de mayor rango que el anterior a nivel de "2" (Inversión). Ejemplo:

ABRIDOR	COMPAÑERO
1♡	2◇
2♠ (Semi - "forcing")	

C) *Invitantes.* — Cuando alguno de los compañeros hace una redeclaración anunciando un palo nuevo, en otra forma que las citadas más arriba, invita al compañero a volver a hablar, pero de manera alguna éste debe sentirse obligado a ello, si conceptúa que un pase es lo que más conviene al bando.

Hay sin embargo una redeclaración de esta índole que obliga al compañero a no pasar por una vuelta del remate: cuando después de haber sido apoyado en el primer palo nombrado, se anuncia un segundo color. Ejemplo:

ABRIDOR	COMPAÑERO
1♡	2♡
3◇	**(Debe responder por lo menos una vez más).**

Cosas del fútbol, Por IMPARCIAL

EL CAMPEONATO ARGENTINO

Se viene desarrollando con notorio interés el Campeonato Argentino de Fútbol. Poco a poco van definiendo sus méritos los equipos de las poblaciones más alejadas de nuestro territorio. Sin embargo la etapa es larga por cumplir. Estamos apenas en los preliminares y en este sentido la provincia de Buenos Aires ofrece el lote más nutrido de competidores. Su cantidad y calidad es tan variada, que a esta altura del certamen la incógnita subsiste. Es precisamente ella la que acrecienta la curiosidad del verdadero hombre de sport.

EN EL CAFE

—¡Qué mala pata!... Otra defraudación.

—¡Eso sería lo de menos!...

—¿Te parece poco? ¿Y la reputación?

—Lo que más me embroma son las "cachadas".

—¡Las hubo siempre!...

—Sí, pero por lo menos podíamos atajarlas con ganar el campeonato, pero lo que es ahora...

—... haremos lo que River en 1934.

—¿Qué hizo?

—Los paraba con el título de campeón de segunda...

—Se ha vuelto a hablar de la presidencia de la Asociación.

—¡Ah... sí!... ¿Alguna novedad?

—La candidatura Herminio Sande...

—¡No puede ser!...

—Yo también creo que no. Pero hablan de ella.

—¿Quién será candidato?

—Tengo la impresión que vamos a tener un imprevisto en esta materia.

—¿Te parece?

—Casi seguro. La Asociación está necesitando un hombre de gran energía y de no pocos conocimientos futbolísticos.

—Entonces, me parece que van a elegir un presidente que sea todo lo contrario.

CONSIDERACIONES

El resultado económico del partido jugado entre San Lorenzo de Almagro y Racing por el Campeonato de este año, ha superado en casi diez mil pesos a la cifra obtenida por el mismo encuentro por la Copa de Honor.

La elocuencia de la cifra dice de manera clarísima de que la bondad o el interés de las luchas programadas son las que producen la atracción del público y que resultan inútiles los esfuerzos de la propaganda si no descansa sobre un concepto ya arraigado en el espectador.

En consecuencia no hablemos de decadencia del fútbol como espectáculo; sino de la ausencia de este último en algunos partidos de fútbol.

La comisión técnica de la Asociación del Fútbol Argentino resolvió recordar a los árbitros disposiciones bien claras de la ley de juego que están en desuso pura exclusivamente porque los árbitros las desplazaron por propia comodidad.

El pechazo al arquero que retiene entre sus manos el balón, en lugar de desprenderse del mismo lo más prontamente posible, no ha sido prohibido nunca. Los que lo prohibieron fueron los árbitros y al señalárseles ahora que hay que restablecer lo establecido por dicha ley, algunos jueces han descubierto que el público es el que no admite que se peche al arquero y reclama desde las tribunas cuando esto ocurre.

La verdad es otra sin embargo. Que el público es quien reclama que el referee cumpla con la ley de juego.

Se han planteado dos serios conflictos entre la dirección del fútbol y los medios de difusión informativa: con los cronistas y con las estaciones radiodifusoras. El resultado ha sido que unos y otros, dentro de sus respectivas esferas, han resuelto unirse para contrarrestar una tática que en verdad reduce la información a un simple juego oficializante.

¿Cómo es posible haber llegado a eso?

Solamente se explica ante el criterio erróneo de los que dirigen el fútbol que suponen que ese deporte debe su existencia a ellos mismos.

EN QUINCE DIAS VISTOS...

La derrota de Vélez Sársfield frente a Argentinos Juniors, terminó con una demostración de hostilidad hacia la comisión directiva del primero de dichos clubs; pero quienes la organizaron olvidaron en ese momento que la debieron realizar cuando equivocadamente se programó a tambor batiente una jira por el exterior que no dió ningún título glorioso al primer "team" y en cambio minó su eficacia y la recuperación de las necesarias energías.

* El referee que controló el partido entre Racing y San Lorenzo de Almagro puso en evidencia que no basta haber obtenido diez puntos en el examen teórico para obtener el título de árbitro oficial; sino que es indispensable que en la cancha su capacidad se traduzca en la aplicación práctica de las leyes cuya redacción conoce pero cuyo cumplimiento no dispone del largo espacio de tiempo que tolera un examen verbal.

* La victoria de Quilmes por lo inesperada hace creer que algún nuevo elemento eficaz de renovación espiritual dió al primer equipo el vigor y la decisión indispensables para abatir a un plantel como el del club Huracán. Por eso algunos opinan que la tesorería del club vencedor guarda el secreto del nuevo levantador de espíritus.

SEGUNDO FUTBOLISTICO



"CARAS Y CARETAS" brinda a todos sus lectores su Segundo Gran Concurso a base de pronósticos relacionados con los certámenes de la Asociación del Foot-Ball Argentino, año 1936, denominados COPA DE HONOR y CAMPEONATO. Cada uno de los lectores podrá enviar la cantidad de cupones que estime conveniente, de acuerdo en un todo con las siguientes

BASES

A) Todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones de la COPA DE HONOR, participarán en sorteo de los premios.

B) Igualmente tomarán parte en el mismo sorteo todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones del CAMPEONATO.

C) El sorteo de los premios que se realizará una vez terminados los dos certámenes de la Asociación de Foot-ball Argentino, temporada 1936, comprenderá tanto a los cupones que hayan acertado el resultado de la Copa de Honor, como a los cupones que acierten el Campeonato.

D) Entre todos los que así acierten se sortearán los CINCUENTA PREMIOS siguientes:

1	Primer Premio de.	$ 1.000.—	m/n.
1	Segundo Premio de.	„ 300.—	„
1	Tercer Premio de.	„ 150.—	„
1	Cuarto Premio de.	„ 100.—	„
1	Quinto Premio de.	„ 50.—	„
45	Premios de $ 20.— cada uno	„ 900.—	„
Total 50	PREMIOS, en efectivo	$ 2.500.—	m/n.

Bajo estas mismas bases se efectúa el Concurso de PINERAL, Gran Aperitivo.



E) Los premios son indivisibles y, en caso de empate, se sortearán en acto público los pronósticos iguales, para lo cual el cronista deportivo de "CARAS Y CARETAS" habrá numerado cada uno de los cupones.

F) En caso de que varios Clubs empataran en la tabla de posiciones, se tomará en cuenta, para el orden de colocación en la misma, el número de goles a favor de cada "team", después de deducidos los goles en contra.

G) Los pronósticos relativos al CAMPEONATO, deberán ser remitidos antes de realizarse la Décima Tercera fecha del citado certamen, vale decir, cinco fechas antes de su terminación.

H) Para que el voto tenga validez, el votante deberá llenar con letra clara el cupón correspondiente indicando su nombre y dirección y lo remitirá, bajo sobre, a: SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS", CHACABUCO Nº 151, CAPITAL FEDERAL.

I) El Jurado encargado de distribuir los premios estará integrado por el Cronista Deportivo de "CARAS Y CARETAS" y por el Escribano Público que levantará el acta respectiva y fiscalizará el acto a efectuarse públicamente en una sala de espectáculos de esta Capital.

C U P O N

Segundo Gran Concurso Futbolístico de "Caras y Caretas"

Al finalizar el certamen del Campeonato de la Asociación del Foot-Ball Argentino, la posición, en orden de los cuatro "teams" de primera división que ocupen los primeros puestos será la siguiente:

C A M P E O N A T O

1º ....

2º ....

3º ....

4º ....

Nombre ....

Dirección ....


Pineral
Gran Aperitivo
PINERAL
"EL MEJOR DE TODOS"
LOS APERITIVOS
ESMERADAMENTE PREPARADO
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA
ELABORADO POR
PINI HERMANOS & Cía. Lda.
B. AIRES
Anuncia a todos sus consumidores que habiéndose adherido al SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS", TEMPORADA 1936 y de acuerdo con las bases del mismo instituye CINCUENTA magníficos premios por un valor de
$ 12.000
FABRICANTES:
PINI Hnos. & Cía. Lda. - Bs. Aires
CABALLERO